



**Специальная рабочая группа по Дурбанской
платформе для более активных действий**

Вторая сессия, часть восьмая
Женева, 8–13 февраля 2015 года

Пункт 3 повестки дня

Осуществление всех элементов решения 1/CP.17

Текст для переговоров

A. [[Пreamбула]]¹

Вариант 1: {Место для преамбулы}

Вариант 2:

[Стороны настоящей договоренности,]

[будучи Сторонами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, далее упоминаемой как "Конвенция",]

[во исполнение [конечной] цели Конвенции, как она изложена в ее статье 2,]

[Все Стороны активизируют действия и сотрудничают на основе справедливости и общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей в целях дальнейшего осуществления Конвенции, с тем чтобы достичь ее цель, которая изложена в статье 2, с тем чтобы стабилизиро-

¹ [Заголовки и подзаголовки, используемые в настоящих элементах для проекта переговорного текста, носят предварительный характер и предназначены исключительно для ориентации читателей.] [Настоящий переговорный текст отражает продолжающуюся работу и не предпринимает вопроса о том, будет ли результат представлять собой протокол, иной правовой документ или согласованный результат с обязательной юридической силой, а также юридический характер любого конкретного положения. Цель включения заголовков и подзаголовков заключается в ориентировании читателей; кроме того, они не означают согласие в отношении структуры или организации договоренности или того, какие положения будут фигурировать в договоренности, в отличие от решений, которые будут приняты в Париже или впоследствии.]



вать концентрации парниковых газов в атмосфере на уровне, который будет не допускать опасного антропогенного вмешательства в климатическую систему и позволит экосистемам адаптироваться естественным образом к изменению климата, для обеспечения того, чтобы производство продовольствия не ставилось под угрозу, и для создания условий для устойчивого экономического развития, которое обеспечивает сопротивляемость и способность адаптироваться к неблагоприятным воздействиям изменения климата, при признании местных, национальных и глобальных аспектов адаптации в соответствии с принципами и положениями статей 3 и 4 Конвенции,]

[Вариант а): руководствуясь принципами Конвенции, изложенными в ее статье 3, в том числе, что Сторонам следует защищать климатическую систему на благо нынешнего и будущих поколений человечества на основе справедливости и согласно их исторической ответственности, общей, но дифференцированной ответственности и положениям статьи 4 Конвенции/изменяющейся общей, но дифференцированной ответственности и соответствующим возможностям/меняющимся экономическим трендов и трендов выбросов, которые будут продолжаться после 2020 года, с тем чтобы прогрессивно повышать уровни амбициозности,

Вариант b): в соответствии с принципами Конвенции, изложенными в статье 3, в том числе, в частности, что Сторонам следует защищать климатическую систему на благо нынешнего и будущих поколений человечества на основе справедливости и в соответствии с их исторической ответственностью и общей, но дифференцированной ответственностью,]

[Вариант а): ссылаясь на положения Конвенции и будучи преисполнены решимости еще более активизировать ее полное, эффективное и устойчивое осуществление после 2020 года на основе укрепленного многостороннего основанного на правилах режима, установленного настоящей договоренностью,

Вариант b): вновь подтверждая положения Конвенции и будучи преисполнены решимости укреплять многосторонний, основанный на правилах режим согласно Конвенции на основе ее полного, эффективного и устойчивого осуществления после 2020 года,]

[также напоминая об обязательствах, взятых Сторонами согласно Конвенции в соответствии с ее статьей 4,]

[признавая роль Киотского протокола,]

[далее напоминая о всех существующих решениях, принятых Конференцией Сторон Конвенции и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, включая, в частности, согласованный результат во исполнение Балийского плана действий и Дохинскую поправку,]

[напоминая об итогах Конференции "Рио+20", озаглавленных "Будущее, которого мы хотим",]

[Вариант а): признавая, что глобальный и безотлагательный характер изменения климата требует как можно более широкого сотрудничества всех Сторон,]

[Вариант b): признавая, что глобальный и безотлагательный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех Сторон, а также их участия и активизации действий в рамках эффективного и надлежащего международного реагирования в соответствии с [справедливостью и] их общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующим

щими возможностями, а также их особыми национальными и региональными приоритетами в области развития, [целями и обстоятельствами/социальными и экономическими условиями], при ведущей роли Сторон, являющихся развитыми странами,

Вариант с): признавая, что глобальный и безотлагательный характер изменения климата требует как можно более широкого сотрудничества всех Сторон, а также их участия и активизации действий в рамках эффективного и надлежащего международного реагирования в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями, в свете различных национальных обстоятельств,]

[будучи глубоко обеспокоена выводами, которые содержатся в пятом докладе об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата и согласно которым существует огромная вероятность того, что антропогенное влияние является основной причиной потепления, наблюдаемого с середины XX века,]

[признавая, что изменение климата представляет собой срочную и потенциально необратимую угрозу для человеческого общества и для планеты и поэтому требует безотлагательных действий всех Сторон, а также признавая, что глобальный характер изменения климата требует как можно более широкого сотрудничества всех стран и их участия в эффективном и надлежащем международном реагировании в целях ускорения сокращения глобальных выбросов парниковых газов,]

[руководствуясь наилучшими имеющимися научными знаниями, включая, в частности, доклады по оценке/пятый доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата, а также вклады и ресурсы Сторон,]

[отмечая с глубокой обеспокоенностью значительный разрыв между совокупным воздействием обещаний Сторон в области предотвращения изменения климата в плане глобальных ежегодных выбросов парниковых газов до 2020 года и траекторией совокупных выбросов, согласующейся с вероятностью удержания роста глобальной средней температуры ниже 2 °C или 1,5 °C сверх доиндустриальных уровней,]

[Вариант а): признавая, что для достижения конечной цели Конвенции и долгосрочного ограничения температуры/удержания роста глобальной средней температуры потребуются глубокие сокращения глобальных выбросов парниковых газов и что такие сокращения должны быть достигнуты в сроки, которые являются достаточными, для того чтобы дать возможность экосистемам естественным образом адаптироваться к изменению климата, для обеспечения того, чтобы производство продовольствия не было поставлено под угрозу, а также для создания условий для устойчивого экономического развития,

Вариант b): признавая, что для достижения конечной цели Конвенции потребуются глубокие сокращения глобальных выбросов, и подчеркивая необходимость для безотлагательного решения проблем, связанных с изменением климата,

Вариант с): отмечая, что основная доля исторических и нынешних глобальных выбросов парниковых газов имела место в развитых странах, что выбросы на душу населения в развивающихся странах по-прежнему являются относительно низкими и что доля глобальных выбросов, имеющих место в развивающихся странах, будет расти для удовлетворения их социальных потребностей и потребностей в области развития,]

[признавая важность долгосрочных усилий по переходу к низкоуглеродной экономике с учетом глобальной температурной цели в 2 °C,]

[Вариант а): также признавая, что сценарии, согласующиеся с вероятностью удержания роста глобальной средней температуры ниже 2 °C сверх доиндустриальных уровней, включая значительные сокращения выбросов парниковых газов до середины столетия и чистые уровни выбросов в районе нуля гига-тонн эквивалента диоксида углерода или ниже в 2100 году,

Вариант b): также признавая, что сценарии, согласующиеся с вероятностью удержания роста глобальной средней температуры ниже 2 °C или 1,5 °C по сравнению с доиндустриальными уровнями, включают существенное сокращение антропогенных выбросов парниковых газов до середины столетия и нулевые выбросы во второй половине столетия,]

[далее признавая, что бюджеты сокращений выбросов в масштабах всей экономики позволяют обеспечить наиболее высокий уровень ясности, предсказуемости и ненанесения ущерба окружающей среде,]

[признавая, что установление цен на углерод является ключевым подходом к затратноэффективности сокращений глобальных выбросов парниковых газов,]

[признавая особые характеристики систем землепользования, включая важность продовольственной безопасности, разнообразие систем управления земельными ресурсами в глобальном масштабе и необходимость управления достижением многочисленных целей в области устойчивости могут потребовать особого рассмотрения в рамках действий согласно настоящей договоренности,]

[Вариант а): подчеркивая, что адаптация представляет собой глобальный вызов, требующий глобальной солидарности и должна рассматриваться с той же степенью срочности и на равных политических/юридических условиях, как и предотвращение изменения климата,

Вариант b): подчеркивая, что адаптация является глобальным вызовом, который необходимо рассматривать с той же степенью срочности, как и предотвращение изменения климата, при условии обеспечения сбалансированности, и что более активные действия и международное сотрудничество в области адаптации срочно необходимы, с тем чтобы создать возможности для осуществления действий по адаптации и оказании им поддержки [, а также признавая, что огромное значение будут иметь как климатически стойкое развитие, так и адаптация к воздействиям изменения климата],

Вариант с): подчеркивая, что более активные действия и международное сотрудничество в области адаптации срочно необходимы для создания условий для осуществления и поддержки осуществления действий по адаптации, направленных на снижение уязвимости и укрепление сопротивляемости в [Сторонах, являющихся развивающимися странами] [Сторонах, не включенных в приложение X], с учетом срочных и безотлагательных потребностей тех [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X], которые являются особенно уязвимыми,

Вариант d): отмечает, что адаптация представляет собой глобальный вызов, который должен рассматриваться с такой же степенью срочности, как и предотвращение изменения климата,]

[подчеркивая, что для адаптации к изменению климата и решения проблем, связанных с потерями и ущербом, потребуется полная взаимозависимость между уровнем действий по предотвращению изменения климата и усилиями всех Сторон,]

[подтверждая, что потребности в адаптации являются следствием роста температуры, который является результатом неадекватных действий всех Сторон по предотвращению изменения климата, и что по этой причине адаптация представляет собой глобальную ответственность,]

[признавая, что потери и ущерб в результате неблагоприятных воздействий в результате изменения климата включают, а в некоторых случаях охватывают более того, что можно сократить путем адаптации, и поэтому отличаются от адаптации,]

[признавая, что в наилучших имеющихся научных знаниях признается, что, даже если при высоких уровнях адаптации потепление удастся удержать на уровне ниже 2 °C, будут иметь место потери и ущерб, особенно в развивающихся странах,]

[вновь подтверждая важность образования, подготовки кадров, информирования общественности, участия общественности, доступа общественности к информации и международному сотрудничеству по этим вопросам для содействия изменениям в стиле жизни, подходах и поведении, необходимым для содействия низкоуглеродному и климатически устойчивому развитию и для мобилизации общественной поддержки климатической политики и действий,]

[также вновь подтверждая необходимость того, чтобы [Стороны, являющиеся развитыми странами] [Стороны, включенные в приложение Y], предоставляли адекватные и предсказуемые финансовые ресурсы, включая финансовые ресурсы для передачи технологий и укрепления потенциала в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X,] для решения проблем, связанных с предотвращением изменения климата и удовлетворения потребностей в области адаптации, а также для соблюдения ими своих обязательств согласно настоящей договоренности при обеспечении сбалансированного распределения финансовых ресурсов между адаптацией и предотвращением изменения климата,]

[признавая, что все Стороны несут ответственность за эффективное и действенное предоставление и использование поддержки и что предоставление финансовых средств, разработка и передача технологий и укрепление потенциала связаны между собой и к ним должен применяться целостный подход,]

[далее признавая, что финансовые средства для борьбы с изменением климата поступают и будут продолжать поступать и что расширение базы доноров, укрепление благоприятных условий и эффективное размещение поддержки, а также мобилизация инвестиций со стороны частного сектора имеют огромное значение для активизации преобразовательных изменений, необходимых в рамках наших общих усилий по достижению цели, зафиксированной в статье 2 Конвенции,]

[далее признавая особые вызовы, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства и наименее развитые страны,]

[признавая растущую экзистенциальную угрозу, которую создают последствия изменения климата для низкорасположенных малых островных государств,]

[также признавая, что чем ниже будет достигнутый уровень стабилизации парниковых газов, тем меньшими будут связанные с этим воздействия изменения климата,]

[подчеркивая, что все действия по решению проблем, связанных с изменением климата, и все процессы, учрежденные согласно настоящей договоренности, должны обеспечивать [подход, учитывающий гендерные аспекты] [гендерное равенство и межпоколенческую справедливость], учитывать [ненанесение ущерба окружающей среде] [защиту от ущерба Матери-Земли], а также уважать права человека, право на развитие и права [молодежи и] коренных народов [, а также справедливое преобразование рабочей силы и создание достойных условий труда в соответствии с определяемыми на национальном уровне приоритетами и стратегиями развития,]]

[отмечая, что Сторонам следует обеспечивать, чтобы все действия, связанные с изменением климата, в полной мере уважали все права человека,]

[признавая, что все действия по борьбе с изменением климата должны вносить существенный вклад в повестку Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года при уделении особого внимания правам человека, надлежащему управлению, гендерному равенству и потребностям особо уязвимых групп,]

[признавая важное значение поощрения справедливого преобразования рабочей силы и создания достойных условий труда, а также качественных рабочих мест в соответствии с определяемыми на национальном уровне приоритетами и стратегиями развития,]

[вновь подтверждая, что реагирование на изменение климата должно координироваться с социально-экономическим развитием комплексным образом в целях недопущения неблагоприятных последствий на последнее, в полной мере принимая во внимание законные приоритетные потребности [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,] и их право на справедливый доступ к устойчивому развитию, а также на достижение экономического роста и искоренение нищеты,]

[также вновь подтверждая, что все [развивающиеся страны] [Стороны, не включенные в приложение X,] нуждаются в доступе к ресурсам, требуемым для достижения устойчивого социального и экономического развития, и что для того, чтобы [развивающиеся страны] [Стороны, не включенные в приложение X,] могли продвигаться к этой цели, их потребление энергии должно будет расти, с учетом возможностей для достижения большей энергоэффективности и для сокращения выбросов парниковых газов, в том числе путем применения новых технологий на таких условиях, которые делают их применение выгодным с экономической и социальной точек зрения,]

[признавая, что действия по решению проблем, связанных с изменением климата, одновременно способствуют достижению максимально возможного уровня здоровья и что политика в области борьбы с изменением климата и политика в области здравоохранения должны быть взаимоподдерживающими,]

[Вариант а): признавая, что действия/совместные действия субнациональных органов власти, межправительственных организаций, гражданского общества, коренных народов, местных общин, частного сектора, финансовых институтов и Сторон могут активизировать и в значительной мере усиливать результативность осуществления политики Сторон в области сокращения вы-

бросов, снижения уязвимости и укрепления сопротивляемости к неблагоприятным последствиям изменения климата,

Вариант b): признавая, что осуществление Сторонами действий по сокращению выбросов и уязвимости и укреплению сопротивляемости к неблагоприятным последствиям изменения климата может быть усилено благодаря совместным действиям субнациональных органов власти, межправительственных организаций, гражданского общества, коренных народов, местных общин, частного сектора, финансовых институтов и Сторон,]

[также признавая, что для достижения конечной цели Конвенции потребуется укрепление многостороннего, основанного на правилах режима согласно Конвенции,]

[во исполнение мандата, принятого в решении 1/CP.17 Конференции Сторон Конвенции на ее семнадцатой сессии,]

[ссылаясь на Венскую конвенцию о праве договоров,]

[[договорились еще более активизировать полное, эффективное и устойчивое осуществление Конвенции следующим образом] [договорились о следующем] [договорились о настоящем протоколе, ином юридическом документе или согласованном результате, имеющем юридически обязательную силу, в целях содействия осуществлению Конвенции и достижению ее цели] [во исполнение решений 1/CP.17, 2/CP.18, 1/CP.19 и 1/CP.20 договорились еще более активизировать полное, эффективное и устойчивое осуществление Конвенции следующим образом]:]]

B. [[Определения]

[Для целей настоящей договоренности определяются следующие термины:]

- i. ["руководящий орган" означает руководящий орган настоящей договоренности;]
- ii. [Сторона;]
- iii. ["сокращение выбросов" означает сумму всех сокращенных выбросов и увеличение накоплений углерода...;]
- iv. ["Конвенция" означает Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата...;]
- v. ["присутствующие и участвующие в голосовании" означает...;]
- vi. ["вспомогательный орган" означает...;]
- vii. ["Сторона" означает Сторону настоящей договоренности;]
- viii. ["Сторона, включенная в приложение X", означает Сторону, включенную в приложение X к настоящей договоренности;]
- ix. ["Сторона, включенная в приложение Y", означает Сторону, включенную в приложение Y к настоящей договоренности;]
- x. ["Сторона, включенная в приложение Z/III", означает Сторону, включенную в приложение Z/III к настоящей договоренности;]
- xi. [(Другие определения, по мере необходимости)]

С. [[Общие положения/Цель]

1. [Цель настоящей договоренности заключается в достижении чистых нулевых выбросов парниковых газов в соответствии с конечной целью Конвенции и поддержании и укреплении сопротивляемости к неблагоприятным последствиям изменения климата.]
2. [Настоящая договоренность направлена на [достижение универсального участия и на] дальнейшую активизацию полного, эффективного и устойчивого осуществления [принципов и положений] Конвенции [всеми Сторонами Конвенции] [обязательств согласно Конвенции и существующим решениям и укреплению многостороннего основанного на правилах режима согласно Конвенции] для достижения цели Конвенции, изложенной в ее статье 2.]
3. [**Вариант 1:** Все Стороны стремятся к достижению климатически стойких экономик и обществ с низким уровнем выбросов парниковых газов на основе справедливости и в соответствии с их исторической ответственностью, общей, но дифференцированной ответственностью/изменяющей общей, но дифференцированной ответственностью и с соответствующими возможностями с целью достижения устойчивого развития, искоренения нищеты и достижения процветания в интересах нынешнего и будущих поколений человечества, в полной мере принимая во внимание историческую ответственность [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X], и их ведущей роли в борьбе с изменением климата и его неблагоприятными последствиями, а также учитывая, что экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты являются первыми и главенствующими приоритетами [Сторон, являющихся развивающимися странами, [и Сторон, включенных в приложение I, осуществляющих процесс перехода к рыночной экономике,]] [Сторон, не включенных в приложение X].

Вариант 2: В соответствии с пунктом 1 статьи 3 Конвенции Сторонам следует защищать климатическую систему на благо нынешнего и будущих поколений человечества на основе справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и имеющимися у них возможностями. Соответственно, Сторонам, являющимся развитыми странами, следует взять на себя ведущую роль в борьбе с изменением климата и его неблагоприятными последствиями. В соответствии с пунктом 7 статьи 4 Конвенции степень эффективности осуществления Сторонами, являющимися развивающимися странами, своих обязательств по Конвенции будет зависеть от эффективного осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами, своих обязательств по Конвенции, связанных с финансовыми ресурсами и передачей технологий, причем в полной мере будет учитываться тот факт, что экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты являются главными и доминирующими приоритетами Сторон, являющихся развивающимися странами;

Вариант 3: Все Стороны стремятся к созданию климатически устойчивых экономик и обществ с низким уровнем парниковых газов на основе принципа общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей в свете различных национальных условий.]

4. [Стороны обязаны обеспечивать, чтобы деятельность в пределах их собственной юрисдикции и контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами национальной юрисдикции.]

5. **Вариант 1:**

Все Стороны предпринимают действия и сотрудничают [в целях дальнейшего осуществления Конвенции, с тем чтобы достичь конечной цели, как она изложена в статье 2, на основе справедливости и в соответствии с их исторической ответственностью и общей, но дифференцированной ответственностью/изменяющейся общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями] путем достижения траектории выбросов, согласующейся с ограничением роста глобальной средней температуры не менее чем на 2 °C или 1,5 °C сверх доиндустриальных уровней, что влечет за собой:

- 5.1 **Вариант а):** обеспечение существенных сокращений глобальных выбросов парниковых газов в течение следующих нескольких десятилетий или сокращение на 40–70% глобальных выбросов парниковых газов ниже уровней 2010 года до 2050 года и близкие к нулю выбросы диоксида углерода (CO₂) и других парниковых газов с длительным жизненным циклом до конца века;

Вариант b): обеспечение того, чтобы глобальные выбросы парниковых газов достигли своего пика не позднее 2020 года, были сокращены по меньшей мере на 50% до 2050 года и продолжали снижаться после этого (достигнув близких к нулю выбросов CO₂ и других парниковых газов с длительным жизненным циклом до конца века в соответствии с выводами Межправительственной группы экспертов по изменению климата];

Вариант c): обеспечение значительных сокращений глобальных выбросов парниковых газов в течение нескольких следующих десятилетий, с тем чтобы достичь глобальной цели, заключающейся в значительном сокращении глобальных выбросов до 2050 года/в соответствии с согласованной глобальной целью, на основе наилучших имеющихся научных знаний и при справедливом доступе к устойчивому развитию;

Вариант d): обеспечение значительных и быстрых сокращений глобальных выбросов парниковых газов по меньшей мере на 70–95% ниже уровней 2010 года до 2050 года и отрицательных выбросов CO₂ и других парниковых газов с длительным жизненным циклом до 2080 года;]

- 5.2 Обеспечение сопротивляемости и способности адаптироваться к неблагоприятным последствиям изменения климата при признании местных, национальных и глобальных аспектов адаптации.
- 5.3 Обеспечение того, чтобы все инвестиции были устойчивыми с точки зрения изменения климата/согласовывались с устойчивым развитием и содействовали траекториям развития с низким уровнем выбросов, а также обеспечивали адекватность финансовой, технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала для развивающихся стран в целях достижения осуществления настоящей договоренности/цели Конвенции.

Вариант 2:

Все Стороны активизируют действия и сотрудничают в целях дальнейшего осуществления Конвенции, с тем чтобы достичь ее конечной цели, как она изложена в ее статье 2, с тем чтобы стабилизировать концентрации

парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который будет не допускать опасного антропогенного вмешательства в климатическую систему и позволит экосистемам естественным образом адаптироваться к изменению климата для обеспечения того, чтобы производство продовольствия не оказалось под угрозой, и для создания возможностей для того, чтобы экономическое развитие проходило устойчивым образом, что влечет за собой следующее:

- 5.1 Стороны безотлагательно принимают меры в целях глубокого сокращения глобальных выбросов парниковых газов, требуемых для удержания прироста средней глобальной температуры менее чем на 2 °C/1,5 °C сверх доиндустриальных уровней и в целях скорейшего достижения глобального пика глобальных выбросов парниковых газов, вновь подтверждая, что временные рамки для такого пика будут более продолжительными для развивающихся стран;
- 5.2 Обеспечение сопротивляемости и способности к адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата при признании местных, национальных и глобальных аспектов адаптации.
- 5.3 Обеспечение того, чтобы все инвестиции были устойчивыми с точки зрения изменения климата и согласовывались с устойчивым развитием при обеспечении адекватности финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала для развивающихся стран для достижения цели Конвенции.
- 5.4 Усилия Сторон должны предприниматься на основе справедливости и общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей и на основе предоставления финансовых средств, передачи технологии и укрепления потенциала развивающимся странам для оказания поддержки их действиям по предотвращению изменения климата и адаптации согласно Конвенции, а также должны учитывать требования, касающиеся справедливого доступа к устойчивому развитию, выживания стран и защиты Матери-Земли от ущерба.
- 5.5 Вопросы адаптации должны решаться с той же срочностью, что и вопросы предотвращения изменения климата, и срочно необходимо активизировать действия и международное сотрудничество в области адаптации, с тем чтобы создать благоприятные условия и оказать поддержку осуществлению действий по адаптации, направленных на снижение уязвимости и повышение сопротивляемости, в Сторонах, являющихся развивающимися странами, принимая во внимание срочные и безотлагательные потребности тех развивающихся стран, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата.

Вариант 3:

Все Стороны предпринимая действия и сотрудничают в целях дальнейшего осуществления Конвенции для достижения ее конечной цели, как она изложена в ее статье 2, на основе справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью/изменяющейся общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями путем достижения такой траектории выбросов, которая согласуется с задачей ограничения прироста глобальной средней темпе-

ратуры менее чем на 2 °C или 1,5 °C сверх доиндустриальных уровней, при обеспечении сопротивляемости к изменению климата.]

6. [Стороны признают, что уровень и темпы [амбиций] [усилий] в области предотвращения изменения климата будут определять ту степень, в которой Сторонам необходимо будет осуществлять адаптацию и решать проблемы, касающиеся потерь и ущерба и связанных с этим расходов, а также признают необходимость изучения целостных и взаимоподкрепляющих подходов к активизации усилий по предотвращению изменения климата и адаптации и необходимость повышения общего уровня амбициозности, который будет зависеть от степени финансовой, технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала, оказываемой [Сторонами, являющимися развитыми странами,] [и Сторонами, способными сделать это,]] [Сторонами, включенными в приложение Y,] [Сторонам, являющимся развивающимися странами [и Сторонам, включенным в приложение I, осуществляющим процесс перехода к рыночной экономике,]] [Сторонам, не включенным в приложение X].]

7. [**Вариант 1:** Каждая Сторона предпринимает действия при наивысшем уровне амбициозности/амбициозности в области предотвращения изменения климата, отражая свои национальные условия, и прогрессивно наращивает этот уровень амбициозности;

Вариант 2: Все Стороны предпринимает действия на наивысшем уровне амбициозности и прогрессивно увеличивают этот уровень амбициозности, принимая во внимание свою общую, но дифференцированную ответственность и свои особые национальные и региональные приоритеты, цели и обстоятельства в области развития, при этом развитые страны играют ведущую роль;

Вариант 3: Стороны активизируют свои действия и увеличивают свой вклад в соответствии со статьей 4 Конвенции;

Вариант 4: Глобальный бюджет выбросов распределяется между всеми Сторонами в соответствии с принципами и положениями Конвенции для ограничения глобального потепления в течение этого века до ниже 1,5 °C в соответствии с оценкой Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК). Распределение глобального бюджета выбросов должно проводиться в соответствии с исторической ответственностью, экологическим следом, возможностями и уровнем развития.]

8. [**Вариант 1:** Стороны с наибольшей ответственностью и с наибольшими возможностями демонстрируют лидирующую роль:

- 8.1 [Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] выполняют ведущую роль в деле полного осуществления существующих обязательств согласно Конвенции в отношении предотвращения изменения климата и оказания поддержки согласно их исторической ответственности;

- 8.2 Лидерство, продемонстрированное любой Стороной, признается, равно как и необходимость стимулирования и создания условий для такого лидерства путем сотрудничества и оказания поддержки.

Вариант 2: Стороны с наибольшей ответственностью и наибольшими возможностями демонстрируют лидирующую роль.

Вариант 3: В соответствии со статьей 4 Конвенции [Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] играют ведущую роль в деле полного осуществления существующих обязанностей и обязательств согласно Конвенции, в том что касается сокращения выбросов и оказания финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала [Сторонам, являющимся развивающимися странами,] [Сторонам, не включенным в приложение X,] в соответствии с их исторической ответственностью.]

9. **Вариант 1:** Обязательства/вклады Сторон, особенно уязвимых к неблагоприятным последствиям изменения климата, в особенности наименее развитых стран (НРС) и малых островных развивающихся государств (МОРАГ), отражают их усилия в контексте их специфических потребностей и особых условий;

Вариант 2: Обязательства/вклады/действия [Сторон, являющихся развивающимися странами,] [Сторон, не включенных в приложение X], особенно тех, которые упомянуты в пунктах 8–10 статьи 4 Конвенции, включая наименее развитые страны (НРС) и малые островные развивающиеся государства (МОРАГ), отражают их усилия в контексте устойчивого развития и их специфические потребности и особые условия с учетом того, что степень, в которой [Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X,] будут эффективно осуществлять свои обязательства согласно Конвенции будет зависеть от эффективного осуществления [Сторонами, являющимися развитыми странами,] [Сторонами, включенными в приложение Y,] своих обязательств согласно Конвенции в связи с финансовыми ресурсами и передачей технологии.]

10. **Вариант 1:** Все Стороны подготавливают, сохраняют, сообщают и осуществляют обязательства/вклады/обязательства в области предотвращения изменения климата/вклады в соответствии с положениями настоящей договоренности, и они изучаются, официально оформляются/дорабатываются и рассматриваются в соответствии с разделом J ниже;

Вариант 2: В соответствии с принципами и положениями Конвенции все Стороны подготавливают, сохраняют, сообщают и осуществляют обязательства/вклады в соответствии с положениями настоящей договоренности, которые изучаются, официально оформляются/дорабатываются и рассматриваются в соответствии с разделом J ниже;

Вариант 3: Все Стороны, являющиеся развитыми странами, подготавливают, сообщают, осуществляют и укрепляют обязательства в области предотвращения изменения климата и предоставления финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала Сторонам, являющимся развивающимися странами.

Стороны, являющиеся развивающимися странами, подготавливают, сообщают и осуществляют более активные действия в области предотвращения изменения климата и адаптации в контексте устойчивого развития, предпосылкой для которых является активизация предоставления финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала Сторонами, являющимися развитыми странами.]

11. **Вариант 1:** Односторонние меры не представляют собой средства произвольной или неоправданной дискриминации или скрытых ограничений международной торговли.

Вариант 2: В настоящей договоренности не содержится ссылок на односторонние меры.

Вариант 3: Односторонние меры могут быть отражены в договоренности по просьбе Сторон.

Вариант 4: Постановляет, что Стороны, являющиеся развитыми странами, не прибегают к каким-либо формам односторонних мер против товаров и услуг из Сторон, являющихся развивающимися странами, ни на каких основаниях, связанных с изменением климата, ссылаясь на принципы и положения Конвенции, в частности на статью 3, пункты 1, 4, и 5, и статью 4, пункты 3, 5, 7, 8, 9 и 10, принимая во внимание принципы справедливости, общей, но дифференцированной ответственности и обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, предоставлять поддержку в области финансовых ресурсов, передачи технологий и укрепления потенциала Сторонам, являющимся развивающимися странами.]

12. [Настоящая договоренность основывается на вспомогательных органах/институциональных механизмах, учрежденных согласно или в соответствии с Конвенцией:

Вариант 1: Все вспомогательные органы/институциональные механизмы, учрежденные в соответствии или согласно Конвенции, обслуживают настоящую договоренность, если руководящий орган не примет иного решения. Руководящий орган может по мере необходимости давать дальнейшие руководящие указания;

Вариант 2: Вспомогательные органы/институциональные механизмы, учрежденные в соответствии или согласно Конвенции, обслуживают настоящую договоренность, как это указано в соответствующих разделах².

Вариант 3: Никакой всеобъемлющей ссылки на институциональный механизм.]

13. [**Вариант 1:** Все субъекты, включая гражданское общество, частный сектор, финансовые институты, города и другие национальные органы власти, местные общины и коренные народы поощряются к активизации их действий и предоставлению дальнейших возможностей странам сокращать выбросы и/или снижать уязвимость и повышать сопротивляемость к неблагоприятным последствиям изменения климата, без ущерба для положений Конвенции;

Вариант 2: Никакого положения, касающегося негосударственных субъектов.]

14. [**Вариант 1:** Стороны сотрудничают, в том числе в рамках региональных подходов, двусторонних, многосторонних, трехсторонних/Юг–Юг и трехстороннего сотрудничества и принимают надлежащие меры для разработки, принятия и осуществления политики, стратегий, норм и/или планов действий, касающихся образования, подготовки кадров и информирования общественности по вопросам изменения климата, участия общественности и доступа общественности к информации на всех уровнях в целях создания условий для преобразовательных изменений в

² См. пункты 65, 70, 89, 133.1, 139.1, 212.

направлении создания климатически стойких обществ с низким уровнем выбросов;

Вариант 2: В дополнение к существующим обязательствам согласно Конвенции и положениям Конвенции Стороны сотрудничают и принимают надлежащие меры для разработки, принятия и осуществления политики, стратегий, норм и/или планов действий, касающихся образования, подготовки кадров и информирования общественности по вопросам изменения климата, участия общественности и доступа общественности к информации, с тем чтобы активизировать действия, направленные на решение проблем, связанных с изменением климата;

Вариант 3: Стороны сотрудничают, в том числе [но не только] на основе региональных, двусторонних и многосторонних подходов.]

15. [Все Стороны и заинтересованные круги] [обеспечивают уважение прав человека и гендерного равенства] [обеспечивают уважение прав человека и гендерного равенства при осуществлении положений настоящей договоренности] [в рамках всех действий, связанных с изменением климата, уважают, защищают, поощряют и выполняют права человека для всех. Все Стороны руководствуются гендерным равенством и обеспечивают полное и равное участие женщин во всех действиях и процессах принятия решений, связанных с изменением климата. Всем Сторонам следует учитывать в своей климатической политике и действиях справедливое преобразование рабочей силы, которое создает достойные условия труда и качественные рабочие места.] [Все Стороны осуществляют настоящую договоренность в соответствии с мандатом, принципами и положениями РКИКООН для защиты от нанесения ущерба Матери-Земле, уважения и поощрения прав человека, права на развитие и прав коренных народов.]
16. [Для обслуживания настоящей договоренности могут потребоваться новые институциональные механизмы или укрепленные институциональные механизмы.]]

Структурные предложения в отношении раздела С:

Некоторые Стороны не видят необходимости в разделе, касающемся общих вопросов, некоторые Стороны хотели бы видеть только конкретно поставленную цель, а конкретные вопросы рассмотреть в соответствующих разделах, а некоторые Стороны хотели бы, чтобы в этом разделе рассматривались другие контекстуальные элементы, связанные с поставленной целью.

Перенести пункты 7 и 10 в раздел, посвященный предотвращению изменения климата.

Пункты 5, 7, 8, 9, 10, 12, 13 и 14 уже рассматриваются или должны рассматриваться в других частях текста.

Рассмотреть содержание пункта 13 в решении КС или в преамбуле.

D. [[Предотвращение изменения климата]

[Долгосрочные и глобальные аспекты предотвращения изменения климата]

17.

- 17.1 **[Вариант 1:** Все Стороны в соответствии со статьей 4 и их общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями на основе справедливости повышают амбициозность предотвращения изменения климата и активизируют сотрудничество в целях достижения долгосрочных сокращений выбросов в контексте статьи 2 Конвенции для ограничения роста глобальной средней температуры до уровня ниже 2 °C или 1,5 °C сверх доиндустриальных уровней и в контексте справедливого доступа к устойчивому развитию [, при этом Стороны, являющиеся развитыми странами, берут на себя ведущую роль путем осуществления амбициозных сокращений выбросов и предоставления финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала Сторонам, являющимся развивающимися странами,] и в целях защиты Матери-Земли от ущерба] [в соответствии с общим видением, достигнутым в рамках Балийского плана действий, при том что Стороны, являющиеся развитыми странами, выполняют ведущую роль путем осуществления амбициозных сокращений выбросов и оказания финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала Сторонам, являющимся развивающимися странами];

[Вариант 2: Все Стороны предпринимают [индивидуальные] усилия и сотрудничают в области повышения амбициозности в области предотвращения изменения климата для обеспечения того, чтобы совокупный уровень обязательств/вкладов в области предотвращения изменения климата с течением времени повышался, в целях достижения долгосрочных сокращений выбросов в контексте статьи 2 Конвенции [в соответствии с общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями в свете различий в национальных условиях и справедливости] в соответствии с задачей ограничения роста глобальной средней температуры ниже 2 °C или 1,5 °C сверх доиндустриальных уровней;

[Вариант 3: Стороны предпринимают усилия и сотрудничают в целях стабилизации концентраций парниковых газов в атмосфере на уровне, который не допустил бы опасного антропогенного вмешательства в климатическую систему в соответствии с общим видением, достигнутым в рамках Балийского плана действий, включая удержание повышения глобальной средней температуры ниже 2 °C или 1,5 °C сверх доиндустриальных уровней в контексте устойчивого развития, при этом [Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] выполняют ведущую роль путем осуществления амбициозных сокращений выбросов и [Стороны, включенные в приложение Y,] оказывают финансовую и технологическую поддержку и поддержку в области укрепления потенциала [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X]].

17.2 **[Вариант 1]:** [Усилия Сторон осуществляются в форме:] [Согласованная упомянутая выше долгосрочная цель реализуется в контексте временных рамок, достаточных для того, чтобы экосистемы могли адаптироваться к изменению климата естественным образом, чтобы обеспечить отсутствие угрозы производства продовольствия и создать условия для того, чтобы экономическое развитие происходило устойчивым образом, и она будет также учитывать уязвимость и осуществление преобразований устойчивым образом. В этой связи дифференцированные усилия Сторон будут осуществляться в форме:]

- a. **Вариант а):** Долгосрочных траекторий, направленных на нулевые выбросы при условии устойчивого развития [, учитывая, что социальное и экономическое развитие и искоренение нищеты являются первейшими и главенствующими приоритетами развивающихся стран] [для развивающихся стран, которые сочетают адаптацию и предотвращение изменения климата в целях сокращения изменения климата и его воздействия]:
 - i. в соответствии с углеродным нейтралитетом/чистыми нулевыми выбросами до 2050 года или полной декарбонизацией до 2050 года и/или негативными выбросами до 2100 года [для развитых стран];
 - ii. в соответствии с научными знаниями и выводами/Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) (т.е. 40–70% ниже уровней 2010 года до 2050 года) согласно исторической ответственности, возможностям и степени развития, при решении проблем, связанных с уязвимостью и путем сотрудничества;
 - iii. в соответствии с задачей, предусматривающей сокращение глобальных выбросов парниковых газов по меньшей мере на 50% до 2050 года по сравнению с уровнем 1990 года и продолжение сокращения выбросов после этого, [в контексте справедливого доступа к устойчивому развитию и глобального углеродного бюджета] [достижения близких к нулевым выбросов CO₂ и других парниковых газов с длительным жизненным циклом до конца века с учетом выводов Межправительственной группы экспертов по изменению климата];
 - iv. в соответствии с задачей достижения пика выбросов для [развитых стран] [Сторон, включенных в приложение X,] в 2015 году с целью достижения нулевых чистых выбросов до 2050 года, в контексте справедливого доступа к устойчивому развитию;
 - v. в соответствии с задачей скорейшего достижения пика глобальных выбросов парниковых газов, с учетом того, что временные рамки для достижения пика могут быть более продолжительными в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X,] в контексте

сте справедливого доступа к устойчивому развитию. [Для развитых стран эта задача должна поддаваться количественной оценке и быть ограниченной по времени, а для развивающихся стран достижение пика должно представлять собой желаемую задачу];

- vi. в соответствии с выводами, основанными на наилучших и последних имеющихся научных знаниях, в соответствии с общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями, исторической ответственностью, возможностями и уровнем развития, при решении проблем, связанных с уязвимостью, и на основе сотрудничества;
- vii. в соответствии с научными выводами МГЭИК, для того чтобы была вероятность удержания изменения температуры ниже 2 °С, глобальные выбросы ПГ в 2050 году должны быть на 40–70% ниже, чем в 2010 году и достичь уровней, близких к нулю Гт эквивалента CO₂ или ниже в 2100 году;
- viii. обеспечение значительных и быстрых сокращений глобальных выбросов парниковых газов по меньшей мере на 70–95% ниже уровней 2010 года до 2050 года и нулевых выбросов CO₂ и других парниковых газов с длительным жизненным циклом в период 2060–2080 годов.

Вариант b): Полная декарбонизация в развитых странах до 2050 года и продвижение развивающихся стран по пути устойчивого развития в целях скорейшего достижения пика выбросов парниковых газов с учетом того, что временные рамки для достижения такого пика будут более продолжительными в развивающихся странах, в контексте справедливого доступа к устойчивому развитию;

- b. [Бюджет глобальных выбросов [, основанный на национальных оценках,] распределяется между всеми Сторонами в соответствии с принципами и положениями Конвенции, с тем чтобы ограничить глобальное потепление в течение этого века на уровне ниже 1,5 °С в соответствии с оценками МГЭИК. Распределение бюджета глобальных выбросов должно проводиться с учетом исторической ответственности, экологического следа, возможностей и уровня развития;
- c. Стабилизация концентрации парниковых газов в атмосфере на уровне или ниже 350 млн⁻¹ эквивалента CO₂ (экв. CO₂) в контексте справедливого доступа к устойчивому развитию;
- d. Отход от сценария, предусматривающего сохранение существующего положения;
- e. Стратегии развития с низким уровнем выбросов.]

Вариант 2: Все Стороны сотрудничают в достижении пика глобальных и национальных выбросов парниковых газов, признавая, что в соответствии с целью, предусматривающей достижение пика выбросов парниковых газов в развитых странах в 2015 году, они

будут стремиться к сокращению чистых выбросов до нуля к 2050 году, и далее признавая, что временные рамки для пика будут более продолжительными в развивающихся странах, учитывая, что социальное и экономическое развитие и искоренение нищеты являются первоочередными и главенствующими приоритетами развивающихся стран в контексте справедливого доступа к устойчивому развитию.]

18. [Любая согласованная долгосрочная цель устанавливается в контексте временных рамок, достаточных для того, чтобы экосистемы могли естественным способом адаптироваться к изменению климата, для обеспечения того, чтобы производство продовольствия не было поставлено под угрозу, и для создания возможностей для устойчивого экономического развития, а также учитывает уязвимости и необходимость управления переходным периодом на устойчивой основе.]

[Обязательства/вклады/действия по предотвращению изменения климата]

- 19.

Вариант 1: В соответствии со статьей 4 Конвенции все Стороны прогрессивно повышают уровень амбициозности своих обязательств/вкладов/действий в области предотвращения изменения климата таким образом, что [совокупные обязательства достигают долгосрочной глобальной цели, упомянутой в пункте 17 выше,] каждое обязательство/вклад/действие имеет такой тип, сферу, масштаб и охват, которые являются более/не менее амбициозными, чем те, которые предпринимались ранее в рамках настоящей договоренности или Конвенции или Киотского протокола; [национальные обязательства являются неотъемлемой частью договоренности 2015 года.]

Вариант 2: [Стороны, являющиеся развитыми странами] [Стороны, включенные в приложение X,] прогрессивно повышают уровень амбициозности своих обязательств/вкладов в области предотвращения изменения климата таким образом, чтобы каждое обязательство/вклад имело такой тип, сферу, масштаб и охват, которые являются более/не менее амбициозными, чем те, которые предпринимались ранее в рамках настоящей договоренности или Конвенции или Киотского протокола;

Вариант 3: [Все Стороны прогрессивно повышают] [всем Сторонам следует прогрессивно повышать] уровень амбициозности их обязательств/вкладов в области предотвращения изменения климата [для достижения конечной цели Конвенции] [таким образом, чтобы сфера и охват были более/не менее амбициозными, чем те, которые предпринимались ранее в рамках настоящей договоренности или Конвенции или Киотского протокола] [, и усиливают и проводят рассмотрение обязательств в соответствии с процессом, описываемым в разделе J];

Вариант 4: Все Стороны, принимая во внимание свою общую, но дифференцированную ответственность и свои особые национальные и региональные приоритеты, цели и условия развития, формулируют, осуществляют, публикуют и регулярно обновляют программы, содержащие меры по предотвращению изменения климата, в целях повышения уровня их амбициозности после 2020 года;

Вариант 5: Все Стороны, в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями и в свете их национальных условий, прогрессивно повышают уровень амбициозности своих обязательств по предотвращению изменения климата таким образом, чтобы чистый уровень сокращений выбросов парниковых газов в атмосферу в результате осуществляемых политики, мер и действий применительно к секторам и парниковым газам, учитываемым в рамках обязательства, был более амбициозным, чем те, которые предпринимались ранее согласно настоящей договоренности, Конвенции и Киотскому протоколу;

Вариант 6: В соответствии со статьей 4 Конвенции все Стороны надлежащим образом повышают уровень амбициозности своих обязательств/вкладов/действий в области адаптации. Стороны, являющиеся развитыми странами, берут на себя обязательства в области предотвращения изменения климата на период после 2020 года, которые являются более амбициозными, чем сокращение выбросов по меньшей мере на 25–40% ниже уровней 1990 года до 2020 года.]

20. [Обязательство каждой Стороны в области предотвращения изменения климата представляет собой наивысшие возможные усилия в соответствии с ее национальными условиями.]
21. [**Вариант 1 (общая часть):** В соответствии с принципами Конвенции и ее статьей 4 каждая Сторона подготавливает, сообщает и осуществляет последовательные, определяемые на национальном уровне обязательства/вклады/действия в области предотвращения изменения климата, которые заключаются в следующем:

Вариант 2 (общая часть): Каждая Сторона сообщает и осуществляет последовательные обязательства/вклады в области предотвращения изменения климата, которые заключаются в следующем:

Вариант 3 (общая часть): Стороны подготавливают дифференцированные обязательства в области предотвращения изменения климата для [Сторон, являющихся развитыми странами,] [Сторон, включенных в приложение X,] и [Сторон, являющихся развивающимися странами,] [Сторон, не включенных в приложение X], при этом [Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] играют ведущую роль, а [Сторонам, являющимся развивающимися странами,] [Сторонам, не включенным в приложение X,] предоставляется гибкость, и это заключается в следующем:

Вариант 4 (общая часть): Каждая Сторона подготавливает и сообщает последовательные предлагаемые обязательства в области предотвращения изменения климата, которые осуществляются и рассматриваются в соответствии с разделом J и:

Вариант 5 (общая часть): Каждая Сторона сообщает и ведет национальный график, в котором определяются усилия по сокращению или ограничению выбросов ПГ, которые эта Сторона намеревается осуществить и которые заключаются в следующем:

Вариант 6: В соответствии с принципами Конвенции и ее статьей 4 все Стороны, учитывая их общую, но дифференцированную ответственность и особые национальные и региональные приоритеты, цели и условия раз-

вития, активизируют осуществление своих обязательств согласно пункту 1 статьи 4, в том числе путем:

- формулирования, осуществления, публикации и регулярного обновления программ, содержащих меры по предотвращению изменения климата, в целях повышения их уровня амбициозности после 2020 года;
- поощрения разработки, применения и распространения, включая передачу технологий, практики и процессов, которые позволяют контролировать, сокращать или предотвращать антропогенные выбросы парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, во всех соответствующих секторах, а также путем сотрудничества в этой области;
- поощрения устойчивого развития, а также поощрения и сотрудничества в области сохранения и расширения, в зависимости от обстоятельств, поглотителей и накопителей всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом.

Вариант 7 (общая часть): В соответствии с принципами Конвенции и ее статьей 4 Стороны, являющиеся развитыми странами, подготавливают обязательства в области предотвращения изменения климата, отличающиеся от вкладов развивающихся стран, которые:

21.1 **Вариант 1:** являются количественно оцененными или поддающимися количественной оценке, которые могут быть агрегированы и которые являются транспарентными, сопоставимыми и/или поддающимися проверке;

Вариант 2: являются количественно оцененными или поддающимися количественной оценке, которые учитывают справедливое распределение глобального бюджета выбросов в соответствии с совокупным индексом участия стран в таком бюджете и которые являются транспарентными, сопоставимыми и/или поддающимися проверке;

Вариант 3: являются количественно оцененными, которые могут быть агрегированы, которые являются сопоставимыми, поддающимися измерению, отражению в отчетности и проверке для [Сторон, являющихся развитыми странами,] [Сторон, включенных в приложение X,] и которые по типу, сфере, масштабам и охвату являются более амбициозными, чем те, которые были предприняты согласно Конвенции и ее Киотскому протоколу в период до 2020 года;

являются количественно оцененными, поддаются количественной оценке или отвечают требованиям, касающимся измерения, отражения в отчетности и проверки, для [Сторон, являющихся развивающимися странами,] [Сторон, не включенных в приложение X,] и которые основаны на их соответствующих национальным условиям действиях по предотвращению изменения климата (НАМА) согласно Балийскому плану действий;

Вариант 4: являются количественно оцененными или поддающимися количественной оценке при признании того, что наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства могут сообщать о своих стратегиях, планах или действиях в целях развития при низком уровне выбросов ПГ;

Вариант 5: в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции Стороны, являющиеся развитыми странами, берут на себя обязательства по достижению абсолютных целевых показателей сокращения выбросов (АЦПСВ) в период 2021–2030 годов в соответствии с их исторической ответственностью, в виде поддающихся количественной оценке целевых показателей предотвращения изменения климата в масштабах всей экономики, охватывающих все секторы и все парниковые газы, и осуществляемых на внутреннем уровне, которые могут быть агрегированы и которые поддаются сопоставлению, измерению, отражению в отчетности и проверке, при этом, по своему типу, сфере, масштабу и охвату являются более амбициозными, чем у тех, которые предпринимались согласно Конвенции и Киотскому протоколу в период до 2020 года и которые сообщаются и осуществляются без каких-либо условий;

Вариант 6: в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции Стороны, являющиеся развитыми странами, обязуются установить абсолютные целевые показатели сокращения выбросов (АЦПСВ) в период 2021–2030 годов в соответствии с бюджетом глобальных выбросов, включая их историческую ответственность, в виде поддающихся количественной оценке целевых показателей предотвращения изменения климата в масштабе всей экономики, охватывающих все секторы и все парниковые газы, которые осуществляются на внутреннем уровне, которые могут быть агрегированы и которые поддаются сопоставлению, измерению, отражению в отчетности и проверке, при этом их тип, сфера, масштаб и охват являются более амбициозными, чем у тех, которые предпринимались согласно Конвенции и Киотскому протоколу в течение периода до 2020 года, и которые сообщаются и осуществляются без каких-либо условий;

- 21.2 которые сопровождаются информацией, направленной на повышение ясности, транспарентности и понимания этих обязательств/вкладов/действий [включая, в надлежащих случаях, поддающуюся количественной оценке информацию об исходной точке (включая, в надлежащих случаях, базовый год), временных рамках и/или периодах для осуществления, о сфере и охвате, о процессах планирования, допущениях и методологических подходах, в том числе для оценки и учета антропогенных выбросов и, в надлежащих случаях, абсорбции парниковых газов, а также информацию о том, почему Страна считает, что ее предполагаемый определенный на национальном уровне вклад является справедливым и амбициозным в свете ее национальных условий и как он способствует достижению цели Конвенции, как она изложена в ее статье 2];

- 21.3 **Вариант 1:** Включает ориентировочную долгосрочную траекторию в соответствии с пунктом 17 выше;

[Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] выполняют ведущую роль и вносят адекватный и справедливый вклад в достижение конечной цели Конвенции, как она изложена в статье 2.

[Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X,] возможно, нуждаются в гибкости при указании таких долгосрочных траекторий;

Вариант 2: [Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] включают ориентировочную долгосрочную траекторию;

[Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X,] поощряются к разработке долгосрочных стратегий, плана или программ, в зависимости от обстоятельств, в области зеленого развития с низким уровнем выбросов;

Вариант 3: Для развитых стран включается долгосрочная траектория, которая должна быть количественно оценена и выражена в абсолютных цифрах; Стороны, являющиеся развивающимися странами, поощряются к разработке зеленых и низкоуглеродных стратегий, планов и программ развития;

Вариант 4: Для всех Сторон включается ориентировочная долгосрочная траектория при максимально возможном учете особых соображений в отношении наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств;

- 21.4 Последовательные определяемые на национальном уровне вклады (ОНУВ) каждой Стороны будут представлять собой прогресс по сравнению с существующими обязательствами этой Стороны, отражая более активные и амбициозные действия по сравнению с предыдущими обязательствами этой Стороны;

- 21.5 **Вариант 1:** основаны на национальных условиях и возможностях;

Вариант 2: основаны на следующем:

- a. общая, но дифференцированная ответственность и соответствующие условия, справедливость и национальные условия и потенциал;
- b. Стороны включают один из следующих вариантов, в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью, национальными условиями, степенью развития и потенциала, при признании того, что выбросы [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,] будут расти в целях удовлетворения их социальных потребностей и потребностей развития: поддающийся количественной оценке абсолютный целевой показатель ограничения или сокращения выбросов в масштабе всей экономики, привязанный к базовому году; поддающийся количественной оценке целевой показатель ограничения или сокращения выбросов в масштабах всей экономики, привязанный к прогнозу выбросов; поддающийся количественной оценке целевой показатель ограничения или сокращения выбросов в масштабе всей экономики, привязанный к единице ВВП по отношению к предыдущему году; поддающийся количественной оценке целевой показатель ограничения и сокращения выбросов в масштабе всей экономики в расчете на душу населения; действия, не охватывающие всю экономику;
- i. [[Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] выполняют ведущую роль в соответствии с пунктом 1 статьи 3 и пунктом 2 статьи 4 Конвенции в виде установления подда-

- ющихся количественной оценке абсолютных целевых показателей/обязательств в области сокращения выбросов в масштабах всей экономики;
- ii. [Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X], которым были предоставлены средства для осуществления, подготавливают, сообщают и осуществляют разнообразные обязательства/вклады/действия по активизации предотвращения изменения климата в соответствии с пунктом 1 статьи 3 Конвенции и в контексте устойчивого развития, которые включают в себя абсолютные ограничения [чистых] выбросов в масштабах всей экономики, относительные сокращения выбросов, целевые показатели интенсивности, соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата, планы и стратегии развития при низком уровне выбросов, секторальные планы и стратегии в области предотвращения изменения климата/принимая во внимание пункт X выше;
 - iii. [Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X,] предпринимают широкий диапазон определяемых на национальном уровне действий в соответствии с их особыми потребностями и условиями, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 3 Конвенции, включая, когда это уместно, чистые недопущенные выбросы, проявляющиеся в качестве побочных выгод адаптации;
 - iv. [Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X,] подготавливают свои действия в соответствии с пунктом 1 статьи 3 Конвенции и с учетом их условий и возможностей в рамках соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата при условии предоставления средств осуществления и в соответствии с пунктом 7 статьи 4 Конвенции;
 - v. страны с наиболее крупной экономикой берут на себя определенные количественные целевые показатели/обязательства по сокращению выбросов в масштабах всей экономики;
 - vi. [Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I),] [Стороны, не включенные в приложение X,] которые в состоянии сделать это, берут на себя определенные количественные целевые показатели/обязательства по сокращению выбросов в масштабах всей экономики;
 - vii. все Стороны в определенный момент в будущем устанавливают для себя определенные количественные целевые показатели/обязательства по сокращению выбросов в масштабах всей экономики в соответствии с их [общей, но дифференцированной ответственностью]

- и соответствующими возможностями, исторической ответственностью,] [национальными условиями,] уровнем развития и потенциалом;
- viii. НРС осуществляют действия, не охватывающие всю экономику, и поощряются к разработке и осуществлению стратегий развития при низком уровне выбросов;
 - ix. для всех Сторон базовые категории [, которые] обновляются со временем [на основе] [с учетом] изменения в тенденциях выбросов и экономических тенденций];
 - x. все Стороны усиливают свои обязательства по предотвращению изменения климата согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции. Стороны формулируют, осуществляют, регулярно обновляют, сообщают и представляют для оценки национальные обязательства по сокращению выбросов ПГ. Стороны с дополнительными обязательствами согласно пункту 2 статьи 4 Конвенции принимают обязательства, тип, сфера, масштаб и охват которых по меньшей мере являются такими же строгими, как и в предыдущий период осуществления.
- c. В своих действиях Стороны учитывают альтернативные политические подходы к основанным на результатах действиям, такие как совместные подходы в областях предотвращения изменения климата и адаптации для комплексного и устойчивого управления лесами, сопротивляемость к изменению климата и устойчивое развитие в целях недопущения нанесения ущерба Матери-Земле.

Вариант 3: В соответствии с пунктами 1, 3, 4, 5 и 7 статьи 4 Конвенции Сторонам, являющимся развивающимися странами, следует взять на себя обязательство по осуществлению диверсифицированных и более активных действий по предотвращению изменения климата (ДЕМА) в период 2021–2030 годов. Такие определяемые на национальном уровне ДЕМА могут основываться на их соответствующих национальным условиям действиях по предотвращению изменения климата (НАМА) согласно Балийскому плану действий и быть более амбициозными. Они могут включать, в частности, относительные сокращения выбросов; целевые показатели интенсивности; деятельность по линии СВОД-плюс и другие планы, программы и политику; совместные подходы в областях предотвращения изменения климата и адаптации; чистые недопущенные выбросы или подтвержденные параллельные преимущества адаптации в соответствии с особыми условиями и особыми потребностями Сторон. Они будут сообщаться и осуществляться в контексте устойчивого развития, при условии предоставления адекватной финансовой, технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала со стороны развитых стран в соответствии с пунктом 7 статьи 4 Конвенции, поддающимся измерению, отражению в отчетности и проверке образом;

- 21.6 **Вариант 1:** обязательства/вклады/действия в области предотвращения изменения климата всех Сторон сообщаются и осуществляются без каких-либо условий;

Вариант 2: обязательства/вклады/действия в области предотвращения изменения климата [Сторон, являющихся развитыми странами,] [Сторон, включенных в приложение X,] сообщаются и осуществляются без каких-либо условий;

Вариант 3: каждая Сторона сообщает о своих обязательствах/вкладах/действиях с указанием безусловной части и может также включать часть, обставленную условиями;

Вариант 4: обязательства/вклады/действия в области предотвращения изменения климата [Сторон, являющихся развивающимися странами,] [Сторон, не включенных в приложение X,] подготавливаются, сообщаются и осуществляются при условии предоставления поддержки в виде финансовых средств, разработки и передачи технологий и укрепления потенциала. [Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X,] могут указывать дополнительные более высокие уровни обязательств/взносов в области предотвращения климата в соответствии с различными уровнями более широкой поддержки от [Сторон, являющихся развитыми странами,] [Сторон, включенных в приложение Y];

Вариант 5: обязательства в области предотвращения изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами, сообщаются и осуществляются без каких-либо условий; обязательства/вклады/действия в области предотвращения изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами, подготавливаются, сообщаются и осуществляются при условии предоставления финансовых средств, разработки и передачи технологий и укрепления потенциала. Стороны, являющиеся развивающимися странами, могут указывать дополнительные более высокие уровни обязательств/вкладов в области предотвращения изменения климата в соответствии с различными уровнями более широкой поддержки от Сторон, являющихся развитыми странами;

Вариант 6: обязательства в области предотвращения изменения климата всех Сторон сообщаются и осуществляются без каких-либо условий; Стороны, являющиеся развивающимися странами, могут указывать дополнительные уровни предотвращения изменения климата при условии получения более широкой поддержки;

Вариант 7: включается безусловный компонент и может также включаться обусловленный компонент;

- 21.7 фиксируются в приложении для обязательств, имеющих юридически обязательный характер;
- 21.8 направлены на достижение наиболее высокой амбициозности деятельности по предотвращению изменения климата в свете развития науки;
- 21.9 представляют собой определенные количественные бюджеты сокращения выбросов в масштабах всей экономики в какой-либо момент в будущем в соответствии с национальными условиями, уровнем развития и возможностями;

- 21.10 соответствуют принципам Конвенции и ее статье 4; Стороны, являющиеся развитыми странами, подготавливают обязательства по предотвращению изменения климата, отличные от вкладов развивающихся стран;
- 21.11 в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции Стороны, являющиеся развитыми странами, обязуются установить в период 2021–2030 годов абсолютные целевые показатели сокращения выбросов (АЦПСВ) в соответствии с бюджетом глобальных выбросов, включая их историческую ответственность, в виде определенных количественных целевых показателей предотвращения изменения климата в масштабах всей экономики, которые охватывают все сектора и все парниковые газы, осуществляются главным образом внутри стран, поддаются агрегированию, а также поддаются сопоставлению, измерению, отражению в отчетности и проверке, и тип, сфера, масштаб и охват которых являются более амбициозными, чем у тех, которые предпринимались согласно Конвенции и Киотскому протоколу в период до 2020 года и которые сообщаются и осуществляются без каких-либо условий;
- 21.12 определяются на национальном уровне;
- 21.13 представляют собой прогресс сверх предыдущих обязательств Стороны;
- 21.14 соответствуют любым дальнейшим руководящим указаниям, принятым руководящим органом.]
- 22. [Руководящий орган определяет дальнейшую информацию, которая должна представляться для повышения ясности, транспарентности и понимания последующих обязательств по предотвращению изменения климата, упомянутых в пункте 21.2 выше.]
- 23. [Все Стороны учитывают совместные подходы в областях предотвращения изменения климата и адаптации для комплексного и устойчивого управления лесами и климатической сопротивляемости в целях устойчивого развития.]
- 24. [Стороны принимают решение учитывать их усилия по сокращению или ограничению выбросов ПГ в соответствии с согласованными рамками/принципами учета, которые будут доработаны руководящим органом, таким образом, который:
 - 24.1 способствует пониманию и экологической целостности усилий по сокращению выбросов ПГ;
 - 24.2 согласуется с принципами МГЭИК, касающимися транспарентности, точности, последовательности, полноты и сопоставимости;
 - 24.3 надлежащим образом учитывает национальные условия и возможности Сторон.]
- 25. [Все Стороны принимают решение коллективно пересматривать и, в случае необходимости, в индивидуальном порядке обновлять свои национальные графики через периодические интервалы в соответствии с условиями, которые будут приняты руководящим органом, таким образом, который:
 - 25.1 определяется на национальном уровне;

25.2 способствует ясности, транспарентности и пониманию;

25.3 продолжает прогресс сверх предыдущих обязательств Стороны.]

26. [[Все] Стороны [, являющиеся развитыми странами,] постоянно поддерживают обязательства/вклады/действия [в области предотвращения изменения климата] [в рамках последовательных и непрерывных циклов обязательств, имеющих общие временные рамки, которые будут определяться в соответствии с положениями раздела J ниже]].
27. [**Вариант 1:** Предлагаемые обязательства/вклады/действия Сторон в области предотвращения изменения климата сообщаются и рассматриваются, а также официально оформляются/дорабатываются и рассматриваются в соответствии с разделом J ниже;

Вариант 2: Обязательства/вклады/действия Сторон в области предотвращения изменения климата сообщаются и осуществляются в соответствии со статьей 12 Конвенции и в рамках соответствующих процедур, основанных на согласованных результатах во исполнение Балийского плана действий.

Обязательства/вклады Сторон в области предотвращения изменения климата отражаются в двух добавлениях к договоренности: одно для [Сторон, являющихся развитыми странами,] [Сторон, включенных в приложение X,] и одно для [Сторон, являющихся развивающимися странами,] [Сторон, не включенных в приложение X]. Одно из них имеет форму общей таблицы для [Сторон, являющихся развитыми странами,] [Сторон, включенных в приложение X,], а другое представляет собой компиляцию сообщений для [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X];

Вариант 3: при присоединении к договоренности все Стороны представляют график, отражающий определяемый на национальном уровне вклад, который они намереваются осуществить. После этого Стороны продолжают вести этот график;

Вариант 4: каждая Сторона сообщает последующие предлагаемые обязательства по предотвращению изменения климата по меньшей мере за 12 и не более чем за 18 месяцев до того, как они будут зафиксированы, рассмотрены и официально оформлены в качестве обязательств, которые будут осуществляться и подвергаться рассмотрению в соответствии с разделом J ниже;

Вариант 5: обязательства/вклады/действия Сторон в области предотвращения изменения климата следует сообщать в соответствии со статьей 12 Конвенции в рамках механизмов, которые будут разработаны и приняты Конференцией Сторон на основе согласованного результата в исполнение Балийского плана действий.

Обязательства/вклады Сторон в области предотвращения изменения климата отражаются в двух добавлениях к договоренностям:

- a. общая таблица для абсолютных целевых показателей сокращения выбросов (АЦПСВ) для Сторон, являющихся развитыми странами, и
- b. компиляция сообщений об диверсифицированных действиях по предотвращению изменения климата (ДЕМА) для Сторон, являющихся развивающимися странами;]

28. [Конференция Сторон рассматривает адекватность суммы индивидуальных обязательств Сторон, связь совокупных усилий, направленных на удержание роста температуры до уровня ниже 2/1,5 °C, и справедливость связанных с этим усилий. Такое рассмотрение представляет собой неотъемлемую часть динамичного цикла вкладов (раздел J). На основе этого рассмотрения Конференция Сторон принимает надлежащие решения, которые могут включать принятие поправок к обязательствам.]
29. [Национальные графики:
 - 29.1 сообщаются каждой Стороной при [принятии/ратификации] настоящей договоренности в форме, которая будет утверждена руководящим органом;
 - 29.2 вступают в силу с 1 января 2020 года;
 - 29.3 ведутся и постоянно обновляются пока Сторона является Стороной настоящей договоренности в соответствии с пунктом 25 выше и руководящими указаниями, разработанными руководящим органом;
 - 29.4 корректируются только в соответствии с руководящими указаниями, разработанными руководящим органом.]
30. [Стороны могут подготавливать, сообщать и осуществлять обязательства/вклады/действия в области предотвращения изменения климата на совместной основе в соответствии с решениями, которые будут приняты руководящим органом, и с учетом любых механизмов, разработанных согласно пункту 212.]
31. [Обязательства Сторон являются неотъемлемой частью договоренности.]
32. [Стороны, в том числе региональные организации экономической интеграции и их государства-члены, могут подготавливать, сообщать и выполнять свои обязательства по предотвращению изменения климата на совместной основе.]
33. [**Вариант 1:** Секретариат ведет и соответствующим образом обновляет онлайн-реестр национальных целевых показателей предотвращения изменения климата и действий; этот реестр является неотъемлемой частью договоренности.
Вариант 2: Секретариат ведет перечень графиков Сторон в неофициальном документе, который доступен в онлайн-режиме.
Вариант 3: Секретариат ведет и соответствующим образом обновляет онлайн-реестр национальных обязательств в области предотвращения изменения климата без ущерба для инструмента о ратификации, признании, одобрении или присоединении, который сдается на хранение Депозитарию в соответствии с положениями настоящей договоренности; этот реестр является неотъемлемой частью договоренности.
Вариант 4: Секретариат ведет и соответствующим образом обновляет отдельные онлайн-реестры национальных целевых показателей в области предотвращения изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами, и соответствующих национальным условиям действий в области предотвращения изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами.]
34. [Сообщения должны быть официально оформлены, и они являются частью Договоренности 2015 года.]

35. [Все Стороны разрабатывают стратегии низкого уровня выбросов.]
36. [Стратегии низкого уровня выбросов развитых стран должны иметь временные рамки для нулевых выбросов.]
37. [Стороны могут предпринимать действия по предотвращению изменения климата применительно к лесам в соответствии с Варшавскими рамками для СВОД-плюс, включая деятельность согласно Киотскому протоколу, когда это уместно;]
38. [Все Стороны принимают во внимание совместные подходы к предотвращению изменения климата и адаптации для комплексного и устойчивого управления лесами [в качестве альтернативы основанным на результатах действиям и платежам].]

39.

[Вариант 1: При выполнении своих обязательств[/вкладов/действий] Стороны могут использовать рыночные механизмы [и действия] [, в том числе] [в секторе землепользования,] в соответствии с [X] [положениями о транспарентности действий и поддержке, которые содержатся в разделе I, в частности для обеспечения ненанесения ущерба окружающей среде и избежания двойного учета] [правилами учета, разработанными руководящим органом,] [правилами и процедурами, принятыми руководящим органом настоящего Протокола для обеспечения ненанесения ущерба окружающей среде] [путем обеспечения того, чтобы:

- i. передача результатов предотвращения изменения климата или единиц между Сторонами могла использоваться для выполнения их вкладов/обязательств/действий согласно новой договоренности;
- ii. единицы, получаемые в результате использования утвержденных механизмов РКИКООН, включая механизмы СВОД-плюс, могли передаваться и могли использоваться для выполнения вкладов/обязательств/действий Сторон согласно новой договоренности;
- iii. результаты предотвращения изменения климата и единицы, получаемые в результате использования механизмов вне РКИКООН, могли использоваться для выполнения вкладов/обязательств/действий Сторон согласно новой договоренности при условии, что они отвечают требованиям соответствия, установленным КС].

39.1 [Использование рыночных механизмов имеет целью:

- a. мобилизацию как можно более широкого диапазона потенциальных инвестиций для [адаптации и] и предотвращения изменения климата;
- b. создание стимулов для скорейших действий;
- c. стимулирование и координацию эффективных действий по предотвращению изменения климата [и адаптации] [, в том числе тех, которые имеют параллельные преимущества для адаптации,] как можно более широкого круга субъектов, включая частный сектор, в целях оказания поддержки осуществлению настоящей договоренности;
- d. обеспечение согласованности индивидуальных обязательств/вкладов;

- e. [обеспечение соответствия с положениями о транспарентном учете, которые содержатся в разделе I (*Транспарентность действий и поддержки*), в особенности для избежания двойного учета;]
 - f. [содействие устойчивому развитию принимающей Стороны;]
 - g. [получение ресурсов за счет взимания сбора, предназначенного для активизации климатически стойких инвестиций в развивающихся странах;]
 - h. [дополнения внутренних действий].
- 39.2 [Использование рыночных механизмов дополняет внутренние действия] [, и будет применяться верхний пороговый уровень для обеспечения того, чтобы обязательства по предотвращению изменения климата являлись основным видом внутренних действий,]] [Внутренние действия должны составлять большинство сокращений выбросов, требуемых для выполнения обязательства каждой Стороны.]
- 39.3 В соответствии с Конвенцией будет создан централизованно управляемый рыночный механизм, который основывается на существующих рыночных механизмах.
- 39.4 Руководящий орган настоящего Протокола обеспечивает, чтобы часть поступлений от использования рыночных механизмов использовалась для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к изменению климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией.
- 39.5 Использование действий в секторе землепользования имеет целью:
- a. учет национальных интересов и надлежащее стимулирование, с тем чтобы облегчить действия и сотрудничество заинтересованных кругов;
 - b. поощрение использования в качестве основы существующих подходов к учету, методологий, руководящих указаний и руководящих принципов для антропогенных выбросов и абсорбции, когда они имеются.
- 39.6 Руководящий орган разрабатывает правила учета для использования рыночных механизмов и для сектора землепользования в отношении вкладов всех Сторон в области предотвращения изменения климата, в том числе в отношении избежания двойного учета.

Вариант 2: Стороны могут претендовать на результаты в области предотвращения изменения климата, достигнутые в других Сторонах, для их зачета в свои обязательства при условии разработки конкретных правил и требований для обеспечения недопущения ущерба для окружающей среды и целостности обязательств, а также недопущения двойного учета.

- 39.1 Сертификация РКИКООН и использование странами результатов предотвращения изменения климата на добровольной основе должны регулироваться конкретными правилами и требованиями, которые имеют целью наращивание масштабов усилий и приводят к чистому вкладу в глобальные усилия по предотвращению изменения климата, а также вносят вклад в устойчивое развитие.

39.2 Правила и требования будут разработаны до 2016 года и будут включать требования, предъявляемые к приемлемости и участию.

Вариант 3: Для учета прогресса в деле выполнения своих обязательств/вкладов, включая использование рыночных механизмов и сектора землепользования, Стороны применяют следующие принципы учета:

39.1 Общие принципы

- a. Чистые изменения в выбросах парниковых газов из источников и в абсорбции поглотителями, признаваемые в счет обязательств/вкладов, должны быть реальными, дополнительными, постоянными и поддающимися проверке;
- b. Создаются стимулы для того, чтобы Стороны включали все крупные источники антропогенных выбросов и абсорбции в свои обязательства/вклады в соответствии с определенными МГЭИК ключевыми категориями;
- c. Создаются стимулы для того, чтобы применительно к ключевым категориям выбросов и абсорбции, которые не включаются в обязательства/вклады, Стороны включали разъяснение причин их исключения и стремились впоследствии включить их;
- d. Для оценки и представления информации о действиях и результатах в области предотвращения изменения климата следует использовать согласованные методологии;
- e. Для обеспечения согласованности Сторонам следует использовать одни и те же исходные условия, методологии учета и подходы в течение временных рамок обязательств/вкладов, в том числе для базового года или иной исходной точки и периода действия обязательств, за исключением тех случаев, когда для поддержания методологической согласованности требуются технические коррективы;
- f. Прогнозируемые исходные уровни и другие динамичные исходные условия должны подвергаться технической оценке до начала периода действия обязательств/вкладов в целях содействия их транспарентности, полноте, согласованности, точности и сопоставимости;
- g. Сторонам следует избегать двойного учета действий по предотвращению изменения климата при отслеживании прогресса в деле выполнения их обязательств/вкладов путем обеспечения того, чтобы результаты деятельности по предотвращению изменения климата не могли использоваться более чем один раз;
- h. Стороны используют метрики, указанные МГЭИК в ее последнем докладе об оценке и принятые КС, если КС не примет иного решения.

39.2 Принципы для сектора землепользования

- a. При оценке прогресса в выполнении обязательства/вклада следует учитывать как выбросы, так и абсорбцию;

- b. После того как источник, поглотитель или вид деятельности был учтен, его нельзя впоследствии исключать из учета без разьяснения причин его исключения;
- c. Определения леса, землепользования и видов деятельности следует использовать в согласованном порядке на протяжении времени;
- d. Стороны могут применять принципы и методологии существующих подходов согласно Конвенции и Киотскому протоколу для признания результатов предотвращения изменения климата в секторе землепользования в соответствии с руководящими указаниями МГЭИК, когда это применимо;
- e. Стороны могут исключать выбросы и абсорбцию в результате нарушений естественного состояния в соответствии с самыми последними руководящими указаниями МГЭИК;
- f. Сторонам следует стремиться к исключению из учета неантропогенных выбросов и абсорбции.

39.3 Принципы учета рынков

- a. Стороны обеспечивают, чтобы единицы не учитывались и не являлись объектом претензий более одного раза.

Вариант 4: Настоящим определяется экономический механизм.

39.1 Цель экономического механизма заключается в облегчении выполнения ОНУВ Сторонами, имеющими определенные количественные абсолютные целевые показатели в масштабах всей экономики для компонента предотвращения изменения климата, и в стимулировании Сторон, являющихся развивающимися странами, к принятию со временем таких целевых показателей;

39.2 Экономический механизм состоит из:

- a. системы торговли выбросами (СТВ); и
- b. усиленного механизма чистого развития (МЧР-плюс);

39.3 В рамках СТВ Стороны с определенными количественными абсолютными целевыми показателями в масштабах всей экономики в компоненте их ОНУВ, касающемся предотвращения изменения климата, могут участвовать на добровольной основе СТВ для целей выполнения своих соответствующих ОНУВ. Любая такая торговля дополняет внутренние действия для целей выполнения целевых показателей;

39.4 В рамках МЧР-плюс:

- a. Стороны, имеющие определенные количественные абсолютные целевые показатели в масштабах всей экономики в компоненте их ОНУВ, касающемся предотвращения изменения климата, могут на добровольной основе использовать сертифицированные сокращения выбросов, накопленные в результате такой деятельности по проектам, для целей выполнения своих соответствующих ОНУВ. Любые такие накопления дополняют внутренние действия для целей выполнения их целевых показателей;

- b. Стороны, являющиеся развивающимися странами, будут получать преимущества от деятельности по проектам, приводящей к получению сертифицированных сокращений выбросов, на добровольной основе.
- 39.5 Экономический механизм функционирует под руководством и управлением Конференции Сторон;
- 39.6 МЧР-плюс функционирует под надзором Исполнительного совета;
- 39.7 Конференция Сторон определяет соответствующие принципы, условия, процедуры и руководящие принципы, в частности для проверки, представления информации и учета деятельности экономического механизма;
- 39.8 Всем Сторонам следует активно содействовать добровольному аннулированию сертифицированных сокращений выбросов, в том числе субнациональными субъектами и частным сектором, в целях расширения их участия в действиях по предотвращению изменения климата и дальнейшего укрепления экологической целостности этого механизма. Стороны, которые включают в свои ОНУВ финансовые обещания или целевые показатели, могли бы иметь право на использование того количества сертифицированных сокращений выбросов, которое было аннулировано от их имени, для выполнения своих финансовых показателей или обещаний, но не своих обязательств по предотвращению изменения климата.

Вариант 5:

- 39.1 Стороны, когда они сотрудничают в достижении своих обязательств по предотвращению изменения климата, обеспечивают, чтобы механизмы сотрудничества приносили реальные, постоянные, дополнительные, проверенные на международном уровне и допускающие передачу результаты деятельности по предотвращению изменения климата при недопущении ущерба для окружающей среды, не допускают двойного учета усилий и достигают чистого сокращения и/или недопущения выбросов;
- 39.2 Руководящий орган разрабатывает и принимает стандарты для осуществления пункта 39.1 и процессы, обеспечивающие выполнение этих стандартов;
- 39.3 Руководящий орган создает и укрепляет синергии между механизмами сотрудничества и механизмами, которые были учреждены или будут учреждены согласно Конвенции, связанными с этим юридическими инструментами и соответствующими учреждениями;
- 39.4 Стороны соглашаются вести учет, в соответствии со стандартами, принятыми руководящим органом, поддающихся международной передаче результатов деятельности по предотвращению изменения климата, которые они могут использовать в целях выполнения своих обязательств/вкладов.

Вариант 6: Никаких положений, касающихся рыночных механизмов или действий в секторе землепользования.]

40. [Для достижения цели в 2 °С Стороны соглашаются с необходимостью в глобальных секторальных целевых показателях сокращения выбросов для международных авиационных и морских перевозок и с необходимостью того, чтобы все Стороны работали в рамках Международной организации гражданской авиации (ИКАО) и Международной морской организации (ИМО) над разработкой глобальных политических рамок для достижения этих целевых показателей].

[Институциональные механизмы]

41. [**Вариант 1:** Стороны анализируют и в полной мере рассматривают вопрос о том, какие действия необходимы для удовлетворения потребностей, возникающих в результате воздействия осуществления мер реагирования, связанных с принятыми обязательствами в области предотвращения изменения климата, в частности особые потребности и озабоченности [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X];

Вариант 2: укрепление существующих механизмов путем учреждения в рамках Конвенции механизма сотрудничества (платформы) для управления переходом к траекториям с низким уровнем выбросов парниковых газов, который будет выявлять, а затем измерять воздействия и который будет в максимально возможной мере использовать существующие инструменты и продолжать разрабатывать инструменты для решения проблем, связанных с выявленными пробелами, и обеспечивать их ввод в действие;

Вариант а): руководящий орган разрабатывает и принимает условия для:

- a. международного механизма/механизма сотрудничества согласно Конвенции для управления переходом к траекториям с низкими выбросами ПГ, который будет выявлять, а затем измерять воздействие и который будет в максимально возможной степени использовать существующие инструменты, а также разрабатывать дальнейшие инструменты для решения проблем, связанных с выявленными пробелами, и обеспечивать их ввод в действие:
 - i. включить положение о недопущении инцидентов для гарантирования экономического развития в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X];
 - ii. в соответствии со статьей 4, пункты 8–10, Конвенции.
- b. международного учреждения;
- c. постоянного форума под эгидой Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА).

Вариант b): Никаких новых механизмов для мер реагирования в настоящей договоренности.

Вариант 3: В контексте достижения целей Конвенции в целях устойчивого развития Стороны в полной мере рассматривают вопрос о том, какие меры необходимы согласно Конвенции, в том числе действия, связанные с финансированием, страхованием и передачей технологий, для удовлетворения особых потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся

развивающимися странами, в связи с воздействием осуществления мер реагирования, в соответствии с принципами и положениями Конвенции и с учетом того, что искоренение нищеты и социальное и экономическое развитие являются первейшими и главенствующими приоритетами Сторон, являющихся развивающимися странами.

КС укрепляет существующие механизмы путем создания в рамках Конвенции механизма сотрудничества для решения проблем, связанных с воздействием осуществления мер реагирования, в том числе путем выявления и измерения воздействий и пробелов в осуществлении, а также рекомендует конкретные действия для недопущения или сведения к минимуму негативных последствий, в частности с точки зрения поддержки, оказываемой Сторонам, являющимся развивающимися странами, а также разработки и осуществления конкретных инструментов для решения проблем, связанных с выявленными пробелами.]

42. [Стороны также рассматривают экономические и социальные вопросы, включая справедливое преобразование рабочей силы и создание достойных условий работы и качественных рабочих мест, в соответствии с определяемыми на национальном уровне приоритетами и стратегиями развития.]
43. [Институциональные механизмы согласно Конвенции и координацию поддержки для СВОД-плюс следует укрепить в рамках настоящей договоренности на основе решения 10/CP.19.]
44. [Стороны представляют ОНУВ не ранее чем за 12 месяцев и не позднее чем за 6 месяцев до начала каждого цикла, с тем чтобы обеспечить достаточно времени для проведения консультаций.

44.1 Секретариат:

- i. предает сообщенные Сторонами ОНУВ гласности на веб-сайте РКИКООН;
- ii. размещает на веб-сайте РКИКООН страницу, на которой Стороны и аккредитованные организации-наблюдатели могут задавать вопросы другим Сторонам в отношении их ОНУВ, с тем чтобы предоставить возможность соответствующим Сторонам давать ответы на эти вопросы;]

44.2 [Секретариат также организует рабочие совещания в связи с сессией, которая проводится за шесть месяцев до начала каждого цикла, и с последующей сессией с целью:

- i. облегчения представления Сторонами ОНУВ и проведения сессий вопросов и ответов для Сторон для аккредитованных организаций-наблюдателей;
- ii. повышения ясности, транспарентности и понимания вкладов и их совокупного воздействия;]

45. [КС укрепляет существующие механизмы путем создания в рамках Конвенции механизма сотрудничества для решения проблем, связанных с эффективным осуществлением и определением средств осуществления в рамках различных подходов к поощрению траекторий устойчивого развития, которые включают предотвращение изменения климата и адаптацию к изменению климата и его воздействиям, включая меры реагирования, путем выявления и измерения воздействий и пробелов в осуществлении,

а также для вынесения рекомендаций относительно конкретных действий для недопущения или сведения к минимуму негативных последствий, в частности с точки зрения поддержки, оказываемой Сторонам, являющимся развивающимися странами, а также разработки и осуществления конкретных инструментов для решения проблем, связанных с выявленными пробелами.]

46. [Для обслуживания настоящей договоренности, возможно, потребуются новые институциональные механизмы или укрепление институциональных механизмов.]

[Представление информации о предотвращении изменения климата]:

47. [Стороны представляют информацию в соответствии со статьей X (о транспарентности) в отношении следующего:

- 47.1 Национальный доклад о кадастре, содержащий оценку выбросов и абсорбции в соответствии с руководящими указаниями МГЭИК, принятыми КС;
- 47.2 Прогресс в деле осуществления определенного на национальном уровне вклада Стороны;
- 47.3 Политика и меры;
- 47.4 Прогнозы оценочных выбросов и абсорбции.]

48. [В отношении Сторон проводится стимулирующее рассмотрение прогресса, достигнутого ими в выполнении их определенных на национальном уровне вкладов/обязательств, которые включают следующие компоненты:

- 48.1 Любая Сторона может представлять через электронные средства в секретариат письменные вопросы к соответствующей Стороне заранее до проведения стимулирующего рассмотрения;
- 48.2 В ходе совещания Сторон в отношении Сторон проводится стимулирующее рассмотрение при участии всех Сторон. Сторона может сделать краткое устное заявление, за которым последуют устные вопросы Сторон и ответы Стороны;
- 48.3 Краткий доклад, включающий описание работы по пунктам 48.1 и 48.2 выше.]

[Правила учета]

- 49.

[Согласно Конвенции применяются правила учета, опирающиеся на накопленный опыт и обеспечивающие представление согласованной, транспарентной, сопоставимой, точной и полной информации. Конференция Сторон разрабатывает подробные руководящие принципы для общего учета не позднее чем на ее xx сессии (2017 год), в том числе, в частности, в отношении газов, секторов и метрик; методологических подходов к оценке и учету антропогенных выбросов ПГ из источников и, соответствующим образом, их абсорбции поглотителями; и использования кредитов для нерыночных механизмов.]

[Место для новой платформы для повышения амбициозности деятельности в области предотвращения климата]]

Структурные предложения в отношении раздела D:

Обязательства:

Включить положения раздела D и E в общий раздел об обязательствах для предотвращения изменения климата и адаптации.

Правила учета:

Вариант 1: Перенести в настоящий раздел положения о правилах учета из раздела I (транспарентности);

Вариант 2: Сохранить положения о правилах учета в разделе I.

Временные рамки и шаги:

Вариант 1: Перенести в настоящий раздел положения из раздела J;

Вариант 2: Сохранить положения в разделе J.

E. [[Адаптация и потери и ущерб]

[Адаптация]

[Долгосрочные и глобальные аспекты адаптации]

50. **[Вариант 1:** Все Стороны в соответствии со всеми принципами и положениями Конвенции, ее статьей 4 и их общей, но дифференцированной ответственностью, а также предыдущими решениями Конференции Сторон (КС) обязуются сотрудничать в деле адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата, обеспечения стойкости и защиты граждан и экосистем в контексте долгосрочного ограничения температуры и достижения устойчивого развития [в контексте снижения масштабов нищеты и обеспечения продовольственной безопасности] при признании местных, национальных и трансграничных аспектов адаптации:
- 50.1 [Все Стороны] [Стороны, являющиеся развитыми странами] [Стороны, включенные в приложение X] [все страны, которые способны делать это,] предпринимают шаги, необходимые для обеспечения того, чтобы уровень поддержки отвечал потребностям в области адаптации в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X,] в контексте долгосрочного ограничения температуры: просьба к ВОКНТА разработать методологии для этой цели;
- 50.2 Решение проблем, связанных с климатической стойкостью и траекториями устойчивого развития, которые сочетают адаптацию и предотвращение изменения климата и его воздействий;
- 50.3 Все Стороны обязуются активизировать усилия по адаптации к воздействию изменения климата, по снижению уязвимости и по повышению стойкости в контексте нынешнего роста глобальной средней температуры, принимая во внимание взаимосвязь между амбициозностью деятельности по предотвращению изменения климата, воздействиями изменения климата и связанными с этими потребностями, расходами и параллельными преимуществами адаптации;

50.4 Все Стороны обязуются активизировать усилия для поощрения систематического наблюдения и укрепления национальных потенциалов в области научных, технических и других исследований в соответствии с положениями статьи 4, пункт 1 g), и статьи 5 Конвенции.

Вариант 2: Все Стороны обязуются принимать адекватные меры для адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата и сотрудничать в целях достижения климатически устойчивого развития.

Вариант 3: [Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] [все страны, которые способны сделать это,] обязуются увеличить поддержку, оказываемую [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X], в областях финансов, технологий и укрепления потенциала и создать возможности для того, чтобы [развивающиеся страны] [Стороны, не включенные в приложение X,] активизировали свои действия по адаптации в целях обеспечения их стойкости [и снижения уязвимости].

Вариант 4: Установить глобальную цель для адаптации. [Все Стороны предпринимают действия и сотрудничают в целях снижения уязвимости и повышения стойкости к неблагоприятным последствиям изменения климата.]

Вариант 5: Постановляет установить глобальную цель для адаптации в целях укрепления обязательств в области адаптации как глобальной ответственности; эта цель имеет как количественные, так и качественные аспекты, включая научно обоснованные элементы знаний, аспекты планирования и политики, адаптационные потребности и расходы, включая поддержку, и признание адаптационных инвестиций развивающихся стран.

Вариант 6: Никакой глобальной цели для адаптации.

Вариант 7: Учредить универсальные индивидуальные обязательства/действия.

Вариант 8: Все Стороны активизируют адаптацию как ключевой компонент долгосрочного глобального реагирования на изменение климата в плане как подготовки к неизбежным воздействиям изменения климата, так и повышения стойкости перед лицом будущих факторов неопределенности, связанных с изменением климата.

Вариант 9: В соответствии с конечной целью Конвенции Стороны принимают решение стремиться к обеспечению стойкости нашей планеты к воздействиям изменения климата, в том числе путем разворачивания необходимых средств осуществления, с тем чтобы удовлетворить адаптационные потребности всех Сторон, соответствующие фактическому росту температуры в результате эффективного осуществления действий по предотвращению изменения климата.

Все Стороны активизируют усилия и сотрудничество для адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата, признавая местные, национальные и глобальные аспекты адаптации, путем интеграции адаптации в национальные планы и политику в области развития, осуществления национальных процессов адаптации, создания благоприятных условий и осуществления действий по адаптации, способствуя тем самым устойчивому развитию.

Вариант 10: Все Стороны в соответствии с принципами положений Конвенции и их общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями соглашаются в отношении долгосрочного видения в области адаптации, основанного на следующем:

- a. наука, включая, в частности, выводы Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) в отношении негативных воздействий изменения климата;
- b. безотлагательная необходимость адаптации с учетом того, что последствия изменения климата могут сохраняться на протяжении веков, даже если выбросы будут прекращены;
- c. исторические кумулятивные выбросы парниковых газов даже при осуществлении текущих и будущих действий по адаптации;
- d. цель адаптации в долгосрочной перспективе заключается в сокращении/ограничении рисков, обусловленных изменением климата, как для людей, так и для экосистем в контексте устойчивого развития;
- e. уделение первоочередного внимания Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые наиболее уязвимы для неблагоприятных последствий изменения климата;
- f. Стороны, являющиеся развитыми странами, оказывают поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, во исполнение статьи 4 Конвенции;
- g. потребности развивающихся стран в области укрепления сопротивляемости наиболее уязвимых групп, в том что касается очагов нищеты, средств к существованию и продовольственной безопасности в развивающихся странах;
- h. инициативы, действия и программы, которые определяются развивающимися странами на национальном уровне и получают поддержку Сторон, являющихся развитыми странами.

Вариант 11: Все Стороны обязуются сотрудничать в целях адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата, с тем чтобы повысить сопротивляемость и защитить экосистемы и людей, их средства к существованию и безопасность, а также создать условия для устойчивого развития при признании местных, национальных и трансграничных аспектов адаптации.

Вариант 12: Глобальное долгосрочное видение адаптации заключается в снижении уязвимости, повышении сопротивляемости и наращивании устойчивого развития общин перед лицом воздействий изменения климата, особенно наиболее уязвимых общин, путем коллективных действий, основанных на общей, но дифференцированной ответственности Сторон.

Вариант 13: Настоящим учреждается глобальная цель адаптации для активизации осуществления действий по адаптации, в частности в развивающихся странах, как часть содействия экономическому развитию в контексте устойчивого развития.

Глобальная цель для адаптации предусматривает оказание поддержки активизации адаптации и обмену передовой практикой всеми Сторонами; понимание адаптационных потребностей в свете амбициозности дей-

ствий по предотвращению изменения климата; предоставление адекватной поддержки развивающимся странам для удовлетворения их потребностей в адаптации; признание адаптационных инвестиций развивающихся стран как части их вклада в глобальные усилия.

Глобальная цель для адаптации подтверждает, что адаптация представляет собой глобальную ответственность и далее:

- a. создает платформу, на которой все Стороны могут сообщать о своих усилиях, направленных на достижение глобальной цели для адаптации, а также обмениваться наилучшей практикой в области формулирования и осуществления адаптационных мер;
- b. признает, что исторические выбросы и уровень и темпы как нынешних, так и будущих усилий в области предотвращения изменения климата будут определять ту степень, в которой Сторонам необходимо будет адаптироваться к неблагоприятным последствиям изменения климата и решать проблемы, связанные с потерями и ущербом, а также связанные с этим расходы;
- c. отмечает, что усилия по адаптации необходимо будет предпринимать задолго до повышения температур, и поэтому планирование в области адаптации и осуществление действий по адаптации должны основываться на оценке температурных сценариев, которые, как предполагается, станут результатом конкретных уровней действий по предотвращению изменения климата;
- d. согласуется с тем, что для определения уровней поддержки для адаптации (финансы, технологии и потенциал), требуемой для того или иного периода действия обязательств, в качестве основы используется ex ante оценка совокупных действий по предотвращению изменений климата и соответствующего повышения температур, включая рассмотрение определяемых на национальном уровне потребностей в адаптации;
- e. учитывает, что уровни финансовых средств для адаптации, предоставляемых развитыми странами, должны быть соизмеримы с покрытием расходов на адаптацию в развивающихся странах, особенно странах Африки, наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, в соответствии с обязательствами Сторон, являющихся развитыми странами, согласно статье 4, пункт 4, Конвенции;
- f. предусматривает признание адаптационных инвестиций развивающихся стран как части их вклада в глобальные усилия по решению проблем, связанных с изменением климата.]

[Обязательства/вклады/действия/обязательства согласно статье 4 Конвенции в области адаптации]

51. **[Вариант 1 (общая часть):** [Каждая Сторона] [Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X,] подготавливают и осуществляют обязательства/вклады/действия по адаптации согласно статье 4 Конвенции путем интеграции адаптации в национальные планы развития, включения адаптации в основные направления национальной политики, осуществления процесса национальных планов в области адаптации (НПА) и укрепления надлежащего руководства и благоприятных условий с учетом условий и процедур, которые будут раз-

работаны и приняты руководящим органом, [и надлежащим образом увязаны с действиями по предотвращению изменения климата (НАМА) в контексте климатической стойкости и траекторий устойчивого развития и включая различные подходы];

Вариант 2 (общая часть): Все Стороны обязаны планировать, осуществлять и интегрировать адаптацию к изменению климата и стремиться к достижению целей Конвенции согласно статье 2 Конвенции;

Вариант 3 (общая часть): В соответствии со статьей 4, пункты 2, 4, 5 и 7, Конвенции Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, включенные в приложение I, предоставляют новые и дополнительные финансовые ресурсы, передачу технологий и поддержку в области укрепления потенциала, которые необходимы Сторонам, являющимся развивающимися странами, для адаптации к изменению климата и повышения сопротивляемости;

51.1 **Вариант а):** Обязательства/вклады/действия/обязательства согласно статье 4 Конвенции должны реализовываться по инициативе самих стран, учитывать гендерные аспекты, [базироваться на общинном уровне,] опираться на широкое участие и быть полностью транспарентными, учитывать интересы уязвимых групп [(женщин и детей) и сохраняя] и экосистем, быть основанными на научных данных и традиционных знаниях и знаниях коренных народов, а также стимулировать вовлечение субнациональных и местных органов власти и других заинтересованных кругов;

Вариант b): Стороны, являющиеся развитыми странами, выполняют ведущую роль в борьбе с изменением климата и его неблагоприятными последствиями и обязаны согласно статье 4 Конвенции оказывать поддержку основанную на инициативе самих стран процессам и предложениям развивающихся стран, которые должны, в частности, учитывать гендерные аспекты, основываться на широком участии, быть полностью транспарентными, учитывать интересы уязвимых групп и экосистем и основываться на науке и/или традиционных знаниях и знаниях коренных народов;

51.2 Обязательства/вклады/действия [Сторон, являющихся развитыми странами,] [Сторон, включенных в приложение X,] согласно статье 4 Конвенции согласуются с соответствующими положениями Конвенции, отражая/и отражают их обязательства оказывать поддержку адаптации в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X,] в соответствии с выполнимыми температурными сценариями, в особенности в МОРАГ и НРС./[Развитые страны] [Стороны, включенные в приложение X,] [все страны, способные сделать это,] обеспечивают предоставление новых и дополнительных, адекватных и предсказуемых финансовых ресурсов, передачу [безопасной и надлежащей] технологии и поддержку в области укрепления потенциала для покрытия расходов в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X,] на решение проблем, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, и для того, чтобы [развивающиеся страны] [Стороны, не включенные в приложение X,] могли активизировать свои действия по адаптации к изменению климата, с тем чтобы [развивающиеся страны] [Стороны, не включенные в приложение X,] могли достичь устойчивого развития;

- 51.3 Стороны, являющиеся развитыми странами, выполняют ведущую роль в борьбе с изменением климата и его неблагоприятными последствиями и обязаны согласно статье 4 Конвенции оказывать поддержку осуществляемым по инициативе самих стран процессам и предложениям развивающихся стран, которые должны, в частности, учитывать гендерные аспекты, основываться на широком участии и быть полностью транспарентными, учитывая интересы уязвимых групп и экосистем, и основываться на науке и/или традиционных знаниях и знаниях коренных народов;
- 51.4 [Стороны, являющиеся развитыми странами, обязаны предоставлять средства осуществления для поддержки амбициозных действий по адаптации.] [Стороны, являющиеся развитыми странами, обязаны восполнить разрыв в области финансирования адаптации в период до 2020 года, предоставив предсказуемые, адекватные и доступные ресурсы Сторонам, являющимся развивающимися странами,] [развитые страны] [Стороны, включенные в приложение X,] [все страны, которые способны сделать это,] обязаны предоставлять по меньшей мере 50 млрд. долл. США в год в период с 2020 до 2025 года, по меньшей мере 100 млрд. долл. США в год до [2020] [2030] года для деятельности по адаптации [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X], с тем чтобы выполнить обязательства согласно пунктам 4, 5, 8 и 9 статьи 4 Конвенции [. Такие финансовые средства должны быть приростными, дополнительными и предсказуемыми];
- 51.5 Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и те Стороны, которые способны сделать это, оказывают поддержку НРС в осуществлении национальных планов в области адаптации и разработке дополнительных видов деятельности в рамках программы работы в интересах НРС, включая развитие институционального потенциала путем учреждения региональных институтов для реагирования на потребности в области адаптации и укрепления связанных с климатом исследований и систематического наблюдения в целях сбора, архивирования, анализа и моделирования климатических данных.
- 51.6 [Развитые страны] [Стороны, включенные в приложение X,] [все страны, которые способны сделать это,] формулируют планы поддержки деятельности по адаптации, определяющие общие цели, основные этапы и источники финансирования, для поддержки деятельности по адаптации в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X], в том что касается финансов, технологии и укрепления потенциала для удовлетворения безотлагательных потребностей [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,] и обеспечения долгосрочной поддержки;
- 51.7 Обязательства/вклады, действия в области адаптации [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X]:
- a. отвечают соответствующим положениям Конвенции;
 - b. **Вариант i):** включают [справедливым образом] диверсификацию экономики;

Вариант ii): способствуют достижению устойчивого развития, которое может включать диверсификацию экономики в контексте их конкретных потребностей и особых условий;

- c. стимулируют [Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X,] демонстрировать свои усилия и потребности и способствуют признанию национальных усилий в соответствии с долгосрочным ограничением температуры;
- d. **Вариант i):** получают поддержку в виде предсказуемых, основанных на грантах, долгосрочных, дополнительных и поддающихся измерению финансовых средств, [безопасных, надлежащих и экологически обоснованных] технологий и поддержку в области укрепления потенциала от [развитых стран] Сторон [Сторон, включенных в приложение X,] [Сторон, включенных в приложение II к Конвенции (Стороны, включенные в приложение II),] [Сторон, включенных в приложение Y,] и/или всех Сторон, способных сделать это [в привязке надлежащим образом к действиям по предотвращению изменения климата];

Вариант ii): обеспечивают осуществление мер по адаптации, имеющих целью обеспечение устойчивого развития и направленность действий Сторон, являющихся развивающимися странами, на укрепление стойкости к изменению климата;

- e. **Вариант i):** не возлагают дополнительного времени или требований по представлению отчетности на [Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X,] в особенности на МОРАГ и НРС;

Вариант ii): предусматривают осуществление в период до и после 2020 года действий сверх тех, которые в настоящее время реализуются Сторонами согласно Конвенции или Киотскому протоколу;

- f. **Вариант i):** опираются на адаптационные механизмы и процессы согласно Конвенции, включая национальные планы в области адаптации (НПА) и национальные программы действий [включая совместную деятельность по предотвращению изменения климата и адаптации в целях комплексного устойчивого управления лесами,] и не могут предусматривать финансовых обязательств или вкладов в какие-либо институциональные или международные механизмы. Адаптационные инвестиции [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,] должны быть признаны как их вклад в глобальные усилия в реагирование на изменение климата;

Вариант ii): опираются на адаптационные механизмы и процессы согласно Конвенции, включая НПА и национальные программы действий в области адаптации, а также на существующие механизмы финансирования. Внутренние адаптационные действия, предпринимаемые Сторонами, являющимися развивающимися странами, без поддержки от

Сторон, являющихся развитыми странами, должны быть признаны как их вклад в глобальные усилия по реагированию на изменение климата;

- g. признаются как их вклад в глобальные усилия по реагированию на изменение климата.
- h. активизируют действия по предотвращению изменения климата и адаптации на общинном уровне на основе традиционных знаний коренных народов и местных общин.

51.8 **Вариант а):** обязательства/вклады/действия соответствуют/служат информационной основой для процесса НПА с учетом условий и процедур, которые будут разработаны и приняты руководящим органом:

- a. НПА создают основу для проведения всеми странами оценки уязвимости и выявления и осуществления мер по адаптации;
- b. НПА представляют собой ключевые стратегические рамки для планирования адаптации, определения приоритетных направлений адаптации, поддержки адаптации и потребностей в адаптации, а также служат руководством для интеграции адаптации и ее осуществления;
- c. НПА выходят за пределы планирования и включения в основные направления деятельности/в конкретные действия на местах/ осуществления/интеграции путем определения условий для поддержки и осуществления;
- d. обеспечивают осуществление процесса НПА [на основе участия, инклюзивным образом, основываясь на существующих усилиях по адаптации, осуществляемых по инициативе общин, и на традиционных усилиях по адаптации,] во всех заинтересованных [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X,], [в особенности] [включая] МОРАГ и НРС, а также в Африке;
- e. предоставление поддержки для НПА основывается на прогрессе, достигнутом Фондом для наименее развитых стран (ФРНС), Специальным фондом для борьбы с изменением климата (СФБИК), Зеленым климатическим фондом (ЗКФ), Адаптационным фондом, Группой экспертов по наименее развитым странам, Комитетом по адаптации и многосторонними и двусторонними организациями и учреждениями.
- f. надлежащая увязка НПА и НАМА в целях поощрения климатической стойкости и траекторий устойчивого развития.

Вариант b): Стороны, через процесс НПА, стремятся в среднесрочной и долгосрочной перспективе к снижению уязвимости к воздействиям изменения климата и поощрению интеграции адаптации к изменению климата, согласованным образом, в соответствующие новые и существующие политику, программы и деятельность, в частности в национальные процессы и стратегии планирования развития. Процессы национального планирования в области адаптации не должны иметь обязательный или директивный харак-

тер и не должны приводить к дублированию усилий, а скорее должны способствовать действиям, которые нужны самим странам и предпринимаются по их собственной инициативе.

Вариант 4: Стороны осуществляют национальные процессы планирования в области адаптации в целях интеграции климатической стойкости в планирование и действия на национальном уровне для снижения уязвимости и укрепления надлежащего управления и благоприятных условий. Всем Сторонам следует предпринимать действия по адаптации. Сторонам с ограниченными возможностями требуется поддержка со стороны тех стран, которые способны оказать такую поддержку.

- 51.1 Все Стороны основывают свои усилия по адаптации на наилучших имеющихся научных данных и знаниях, включая традиционные знания коренных народов и местные знания.
- 51.2 Все Стороны вовлекают и облегчают участие соответствующих заинтересованных кругов, в частности женщин и коренных народов, в процессах планирования, принятия решений, мониторинга и оценки адаптации.
- 51.3 Все Стороны уделяют приоритетное внимание самым бедным и уязвимым общинам и людям в их усилиях по адаптации к воздействиям к изменению климата.

Вариант 5: каждая Сторона:

- 51.1 предпринимает шаги к проведению национальных процессов планирования в области адаптации в целях повышения стойкости к среднесрочным и долгосрочным воздействиям изменения климата, признавая, что планы, политика и другие действия в области адаптации каждой Стороны должны отвечать ее условиям и приоритетам;
- 51.2 активизирует свои усилия в целях:
 - a. проведения оценок воздействий изменения климата и уязвимости;
 - b. уделения приоритетного внимания действиям в отношении тех людей, мест, экосистем и секторов, которые наиболее уязвимы к воздействиям изменения климата;
 - c. укрепления благого управления и создания благоприятных условий для адаптации; и
 - d. проведения мониторинга, представления информации, осуществления оценки планов, политики и программ в области адаптации и извлечения из них уроков.

Вариант 6: к Сторонам обращается призыв подготавливать, вести, сообщать и осуществлять адаптационные компоненты в их определяемых на национальном уровне вкладах, который может включать, в частности, их мероприятия по планированию в области адаптации, с учетом соответствующих руководящих принципов, разработанных согласно Конвенции, а также процессы и сроки для разработки национальных планов в области адаптации.

Стороны, являющиеся развивающимися странами, могут также включать в адаптационный компонент своего вклада оценку уязвимости и конкретных потребностей, в том что касается финансов, технологий и укрепления потенциала, для осуществления их действий по адаптации.

Секретариат ведет и обновляет онлайн-реестр действий по адаптации, о которых сообщается во исполнение пунктов 51 и 52 выше, в целях укрепления и расширения сотрудничества в области адаптации по линии различных институтов, механизмов и каналов в рамках Конвенции.

Вариант 7: Определяемые на национальном уровне обязательства по адаптации всех Сторон:

- a. соответствуют принципам Конвенции;
- b. являются точными, ясными и понятными;
- c. учитывают динамичный характер действий по адаптации и риск неправильной адаптации;
- d. включают долгосрочные приоритеты и меры в области адаптации;
- e. не налагают дополнительное бремя на Стороны, являющиеся развивающимися странами, поскольку основой для их формулирования могут служить существующие инструменты адаптации, имеющиеся в каждой стране;
- f. опираются на существующие механизмы и процессы адаптации в рамках Конвенции, включая процессы НПА и национальные программы в области адаптации;
- g. могут включать диверсификацию экономики и синергии между действиями по предотвращению климата и адаптации;
- h. поощряют и защищают все права человека, учитывают гендерные аспекты, осуществляются по инициативе самих стран, основываются на широком участии, являются в полной мере транспарентными, учитывают интересы уязвимых групп и экосистем, базируются на научных знаниях и традиционных знаниях коренных народов и стимулируют задействование субнациональных местных органов власти и других заинтересованных кругов.

Определяемые на национальном уровне обязательства по адаптации развивающихся стран могут включать как действия, которые будут реализовываться как часть национальных усилий, так и дальнейшие действия, которые будут осуществляться при своевременном доступе к международной поддержке.

Вариант 8: Каждая Сторона интегрирует адаптацию в национальное планирование развития, включает адаптацию в основные направления политики, проводит процесс национальных планов в области адаптации и укрепляет благое управление и стимулирующие условия. Всем Сторонам следует принимать действия по адаптации. Тем странам, которые располагают ограниченными возможностями, требуется поддержка со стороны стран, способных предоставить такую поддержку.

Вариант 9: Все Стороны в соответствии со статьей 4, пункт 1, Конвенции:

- a. подготавливают и осуществляют свои обязательства по адаптации, принимая во внимание соображения, связанные с изменением климата, в рамках своих процессов национального планирования развития и национальных планов в области адаптации (НПА);
- b. такие соображения, связанные с изменением климата, основываются на инициативе самих стран, учитывают гендерные аспекты, основываются на широком участии, являются полностью транспарентными, принимают во внимание интересы уязвимых групп и экосистем, базируются на науке и традиционных знаниях и знаниях коренных народов, а также стимулируют задействование субнациональных и местных органов власти и других заинтересованных кругов;
- c. сотрудничают в обмене передовой практикой в области осуществления адаптации, как это предусмотрено в пункте 50 (вариант 13) выше;
- d. сообщают о своих мероприятиях в области адаптации в соответствии со своими обязанностями согласно Конвенции на данный период действия обязательств заранее до начала периода действия обязательств, как часть сообщения информации о предотвращении изменения климата, финансировании, разработке и передаче технологий в соответствии с их обязательствами согласно Конвенции.

Вариант 10: Каждая Сторона подготавливает и осуществляет свои обязательства/вклады/действия в области адаптации согласно статье 4 Конвенции; Стороны, являющиеся развивающимися странами, интегрируют адаптацию в национальное планирование развития, осуществляют процесс планов в области адаптации (НПА) и/или укрепляют благое управление; а Стороны, включенные в приложение II, увеличивают свою поддержку в соответствии с условиями и процедурами, которые будут разработаны и приняты руководящим органом.]

- 52. [Стороны, которые включают компонент адаптации в свои определяемые на национальном уровне вклады, могут делать это во исполнение одного или нескольких нижеуказанных уровней амбициозности в деле укрепления сопротивляемости к изменению климата:
 - a. осуществление мер по включению адаптации в основные направления политики в целях обеспечения того, чтобы предпринимаемые страной действия лежали в русле устойчивого развития;
 - b. осуществление действий, помимо тех, которые предпринимаются в настоящее время Сторонами согласно Конвенции или пункту 12 решения 1/CP.20;
 - c. в сотрудничестве с международным сообществом продвижение вперед глобальных усилий по адаптации в тех областях, которые выходят за пределы национальных возможностей Сторон.]
- 53. [Стороны, являющиеся развитыми странами:
 - a. выполняют свои обязательства согласно статье 4, пункты 3, 4 и 5, с учетом положений статьи 4, пункты 7, 8 и 9, Конвенции в соответствии с пунктами 50 (вариант 13) и 51 выше;

- b. обеспечивают предоставление новых и дополнительных, адекватных и предсказуемых финансовых ресурсов и поддержки в областях разработки и передачи технологий и укрепления потенциала для покрытия расходов на адаптацию к неблагоприятным последствиям изменения климата в развивающихся странах, в том числе согласованные полные дополнительные расходы на осуществление мер по адаптации, принимаемых в соответствии с обязательствами согласно статье 4, пункт 1, Конвенции;
 - c. предоставляют помощь для адаптации на основе краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных потребностей в адаптации и регулярно обновляют оценки потребностей, принимая во внимание изменение потребностей развивающихся стран и действия по предотвращению изменения климата развитых стран;
 - d. формулируют планы оказания поддержки адаптации, включая общие цели, этапы и источники финансирования для оказания поддержки осуществлению действий по адаптации в развивающихся странах в плане финансов, разработки и передачи технологий и укрепления потенциала в целях удовлетворения безотлагательных потребностей развивающихся стран и обеспечения долгосрочной поддержки в соответствии с пунктом 50 (вариант 13) выше.]
54. **[Вариант 1]:** Стороны сообщают о своих обязательствах/вкладах/действиях/ обязательствах согласно статье 4 Конвенции/приоритетах адаптации/поддержки/уровне потребностей в поддержке в рамках процесса предполагаемых определяемых на национальной основе вкладов (ПОНУВ) в соответствии с условиями и процедурами, которые будут разработаны и приняты руководящим органом/прогрессом в области активизации действий по адаптации или интеграции адаптации в планирование, политику или действия в двухгодичных сообщениях:
- 54.1 национальные сообщения и двухгодичные доклады, содержащие обновленную информацию и двухгодичные доклады [с данными, дезагрегированными по гендерному признаку,] являются [основным] средством представления информации о действиях и поддержке, и их необходимо усиливать;
- 54.2 **Вариант а):** руководящий орган принимает дальнейшие руководящие указания в отношении представления информации об адаптации и облегчает/может облегчать обмен информацией о прогрессе и опыте в деле подготовки и осуществления действий по адаптации;
- Вариант b):** руководящий орган может облегчать обмен информацией о прогрессе и опыте в деле подготовки и осуществления действий по адаптации;
- Вариант c):** все Стороны укрепляют сотрудничество в целях совершенствования национальных сообщений и двухгодичных сообщений, с тем чтобы они более эффективно отражали и оказывали поддержку процессам национальных планов в области адаптации и, тем самым, облегчали учет и обмен знаниями, опытом и эффективной практикой.

54.3 **Вариант а):** Руководящий орган разрабатывает/может разработать структурированный диалог для расширения сообщения информации по вопросам адаптации в соответствии с общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями. [Развитые страны] [Стороны, включенные в приложение X,] [все стороны, способные сделать это,] расширяют представление информации о поддержке;

Вариант б): Руководящий орган разрабатывает структурный диалог для расширения представления информации по поддержке, предоставляемой Сторонами, являющимися развитыми странами.

54.4 Соответствующие институты рассматривают информацию, сообщаемую Сторонами, в целях активизации действий по адаптации надлежащим образом.

Вариант 2: Определяемые на национальном уровне обязательства по адаптации сообщаются и фиксируются в [место для механизма, который будет создан по решению Сторон], который будет включать виртуальный портал в целях облегчения доступа к содержащейся в нем информации для широкого диапазона заинтересованных кругов и который будет управляться секретариатом.

Руководящий орган определяет условия, необходимые для сообщения информации, сроки и порядок реализации определяемых на национальном уровне обязательств по адаптации.

Вариант 3: Стороны, являющиеся развитыми странами, сообщают свои обязательства согласно статье 4 Конвенции, а Стороны, являющиеся развивающимися странами, сообщают об уровне поддержки, необходимой для активизации действий по адаптации, или для интеграции адаптации в планирование, политику и действия, в своих двухгодичных сообщениях, включая ПОНУВ/ОНУВ.

Вариант 4: Всем Сторонам следует предоставлять информацию и обмениваться информацией о прогрессе и опыте в деле подготовки и осуществления планов и действий по адаптации через общую систему представления информации.]

55. [Стороны принимают во внимание совместные подходы к предотвращению изменения климата и адаптации, упоминаемые в пункте 38 выше.]

56. [Вклады Сторон в области адаптации способствуют достижению устойчивого развития и диверсификации экономики в контексте их конкретных потребностей и особых национальных условий, в особенности для Сторон, являющихся развивающимися странами, которые упоминаются в статье 4, пункты 8 и 9, Конвенции.]

[Мониторинг и оценка/мониторинг и оценка для [Сторон, включенных в приложение II] [Сторон, включенных в приложение Y] [всех Сторон, способных сделать это]]

57. **[Вариант 1:** Мониторинг и оценка планов, политики и программ, сообщение информации о них и извлечение уроков укрепляются и/или институционализируются:

а. укрепление и совершенствование связанных с изменением климата исследований и систематического наблюдения и оказание им более широкой поддержки;

- b. рассмотрение показателей для управления и планирования;
- c. мониторинг пробелов в адаптации и потребностей в рамках различных сценариев;
- d. мониторинг и оценка с уделением основного внимания предоставлению и адекватности поддержки;
- e. оценка поддержки в области адаптации, имеющейся по линии Сторон, являющихся развитыми странами, в связи с потребностями развивающихся стран с учетом совместных действий и признания прошлых инвестиций развивающихся стран.

Вариант 2: Мониторинг и представление информации следует основывать на прогрессе и опыте, извлеченных уроках, эффективной практике и на пробелах и возможностях в более широком смысле.

Вариант 3: Мониторинг и оценка, включая представление информации и извлечение уроков из планов, политики и программ, должны основываться на инициативе стран и представлять собой процесс, учитывающий особенности конкретных стран, который не будет налагать дополнительное бремя на [Стороны, являющиеся развивающимися странами] [Стороны, не включенные в приложение X]; [Сторонам, являющимся развитыми странами,] [Сторонам, включенным в приложение X,] [всем Сторонам, способным сделать это,] следует оказывать поддержку [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X]; в укреплении и совершенствовании связанных с изменением климата исследований и систематическим наблюдением, а также следует расширять поддержку и осуществлять мониторинг пробелов в адаптации и потребностей в рамках различных сценариев.

Вариант 4: Каждая Сторона представляет в своем национальном сообщении информацию о прогрессе в деле достижения целей адаптации.

Вариант 5: Мониторинг и оценка представления информации о планах, политике и программах и извлечении из них уроков представляют собой процесс, осуществляемый по инициативе самих стран, который не налагает дополнительное бремя на Стороны, являющиеся развивающимися странами, и получает дополнительную поддержку от Сторон, являющихся развитыми странами, которые:

- a. укрепляют и совершенствуют связанные с изменением климата исследования, а также мониторинг и распределение средств благодаря систематическому наблюдению;
- b. изучают показатели управления и планирования;
- c. осуществляют мониторинг пробелов в адаптации и потребностей в рамках различных сценариев.

Начинается осуществление основанного на инициативе самих Сторон перспективного и цикличного процесса, направленного на укрепление метрик в области адаптации, который будет осуществляться совместно Комитетом по адаптации и Найробийской программой работы, который будет завершен до ВОКНТА XX (май 2017 года) и который обеспечит, чтобы РККООН облегчила доступ к самым современным метрикам.

Вариант 6: Мониторинг и представление информации должны быть посвящены прогрессу и опыту и извлеченным урокам, эффективной практике, а также пробелам и возможностям в более широком смысле, при этом извлечение уроков из планов, политики и программ должно представлять собой осуществляемый по инициативе самих стран и учитывающий особенности конкретных стран процесс, который не будет налагать никакого дополнительного бремени на Стороны, являющиеся развивающимися странами; Сторонам, являющимся развитыми странами, следует оказывать поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, в укреплении и совершенствовании связанных с изменением климата исследований и систематического наблюдения и следует предоставлять более широкую поддержку и осуществлять мониторинг адаптации и потребностей в рамках различных сценариев.

Вариант 7: Развитые страны оказывают поддержку развивающимся странам в оценке потребностей в области адаптации в плане финансовых средств, технологий и укрепления потенциала, и деятельность по поддержке периодически подвергается мониторингу и оценке.

Всем Сторонам следует использовать существующие каналы для надлежащего представления информации об оказанной и полученной поддержке для действий по адаптации в развивающихся странах и о предпринятой деятельности, включая, в частности, достигнутый прогресс, опыт, извлеченные уроки и пробелы в оказании поддержки, в целях обеспечения транспарентности и учета и поощрения передовой практики.]

58. [Все Стороны разрабатывают, периодически обновляют и сообщают Конференции Сторон, через секретариат, свои национальные приоритеты в области адаптации, используя существующие каналы для представления информации, когда это уместно, и опираясь на существующие стратегии и планы, когда таковые имеются. Отсутствие национальных стратегий и планов в области адаптации не является препятствием для получения права на финансовую и технологическую поддержку и поддержку в области укрепления потенциала для действий по адаптации.]
59. [Стороны, являющиеся развитыми странами, расширяют представление информации об оказании поддержки для адаптации, в том числе в рамках своих национальных сообщений, представляемых во исполнение статей 4 и 12 Конвенции.]
60. [При выполнении своих обязательств согласно статье 6 b) Конвенции Стороны через секретариат обмениваются информацией, знаниями, извлеченными уроками в отношении практики адаптации.]

[Обмен информацией, знаниями и извлеченными уроками]

61.

Вариант 1: Все Стороны расширяют обучение по вопросам адаптации путем обмена информацией, знаниями и извлеченными уроками в отношении практики адаптации в соответствии с условиями и процедурами, которые будут приняты/разработаны:

- 61.1 **Вариант а):** руководящий орган просит ВОКНТА/Комитет по адаптации разработать руководящие принципы для расширения обмена информацией, знаниями и извлеченными уроками в рамках Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации:

- a. восполнение разрыва в знаниях в области осуществления адаптации;
- b. укрепление местного и институционального потенциала;
- c. расширение региональных и трансграничных аспектов;
- d. поощрение всех стран к осуществлению программ образования и информирования общественности в соответствии с пунктом 14.

Вариант b): КС просит соответствующие органы разработать руководящие принципы для расширения обмена информацией, знаниями и извлеченными уроками в рамках Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации;

Вариант 2: Все Стороны сотрудничают в повышении сопротивляемости и адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата путем обмена информацией о наилучшей практике и извлеченных уроках.]

- 62. [Все существующие институты ООН и международные и национальные финансовые институты поощряются к представлению в международный информационно-координационный центр и в реестр для адаптации информации о том, каким образом их программы оказания помощи развитию и финансирования включают в себя меры по борьбе с изменением климата.]
- 63. [Все Стороны поощряются к укреплению и совершенствованию связанных с изменением климата исследований и систематического наблюдения в целях сбора, архивирования, анализа и моделирования климатических данных, с тем чтобы предоставить в распоряжение директивных органов на национальном и региональном уровнях более совершенные данные и информацию, связанные с изменением климата.]
- 64. [Все существующие учреждения ООН и международные и национальные финансовые учреждения поощряются к предоставлению Сторонам через секретариат РКИКООН информации о том, каким образом их программы помощи развитию и финансирования включают в себя меры по борьбе с изменением климата и повышению климатической стойкости.]

[Институциональные механизмы]

- 65. [**Вариант 1 (общая часть):** [Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] и [Стороны, включенные в приложение II,] [Стороны, включенные в приложение Y,] и/или все Стороны, которые способны сделать это, обеспечивают эффективное осуществление механизмов для адаптации путем предоставления достаточной, адекватной, предсказуемой, транспарентной и дополнительной поддержки [Сторонам, являющимся развивающимися странами,] [Сторонам, не включенным в приложение X,] в контексте статьи 4, пункты 3–5 и 7, Конвенции:

Вариант 2 (общая часть): Институциональные механизмы в области адаптации/, имеющие отношение к адаптации, включая Комитет по адаптации и группу экспертов по наименее развитым странам, и имеющие отношение к потерям и ущербу согласно Конвенции, обслуживают настоящую договоренность и оказывают поддержку Сторонам [, являющимся

развивающимися странами,] в осуществлении обязательств/вкладов/действий в области адаптации согласно настоящей договоренности:

65.1 **Вариант а):** Руководящий орган просит Комитет по адаптации:

- a. провести в 2017 году обзор работы институциональных механизмов согласно Конвенции для обеспечения и повышения согласованности их работы и подготовить рекомендации для рассмотрения на КС 23 и/или руководящего органа;
- b. **Вариант i):** создать и поддерживать более тесные связи с ЗКФ и другими фондами [, а также альтернативный вариант для финансирования совместных подходов, планов и действий в областях предотвращения изменения климата и адаптации];
Вариант ii): установить и поддерживать более тесные связи с ЗКФ и другими фондами, принимая во внимание сбалансированный подход к распределению финансовых средств между предотвращением изменения климата и адаптацией по формуле 50:50;
- c. провести оценку информации о поддержке в целях адаптации;
- d. представить рекомендации о существующих методологиях для адаптации;
- e. предпринять такие другие действия, которые могут быть необходимыми для активизации и поддержки усилий по адаптации.

Вариант b)³: Руководящий орган укрепляет институциональные механизмы для адаптации путем обращения к Комитету по адаптации с просьбой:

- a. содействовать согласованным глобальным усилиям в области адаптации;
- b. расширять знания и понимание по вопросам планирования и осуществления адаптации;
- c. проводить мониторинг и анализ глобальных потребностей в адаптации и имеющихся ресурсов;
- d. усиливать согласованность и синергию с соответствующими существующими учреждениями;
- e. укреплять связи с оперативными органами Финансового механизма, в том числе с ЗКФ;
- f. укреплять местный и институциональный потенциал в области разработки и осуществления действий по адаптации.

³ Настоящий пункт был предложен как альтернативный вариант к пунктам 61.1 и 65.1 и 65.2.

65.2 Руководящий орган укрепляет институциональные механизмы для адаптации путем:

- a. предоставления дальнейших руководящих указаний в отношении того, каким образом оказывать помощь [Сторонам, являющимся развивающимися странами,] [Сторонам, не включенным в приложение X,] для перехода к полномасштабному осуществлению на основе их НПА;
- b. определения взаимосвязей между учреждениями и активизации их комплексного функционирования и/или оптимизации оказания помощи для обязательств/вкладов в области адаптации для обеспечения того, чтобы существующие учреждения, такие как Комитет по адаптации, Исполнительный комитет по технологиям (ИКТ), Постоянный комитет по финансам (ПКФ) и ЗКФ, действовали более активно и оказывали поддержку действиям по адаптации [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X];
- c. поощрения создания региональных центров по адаптации основных регионов, с тем чтобы содействовать оказанию поддержки на местах, проведению исследований, обмену знаниями и организации подготовки кадров для правительств;
- d. учреждения региональных центров по адаптации во всех основных регионах для содействия созданию региональных баз знаний в отношении наиболее уместных мер реагирования в области адаптации в регионах, с тем чтобы обеспечивать укрепление потенциала в области мер реагирования по адаптации и содействия исследованиям в области мер по адаптации;
- e. учреждения национальных центров по адаптации в каждой стране для облегчения создания национальных баз знаний по наиболее уместным мерам реагирования по адаптации для каждой страны, с тем чтобы укрепить потенциал в области мер реагирования по адаптации и содействовать исследованиям по вопросам адаптационных мер;
- f. поощрения синергии и укрепления связей с национальными, региональными и международными организациями, центрами и сетями в целях активизации подготовки и осуществления действий по адаптации;
- g. осуществления таких других действий, которые могут быть необходимыми для активизации и поддержки усилий по адаптации.

65.3 Руководящий орган далее укрепляет институциональные механизмы для адаптации путем:

Вариант a): [учреждения новых] [реорганизации] институциональных механизмов:

- a. **Вариант i):** вспомогательный орган по адаптации для активизации осуществления действий по адаптации.

Вариант ii): учреждается вспомогательный орган по адаптации для представления КС и ее другим вспомогательным органам своевременной информации и консультативной помощи по вопросам, связанным с Конвенцией, и для оказания содействия КС в оценке итогов обзора эффективного осуществления адаптации, а также своевременной и адекватной поддержки в области адаптации Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами.

- b. Создание адаптационного фонда, выполняющего функции адаптационного окна ЗКФ.
- c. Создание адаптационного фонда, выполняющего функции адаптационного окна ЗКФ и предоставляющего финансовые средства для совместных действий по предотвращению изменения климата и адаптации, обеспечивая дополнительное, предсказуемое, доступное и адекватное финансирование развитыми странами развивающихся стран.
- d. Адаптационный реестр, который [функционирует на базе Центра по НПА и который]:
 - i. регистрирует и демонстрирует и/или признает национальные действия, вклады и программы в области адаптации;
 - ii. активизирует сотрудничество в области финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала;
 - iii. сводит воедино информацию о работе институциональных механизмов согласно Конвенции и делает эту информацию, доступной для Сторон;
 - iv. осуществляет мониторинг и выявляет прогресс и пробелы в области адаптации в глобальной перспективе.
- e. Международный координационно-информационный центр и реестр, который:
 - i. действует в качестве хранилища информации о НПА, адаптационных методах, реестре экспертов по адаптации, двухгодичных докладов о поддержке в области адаптации, а также информации о технологиях и укреплении потенциала для адаптации.
- f. **Вариант i):** техническая платформа знаний об адаптации, которая занимается, в частности:
 - i. методологиями, метриками и показателями;
 - ii. моделированием сценариев и воздействий изменения климата;
 - iii. углублением понимания глобальных последствий адаптации.

Вариант ii)⁴: активизировать Найробийскую программу работы путем создания платформы технических знаний по линии Канкунских рамок для адаптации, которая будет действовать под руководством Комитета по адаптации в целях:

- i. разработки и укрепления глобального, регионального, национального и местного потенциала, а также социальных возможностей для решения проблем, связанных с адаптацией и метриками;
- ii. создания и обеспечения надежного функционирования платформы и сетей знаний об адаптации на всех уровнях;
- iii. использования в качестве средства приумножения преимуществ адаптации, адаптационной практики и результатов;
- iv. включения в планирование в области адаптации подхода, предусматривающего устойчивое управление экосистемами;
- v. социализирования механизмов климатических рисков, действующих по типу страхования;
- vi. углубления понимания глобальных последствий адаптации и взаимосвязей между местными усилиями, национальными вкладами и глобальными действиями по адаптации;
- vii. углубления понимания прогресса, достигнутого в снижении уязвимости на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях, включая прогресс в деле достижения глобальной цели в области адаптации;
- viii. обеспечения наличия методов и инструментов для оценки воздействий изменения климата, уязвимости и результатов адаптации;
- ix. принятия подхода, ориентированного на результаты, благодаря мониторингу и оценке результатов адаптации;
- x. облегчения оценки эффективности мер по адаптации;
- xi. предоставления Комитету по адаптации мандата на проведение в 2017 году всеобъемлющего обзора всех технических и финансовых институциональных механизмов, связанных с адаптацией, который будет:
 - проводиться не в ущерб, а в развитие экспертных знаний, имеющихся в существующих структурах НРС (например, ГЭН).

⁴ Данный пункт был предложен в качестве варианта для пунктов 61 и 65.

g. **Вариант i)**: глобальная платформа знаний, которая работает, в частности над:

i. данными, информацией и извлеченными уроками в области адаптации.

Вариант ii): учреждение глобальной платформы знаний для адаптации, которая:

i. облегчает сбор, обмен и управление соответствующими данными и информацией о действиях по адаптации;

ii. предоставляет информацию о прогрессе действий по адаптации в глобальной перспективе;

iii. облегчает обмен знаниями, извлеченными уроками и наилучшей практикой в связи с действиями по адаптации; и

iv. способствует разработке методологий, метрик и показателей для действий по адаптации.

h. Следует создать механизм по адаптации для интеграции существующих механизмов, связанных с адаптацией и потерями и ущербом, для предоставления КС и ее другим вспомогательным органам своевременной информации и консультативной помощи по вопросам, связанным с Конвенцией, и для оказания помощи КС в оценке результатов обзора эффективного осуществления адаптации, а также для оказания Сторонами, являющимися развитыми странами, своевременной и адекватной поддержки в области адаптации Сторонам, являющимся развивающимися странами.

Вариант b): для целей настоящей договоренности не требуется никаких новых институциональных механизмов в области адаптации.

Вариант c): будет учреждена надлежащая институциональная процедура для механизма по климатической сопротивляемости и устойчивому развитию.

Вариант 3: КС может принимать решения для совершенствования существующих механизмов и процессов, связанных с адаптацией, или для принятия новых механизмов и процессов, когда это считается необходимым.

Вариант 4: все Стороны активизируют сотрудничество в целях укрепления институциональных механизмов для оказания поддержки обобщению информации и знаний об адаптации и для предоставления технических руководящих указаний и поддержки Сторонам в области адаптации.]

66. [Комитет по адаптации является ведущим органом по адаптации согласно настоящему Протоколу.

Комитет по адаптации определяет последствия совокупных усилий по предотвращению изменения климата для прогнозируемых региональных последствий в ключевых секторах, основываясь на наилучших имеющихся научных данных, в целях оказания содействия особо уязвимым развивающимся странам в рамках:

- a. национального планирования в области адаптации;
- b. выявления пробелов в возможностях и знаниях в свете прогнозируемых воздействий;
- c. разработки стратегий для решения проблем, связанных с прогнозируемым воздействием.

Комитет по адаптации ежегодно представляет Руководящему органу доклад о приоритетных областях, вызывающих озабоченность у регионов.]

67. [Для обслуживания настоящей договоренности могут потребоваться новые институциональные механизмы или укрепление институциональных механизмов.]

Вариант 1: [Потери и ущерб]

68. [Стороны признают, что неадекватное предотвращение изменения климата и недостаточная адаптация приводят к более значительным потерям и ущербу и что уязвимым развивающимся странам и общинам предоставляется финансовая и техническая поддержка для решения проблем, связанных с потерями и ущербом в результате как экстремальных явлений, так и медленно текущих явлений.]

69. [**Вариант 1:** Положения о потерях и ущербе для случаев, когда предотвращения изменения климата и адаптации будет недостаточно:

- 69.1 ***Вариант а):*** Все Стороны стимулируются к разработке систем раннего предупреждения и планов управления рисками и к представлению их в секретариат до [X] как части их национальных сообщений в соответствии с условиями и процедурами, которые будут разработаны и приняты руководящим органом;

Вариант b): Развитые страны предоставляют поддержку развивающимся странам, особенно тем из них, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях решения проблем, связанных с потерями и ущербом.

- 69.2 ***Вариант а):*** Руководящий орган начинает не позднее чем на своем первом совещании процесс создания режима компенсации [для оказания поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами,] [Сторонам, не включенным в приложение X,] особенно НРС, МОРАГ и странам Африки, затрагиваемым медленно текущими явлениями.

Вариант b): Исполнительный комитет Варшавского международного механизма по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата начинает не позднее чем на своем первом совещании процесс создания режима компенсации для оказания Сторонами, являющимися развитыми странами, поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами.

Вариант 2: Ссылка на Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата;

Вариант 3: Никакой ссылки на потери и ущерб.]

70. **[Вариант 1:** Варшавский международный механизм обслуживает настоящую договоренность и в полной мере вводится в действие, при этом условия и процедуры будут разработаны и приняты руководящим органом:
- 70.1 [Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] и/или [Стороны, включенные в приложение II,] [Стороны, включенные в приложение Y,] и/или все Стороны, способные делать это, оказывают поддержку осуществлению Варшавского международного механизма путем предоставления финансовых средств;
- 70.2 Разрабатываются руководящие принципы для всеобъемлющего подхода к управлению климатическими рисками;
- 70.3 Институциональные механизмы согласно Конвенции укрепляются в целях оказания поддержки осуществлению обязательств, связанных с потерями и ущербом, согласно настоящей договоренности:
- a. Положения о создании координационного механизма для перемещений, обусловленных изменением климата, который:
 - i. оказывает поддержку предоставлению помощи в случае чрезвычайных обстоятельств;
 - ii. оказывает поддержку в проведении организационной миграции и запланированного переселения;
 - iii. осуществляет меры по компенсации.
 - b. Положения о создании информационно-координационного механизма для передачи рисков, который:
 - i. служит хранилищем информации о страховании и передаче рисков;
 - ii. оказывает помощь Сторонам в разработке стратегий управления рисками и в нахождении наилучших систем страхования;
 - iii. облегчает оказание финансовой поддержки для целей восстановления.

Вариант 2: Для целей настоящей договоренности не требуется никаких институциональных механизмов по вопросам потерь и ущерба. Варшавский международный механизм укрепляется отдельно от договоренности/является достаточным.]

Вариант II (предлагается как отдельная глава по потерям и ущербу):

[Статья X: Потери и ущерб]

68. [Настоящим определяется международный механизм для решения проблем, связанных с потерями и ущербом, согласно настоящему Протоколу.
69. Цель механизма заключается в поощрении и поддержке, разработке и осуществлении подходов к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате неблагоприятных последствий изменения климата.
70. Международный механизм по потерям и ущербу опирается на работу, проделанную во исполнение решений 3/СР.18, 2/СР.19 и 2/СР.20, включая разработку условий и процедур для функционирования и поддержки ме-

ханизма, и является дальнейшим продолжением этой работы. Он будет надлежащим образом включать существующие органы и группы экспертов согласно Конвенции, а также соответствующие организации и экспертные органы вне пределов Конвенции и будет использовать в качестве информационной базы недавние прецеденты в международном праве.

71. Международный механизм по потерям и ущербу функционирует под руководством и управлением [руководящего органа] [Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон] настоящего Протокола.
72. [Руководящий орган] [Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон настоящего Протокола,] на своей первой сессии начинает процесс разработки подходов к решению проблем, связанных с необратимым и перманентным ущербом в результате обусловленного деятельностью человека изменения климата, и предпринимает усилия для завершения этого процесса в течение четырех лет.]

Вариант III⁵: [Потери и ущерб]

68. [Цель механизма по потерям и ущербу заключается в осуществлении подходов к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата, включая, в частности, экстремальные явления и медленно текущие явления, в развивающихся странах, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата. В этих целях:
 - а. все Стороны поощряются к разработке систем раннего предупреждения и планов управления рисками как для экстремальных явлений, так и для медленно текущих явлений, и к сообщению их в секретариат как части их национальных сообщений в соответствии с условиями и процедурами, которые будут разработаны и приняты руководящим органом.
69. Руководящий орган не позднее чем на его первом совещании начинает процесс создания режима компенсации для оказания поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, особенно НРС, МОРАГ и странам Африки, затрагиваемым медленно текущими явлениями.
70. Варшавский международный механизм обслуживает настоящую договоренность в качестве процесса, условия и процедуры которого будут разработаны и приняты руководящим органом.
71. Стороны, являющиеся развитыми странами, и/или другие Стороны, которые способны сделать это, оказывают поддержку осуществлению Варшавского международного механизма путем предоставления финансовых средств.
72. Как часть своей работы Варшавский международный механизм разрабатывает руководящие принципы для всеобъемлющего подхода к управлению климатическими рисками.
73. Настоящим учреждается группа технических экспертов по финансовым вопросам под эгидой Варшавского международного механизма по потерям и ущербу.

⁵ Предложен в качестве отдельной главы по потерям и ущербу вместо варианта I выше.

74. Группа технических экспертов по финансовым вопросам:
 - a. создает региональные пулы рисков для поддержки региональных систем передачи рисков;
 - b. оказывает поддержку инициативам в области микрофинансирования;
 - c. изучает вопросы, касающиеся компенсационного финансирования для медленно текущих явлений.
75. Руководящий орган разрабатывает механизмы, связанные с потерями и ущербом, путем учреждения координационного механизма по перемещениям, связанным с изменением климата.
76. Координационный механизм по перемещениям, связанным с изменением климата:
 - a. определяет меры для оказания чрезвычайной помощи;
 - b. оказывает содействие в осуществлении организованной миграции и запланированного переселения;
 - c. устанавливает процедуры для координации компенсационных мер.
77. Настоящим учреждается информационно-координационный центр для передачи рисков.
78. Цель информационно-координационного центра для передачи рисков заключается в:
 - a. выполнении функций хранилища информации о страховании и передачи рисков;
 - b. оказании содействия Сторонам в разработке стратегий управления рисками и нахождении наилучших систем страхования;
 - c. облегчении финансовой поддержки для восстановления.]]

Структурные предложения в отношении раздела E:

Переместить пункт 50 в общую главу, касающуюся институтов.

Включить пункт 50 в решение.

Переместить пункт 50.1 в главу, посвященную финансовым средствам.

Переместить пункты 51 и 54 в общую главу, посвященную обязательствам.

Скоординировать пункты 51 и 54 с разделом J.

Включить пункт 57 а)–е) в решение.

Отразить пункты 50–54 в тексте договоренности, а пункты 57–65 в решении.

Свести воедино пункты 61 и 65, посвященные институтам.

Включить пункт 61 в решение.

Потери и ущерб должны представлять собой отдельный элемент.

F. [[Финансовые средства]

Вариант I:

[Руководящие принципы]

79. **Вариант 1:** Все [[Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] и другие Стороны, включенные в [приложение II] [приложение Y,]] [Стороны, способные сделать это с учетом изменяющихся возможностей,] [Стороны, способные сделать это,] предоставляют финансовые средства для борьбы с изменением климата как средство для [активизации действий по достижению цели Конвенции] [достижения цели, предусматривающей удержание роста температуры ниже [2] [1,5] °C, и достичь [траекторий устойчивого развития, которые сочетают адаптацию и предотвращение изменений климата и его воздействий и] преобразований, требуемых для этого и в соответствии с потребностями [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,] в соответствии с их обязанностями и обязательствами согласно статье 4, пункты 3, 4, 5, 7, 8 и 9, Конвенции, принципами Конвенции, в частности принципами общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей и справедливости, отмечая, что степень, в которой [Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X,] будут эффективно осуществлять свои обязательства, будет зависеть от эффективного осуществления [Сторонами, являющимися развитыми странами,] [Сторонами, включенными в приложение X,] [Сторонами, способными сделать это с учетом изменяющихся возможностей,] [всеми Сторонами, способными сделать это,] их обязательств, связанных с финансовыми ресурсами, передачей технологии и укрепления потенциала, при признании того, что необходимость оказания поддержки [Сторонам, являющимся развивающимися странами,] [Сторонами, не включенными в приложение X,] может изменяться со временем и быть удовлетворена согласно пункту 7 статьи 4 Конвенции, а также при признании необходимости в финансировании лесного хозяйства в соответствии с Варшавскими рамками для СВОД-плюс [, включая альтернативные подходы к основанным на результатах действиям, таким как совместный подход к предотвращению изменения климата и адаптации в целях комплексного и устойчивого управления лесами];

Вариант 2: Каждая Сторона/все Стороны, по отдельности или коллективно, мобилизуют финансовые средства для борьбы с изменением климата в рамках различных действий из различных источников в качестве средства удержаться ниже долгосрочного температурного предела и достичь преобразований, требуемых для этой цели, согласно их соответствующим и изменяющимся ответственности и возможностям/принципам и целям Конвенции, при признании важности ведущей роли, которую должны взять на себя [Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Стороны, включенные в приложение X,] [Стороны, способные сделать это с учетом изменяющихся возможностей,] [все Стороны, которые могут сделать это,] при признании того, что некоторым Сторонам необходима поддержка для осуществления действий, а также при признании того, что потребности Сторон в поддержке могут изменяться со временем или удовлетворяться за счет различных средств поддержки/[все [Стороны] [страны], способные сделать это,] [Стороны, включенные в приложение X,] [Стороны, способные сделать это в свете вменяющихся

возможностей,] предоставляют финансовую поддержку Сторонам, нуждающимся в поддержке, признавая необходимость в создании климатически стойких экономик и обществ;

Вариант 3: Все Стороны, по отдельности или совместно, мобилизуют финансовые средства для борьбы с изменением климата в рамках широкого круга действий и различных источников как средства удержаться ниже долгосрочного температурного предела и для достижения требуемых для этого преобразований, при признании того, что действия, которые должны предприниматься, будут различаться в зависимости от соответствующих и изменяющихся ответственности и возможностей Сторон, при признании важного значения ведущей роли, которую должны взять на себя Стороны, являющиеся развитыми странами, при признании того, что некоторые Стороны нуждаются в помощи для того, чтобы предпринимать действия, а также при признании того, что потребности в поддержке Сторон могут изменяться со временем и могут удовлетворяться при помощи различных видов поддержки. Все Стороны, которые способны сделать это, предоставляют финансовую поддержку Сторонам, нуждающимся в поддержке, при признании необходимости в создании климатически стойких экономик и обществ.

Вариант 4: В соответствии с целями, изложенными в статье 5 настоящей договоренности, и во исполнение конечной цели Конвенции все инвестиции должны постепенно становиться инвестициями с низким уровнем выбросов и стойкими к изменению климата, что будет способствовать необходимому переходу к устойчивому развитию и достижению цели, предусматривающей удержание роста средней глобальной температуры ниже 2 °C или 1,5 °C, а также создания экономик, обществ и экосистем, которые являются стойкими к изменению климата;

Вариант 5: При осуществлении настоящей договоренности все Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, включенные в приложение II, предоставляют финансовые средства для борьбы с изменением климата как средство активизации действий для достижения цели Конвенции и для достижения требуемых для этого преобразований, а также с учетом потребностей развивающихся стран, в соответствии с их обязанностями и обязательствами согласно статье 3, пункты 1 и 2, и статье 4, пункты 3, 4, 5, 7, 8 и 9, Конвенции;

Принципы Конвенции, в частности принципы общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей, а также справедливости, при признании того, что потребности в поддержке Сторон, являющихся развивающимися странами, могут изменяться со временем и удовлетворяться согласно статье 4, пункт 7, Конвенции, и признавая необходимость в финансировании лесного хозяйства согласно Варшавским рамкам для СВОД-плюс;

Степень, в которой Стороны, являющиеся развивающимися странами, будут эффективно осуществлять свои обязательства, будет зависеть от эффективного осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами, их обязательств, связанных с финансовыми ресурсами, передачей технологии и укреплении потенциала.

Вариант 6: Всем Сторонам, которые способны сделать это, следует оказывать финансовую поддержку Сторонам, нуждающимся в поддержке, в качестве средства достижения цели настоящей договоренности, при при-

знании необходимости в создании климатически стойких экономик и обществ.]

80. Стороны постановляют, что руководящий орган разрабатывает объективные критерии для определения Сторон, способных оказывать поддержку.]

81. Стороны сокращают международную поддержку для высокоуглеродных инвестиций, включая международные субсидии для ископаемых видов топлива.]

82. [**Вариант 1:**

82.1 [**Вариант а):** [Мобилизация, выделение [и предоставление] финансовых средств:] [Стороны поощряются к мобилизации финансовых средств для борьбы с изменением климата из различных источников в зависимости от их соответствия с соответствующими и изменяющимися ответственностью и возможностями; при признании того, что Стороны с более высокими возможностями должны оказывать поддержку Сторонам с более низкими возможностями:]

- a. предоставление адекватного и предсказуемого финансирования [, в том числе путем прямого доступа,] для полного и более активного осуществления договоренности, активизация решения проблем, связанных с изменением климата, как части поощрения устойчивого развития, в особенности [в развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X], в том числе путем создания условий для осуществления более активных действий по предотвращению изменений климата и адаптации [и по защите целостности Матери-Земли];
- b. поощрение роста при низком уровне выбросов, сокращение высокоуглеродных инвестиций, а также удовлетворение потребностей [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,] в области адаптации и климатически устойчивого развития;
- c. поддержка интеграции климатических целей в другие имеющие отношение к политике области и виды деятельности, такие как энергетика, сельское хозяйство, планирование и транспорт, национальные фискальные счета, политика и планы в области развития, с учетом условий стран и в соответствии с приоритетами стран;
- d. поощрение непрерывных усилий по обеспечению "климатически надежных" инвестиций, включая соответствующие международные потоки государственных финансовых средств;
- e. активизация решения проблем, связанных с изменением климата, в дополнение к координации помощи в целях развития, при признании того, что финансирование борьбы с изменением климата является отдельным от официальной помощи в целях развития;
- f. усиление политических сигналов, направляемых правительствами/активизация политических действий правительств и корректировка или совершенствование политики;

- g. предоставление дополнительных адекватных и предсказуемых финансовых средств для адаптации, в частности для осуществления Канкунских рамок для адаптации, в целях укрепления институционального потенциала и соответствующих правовых рамок, интеграции адаптации в национальную политику развития, а также для процессов мониторинга и оценки [и соответствующих функциональных механизмов, таких как механизм климатической сопротивляемости и устойчивого развития];
- h. продвижение вперед осуществления/выполнения обязательств [Сторон, являющихся развитыми странами,] [Сторон, включенных в приложение X,] [Сторон, способных сделать это с учетом изменяющихся возможностей,] [всех Сторон, способных сделать это,] с точки зрения финансовых средств, передачи технологии и укрепления потенциала для предоставления возможности [Сторонам, являющимся развивающимися странами,] [Сторонам, не включенным в приложение X,] осуществлять политику, стратегии, нормы и планы действий в области образования, подготовки кадров и информирования общественности по вопросам изменения климата, участия общественности и доступа общественности к информации, создавая тем самым возможность для эффективных действий всех Сторон в области адаптации и предотвращения изменения климата;
- i. облегчение оказания помощи [Сторонам, являющимся развивающимися странами,] [Сторонам, не включенным в приложение X,] к помощи, направленной на повышение готовности/к поддержке, направленной на обеспечение готовности к осуществлению/осуществлению действий по борьбе с изменением климата;
- j. принятие программ готовности в качестве стимулирующей деятельности;
- k. обеспечение максимальной эффективности, стимулирование амбициозных действий по предотвращению изменений климата, в частности путем выплат в соответствующих случаях за проверенные результаты;
- l. принимает во внимание срочные и безотлагательные потребности и особые условия НРС и МРАГ;
- m. обеспечение основанного на инициативе самих стран подхода к мобилизации, выделению и предоставлению финансовых средств для борьбы с изменением климата;
- n. признание необходимости наличия в договоренности специального механизма для ускорения безотлагательных действий, требуемых для оказания поддержки наиболее уязвимым странам, которые уже сталкиваются с экзистенциальными вызовами в результате изменения климата, НРС, МРАГ и стран Африки;

- о. поощрение деятельности по повышению готовности в плане финансовых средств для борьбы с изменением климата, таковой как укрепление благоприятных условий.

Вариант b): При осуществлении настоящей договоренности финансовые ресурсы, предоставляемые развитыми странами в качестве средств осуществления:

- a. являются новыми, дополнительными, адекватными и предсказуемыми ресурсами, предоставляемыми Сторонами, являющимися развитыми странами, и другими Сторонами, включенными в приложение II, для поощрения устойчивого развития в развивающихся странах;
- b. обеспечивается облегченный и более широкий доступ развивающихся стран;
- c. масштабы финансовых ресурсов, которые будут предоставляться, периодически рассматриваются и обновляются каждые пять лет в связи с регулярной оценкой потребностей развивающихся стран и с учетом разрыва между предоставляемыми ресурсами и в контексте согласованной температурной цели.

Вариант c): Финансовые средства для борьбы с изменением климата:

- a. предоставляются в качестве новых, дополнительных, адекватных и предсказуемых ресурсов Сторонами, являющимися развитыми странами, и другими Сторонами, включенными в приложение II, для полного и активного осуществления Конвенции как часть поощрения устойчивого развития в развивающихся странах;
- b. активизируют решение проблем, связанных с изменением климата, в дополнение к помощи в целях развития, при признании того, что финансовые средства для борьбы с изменением климата являются отдельными от официальной помощи в целях развития;
- c. служат в качестве дополнительных, адекватных и предсказуемых финансовых средств для адаптации, в частности для осуществления Канкунских рамок для адаптации, в целях укрепления институционального потенциала и надлежащих правовых рамок;
- d. продвигают вперед осуществление/выполнение обязательств Сторон, являющихся развитыми странами, с точки зрения финансовых средств, передачи технологии и укрепления потенциала для предоставления возможности Сторонам, являющимся развивающимися странами, принимать планы действий по осуществлению статьи 6 Конвенции;

Вариант d): при осуществлении настоящей договоренности финансовые ресурсы, предоставляемые Сторонами, являющимися развитыми странами, как средства осуществления:

- a. состоят из новых, дополнительных, адекватных и предсказуемых финансовых ресурсов, предоставляемых Сторонами,

являющимися развитыми странами, и другими Сторонами, включенными в приложение II, Сторонам, являющимся развивающимися странами, для полного и более активного осуществления Конвенции как часть поощрения устойчивого развития в развивающихся странах, в том числе путем создания возможностей для более активных действий по предупреждению изменения климата и адаптации;

- b. обеспечивают облегченный и более широкий доступ для развивающихся стран;
- c. активизируют решение проблем, связанных с изменением климата, в дополнение к помощи в целях развития, при признании того, что финансовые средства для борьбы с изменением климата являются отдельными от официальной помощи в целях развития;
- d. предоставляют новые дополнительные адекватные и предсказуемые финансовые средства для адаптации, поступающие из государственных источников и на основе грантов, в том числе для осуществления Канкунских рамок для адаптации и связанных с адаптацией положений, включенных в настоящую договоренность, в целях укрепления институционального потенциала и надлежащих правовых рамок;
- e. масштабы финансовых ресурсов периодически рассматриваются и обновляются каждые пять лет в связи с регулярными оценками потребностей развивающихся стран и в контексте температурной цели.]

82.2 **Вариант а):** Стороны/[Стороны, являющиеся развитыми странами] [Стороны, включенные в приложение X,] и другие Стороны, включенные в [приложение II] [приложение Y,] [Стороны способные сделать это с учетом изменяющихся возможностей,] [все страны, способные сделать это,] мобилизуют и предоставляют финансовые ресурсы для активизации осуществления Конвенции согласно настоящей договоренности, с тем чтобы/таким образом, чтобы:

- a. **Вариант i):** обеспечить справедливое распределение финансовых средств между адаптацией и предотвращением изменения климата [, включая финансирование совместной деятельности по предотвращению изменения климата и адаптации], обеспечить справедливое распределение между различными регионами [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,] и обеспечить сопричастность стран при распределении финансовых ресурсов с учетом срочных и безотлагательных потребностей и особых условий НРС и МОРАГ;

Вариант ii): [Стремится к] [Обеспечить] сбалансированный подход в виде распределения финансовых средств для адаптации и предотвращения изменения климата по формуле 50:50 [и выделение 50% средств, предназначенных для адаптации, НРС и МОРАГ], при признании важности финансирования для адаптации [с учетом срочных и безотлагательных потребностей и особых условий НРС и МОРАГ];

Вариант iii): придавать первоочередное значение адаптации, при этом финансирование для адаптации основывается на грантах/стимулирует Стороны придавать первоочередное значение основанной на грантах помощи для адаптации, при признании важного значения финансирования для предотвращения изменения климата [с учетом срочных и безотлагательных потребностей и особых условий НРС и МРАГ];

Вариант iv): в целях продвижения со временем к установлению надлежащего баланса между предотвращением изменения климата и адаптацией;

- b. уделять первоочередное внимание потребностям и выявленным на основе инициатив самих стран планам [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,] стратегиям и приоритетам всех стран, при признании важного значения активизации оценок национальных потребностей;
- c. **Вариант i):** принимать во внимание необходимость в адекватности и предсказуемости потоков финансовых средств и необходимость в ясности в отношении надлежащего распределения бремени между [развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X] [Сторонами, которые способны сделать это в свете изменяющихся возможностей,] [всеми Сторонами, которые способны сделать это,] с учетом срочных и безотлагательных потребностей и особых условий НРС и МРАГ;

Вариант ii): являются новыми, дополнительными, адекватными, предсказуемыми и устойчивыми, в пределах бюджетных ограничений, и признают необходимость в адекватных финансовых потоках, мобилизованных из различных источников, государственных и частных, двусторонних и многосторонних, включая альтернативные источники, в контексте значимых действий по предотвращению изменения климата и транспарентности осуществления [, учитывая срочные и безотлагательные потребности и особые условия НРС и МРАГ];

Вариант iii): принимать во внимание необходимость в новых, дополнительных, адекватных, предсказуемых и устойчивых финансовых средствах для борьбы с изменением климата, с учетом бюджетных циклов и необходимости в ясности в отношении надлежащего распределения бремени между развитыми странами;

- d. придают первоочередное значение государственными источникам, признавая, что финансовые потоки мобилизуются из различных источников, государственных и частных, двусторонних и многосторонних, включая альтернативные источники, в контексте значимых действий в области предотвращения изменения климата и транспарентности осуществления;
- e. являются гибкими и систематически и регулярно наращиваются/обновляются;

- f. основываются на результатах/основываются на потребностях и оказывают максимально возможное воздействие, а также имеют целью эффективность действий по предотвращению изменения климата и адаптации/результатов предотвращения изменения климата и адаптации, которые поддаются измерению, отражению в отчетности и проверке;
- g. не допускают дублирования, допускают гибкость, обеспечивают эффективность и транспарентность и опираются на партнерства между правительствами, партнерами в области развития и частным сектором, направленные на инвестиции в климатически стойкое будущее с низким уровнем выбросов;
- h. стимулируют сотрудничество Юг–Юг, которое является добровольным, свободным от мониторинга и может дополнять/носит взаимодополняющий характер, но не подменяет обязательства [Сторон, включенных в [приложение I] [приложение X], к Конвенции] [Сторон, имеющих возможность сделать это с учетом изменения возможностей,] [всех Сторон, способных сделать это,] при признании того, что сотрудничество Юг–Юг не является обязательством Сторон согласно Конвенции;
- i. признают инвестиции [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,]/всех Сторон в оказание поддержки преобразовательным изменениям как часть их вкладов;
- j. применяют более низкие пороги для получения поддержки для действий при наличии ясных, транспарентных и поддающихся количественной оценке целевых показателей, которые выходят за пределы сценария, не предусматривающего принятия мер;
- k. способны динамично адаптироваться к изменяющимся реальностям и будущим изменениям и потребностям, в том числе в том, что касается финансовых средств для борьбы с изменением климата, в соответствии с положениями и принципами Конвенции, в частности с принципом общей, но дифференцированной ответственности/отражающим изменяющиеся возможности и ответственность;
- l. способны динамично адаптироваться к изменяющимся реальностям и будущим изменениям и потребностям в свете эффективного осуществления действий по предотвращению изменений климата и воздействий климата в соответствии с положениями и принципами Конвенции;
- m. принимают во внимание срочные и безотлагательные потребности [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X], которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата/уделяют первоочередное внимание конкретным потребностям и особым условиям наиболее уязвимых стран, в том числе стран, не имеющих выхода к морю, признавая особые условия НРС и МОРАГ, предоставляя приоритет странам с наименьшими возможностями и/или обеспечивая справедливое географическое рас-

пределение ресурсов при обеспечении того, что важность предоставления поддержки другим [развивающимся странам] [Сторонам, не включенным в приложение X,] ни в коем случае не умаляется;

- n. используют широкий круг каналов и инструментов согласно Конвенции в целях ограничений быстрого разрастания объема финансовых средств, с тем чтобы повысить их эффективность и действенность, и поощряет подотчетность и транспарентность РКИКООН в области предоставления финансовой поддержки, мобилизации финансовых средств для борьбы с изменением климата и перехода к климатически благоприятным инвестициям;
- o. применяют подход, учитывающий гендерные соображения и основанный на инициативе самих стран;
- p. имеют своей целью движущие силы изменения климата;
- q. стимулируют Стороны к созданию эффективных и благоприятных условий и обеспечивают признание важности осуществления низкоуглеродных, климатически стойких стратегий развития и НПА;
- r. стимулируют Стороны к принятию мер в целях ликвидации государственных инициатив для высокоуглеродных инвестиций;
- s. признают, что потоки финансовых средств для борьбы с изменением климата не ограничиваются потоками из развитых [Сторон, включенных в приложение X,] [Сторон, способных сделать это с учетом изменяющихся возможностей,] [всех Сторон, способных сделать это], в [Стороны, являющиеся развивающимися странами] [Стороны, не включенные в приложение X];
- t. в общей сложности превышают совокупную амбициозность индивидуальных обязательств/вкладов;
- u. развивают и совершенствуют стимулирующие условия для более активной мобилизации и поддержки;
- v. поддаются количественной оценке, являются сопоставимыми и транспарентными;
- w. устанавливают связи и укрепляют синергию между действиями по предотвращению изменения климата и адаптации;
- x. активизируют/катализируют инициативы в области международного сотрудничества и признают их вклад в оказание Сторонам содействия в осуществлении настоящей договоренности;
- y. облегчают основанное на потребностях финансирование совместных действий по предотвращению изменения климата и адаптации в целях всестороннего и устойчивого управления лесами и другими секторами.

Вариант b): Кроме того, Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, включенные в приложение II, при осуществлении настоящей договоренности предоставляют финансовые ресурсы для активизации осуществления Конвенции таким образом, который:

- a. обеспечивает справедливое распределение финансовых средств между адаптацией и предотвращением изменения климата по формуле 50:50, обеспечивает справедливое распределение между различными регионами развивающихся стран и повышает сопричастность стран в области распределения финансовых ресурсов; уделяет приоритетное внимание адаптации, при том что все финансирование адаптации должно быть основано на грантах;
- b. принимает во внимание необходимость обеспечения дополнительного характера, адекватности и предсказуемости потоков финансовых средств и необходимость в ясности в отношении надлежащего распределения бремени между развитыми странами;
- c. обеспечивает систематическое и регулярное увеличение масштабов и основывается на потребностях развивающихся стран, выявленных ими самими, и в соответствии с процессом регулярного обновления масштабов поддержки, необходимой развивающимся странам в контексте температурной цели;
- d. удовлетворяет срочные и безотлагательные потребности развивающихся стран, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата/уделяет первоочередное внимание конкретным потребностям и особым условиям наиболее уязвимых стран;
- e. обеспечивает предсказуемость и устойчивый характер масштабов ресурсов путем осуществления процесса распределения бремени между развитыми странами;
- f. применяет учитывающий гендерные соображения, обеспечивающий сопричастность и основанный на инициативе стран подход и обеспечивает право на развитие для развивающихся стран;
- g. активизирует/катализирует инициативы в области международного сотрудничества и признает их взаимодополняющий и дополнительный вклад в оказание содействия Сторонам в осуществлении Конвенции.

Вариант c): Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, включенные в приложение II, предоставляют финансовые ресурсы для более активного осуществления Конвенции согласно настоящей договоренности, таким образом, который:

- a. обеспечивает справедливое распределение финансовых средств между адаптацией и предотвращением изменения климата, обеспечивает справедливое распределение между различными регионами развивающихся стран и повышает сопричастность стран в том, что касается распределения фи-

нансовых ресурсов; уделяет первоочередное внимание адаптации, при том что все финансирование адаптации должно основываться на грантах;

- b. принимает во внимание необходимость обеспечения дополнительного характера, адекватности и предсказуемости финансовых средств и необходимость в ясности в отношении надлежащего распределения бремени между развитыми странами;
- c. обеспечивает систематическое и регулярное увеличение масштабов и основывается на потребностях развивающихся стран;
- d. удовлетворяет срочные и безотлагательные потребности развивающихся стран, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата/уделяет приоритетное значение конкретным потребностям и особым условиям наиболее уязвимых стран;
- e. катализирует инициативы в области международного сотрудничества и признает их вклад в оказание Сторонам содействия в осуществлении Конвенции.

Вариант d): Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, включенные в приложение II, предоставляют финансовые ресурсы для более активного осуществления Конвенции согласно настоящей договоренности, с тем чтобы/таким образом, который:

- a. направлен на сбалансированное распределение финансовых средств между адаптацией и предотвращением изменения климата, при обеспечении того, чтобы как минимум 50% ресурсов выделялись на адаптацию, и справедливом распределении между различными регионами развивающихся стран, а также повышает сопричастность стран в области распределения финансовых ресурсов; при этом все финансовые средства для адаптации должны быть основаны на грантах, при уделении приоритетного внимания срочным и безотлагательным потребностям и особым условиям развивающихся стран, особо уязвимых к изменению климата, включая, в частности НРС, МОРАГ и африканские государства;
- b. обеспечивает дополнительный характер, адекватность и предсказуемость потоков финансовых средств и необходимость в ясности в отношении надлежащего распределения бремени между развитыми странами;
- c. обеспечивает систематическое и регулярное увеличение масштабов и основывается на потребностях развивающихся стран в соответствии с процессом регулярного обновления масштабов поддержки в контексте температурной цели;
- d. удовлетворяет срочные и безотлагательные потребности развивающихся стран, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, включая, в частности, МОРАГ, НРС и страны Африки;

- e. учитывает гендерные аспекты и основывается на сопричастности стран и инициативе стран, а также обеспечивает право развивающихся стран на развитие;
 - f. имеет целью изучение дальнейших вариантов для упрощения процедур доступа к финансовым средствам, особенно для НРС и МОРАГ.]
- 82.3 [Руководящий орган настоящей договоренности изучает дальнейшие варианты для упрощения процедур доступа к финансовым средствам, в частности для НРС и МОРАГ.]
- 82.4 [Действия, предпринимаемые Сторонами в области мобилизации финансовых средств для борьбы с изменением климата, отражают будущие изменяющиеся потребности, изменения и экологические и экономические реальности и динамично адаптируются к ним, отражая изменение возможностей и ответственности.]

Вариант 2: Сторонам следует обеспечивать, чтобы финансовые средства и инвестиции для борьбы с изменением климата, предоставляемые и мобилизуемые согласно настоящей договоренности:

- a. создавали политическую уверенность путем стимулирования Сторон к установлению своих собственных стратегий и приоритетов для низкоуглеродного и климатически стойкого развития;
- b. согласовывались с основанными на инициативе самих стран стратегиями и приоритетами и при этом обеспечивали баланс между финансированием и инвестициями в предотвращении изменения климата и в адаптацию;
- c. предоставлялись в упрощенном и скоординированном виде из различных источников в целях снижения дублирования усилий и повышения эффективности предоставления средств и осуществления;
- d. обеспечивали получение результатов в области предотвращения изменения климата и адаптации, которые поддаются измерению, отражению в отчетности и проверке, как часть ориентированной на результаты политики и стимулирующих условий;
- e. способствовали укреплению партнерских отношений между государствами, партнерами по развитию и частным сектором в деле инвестиций и оказания поддержки основанной на инициативе стран стратегиям и приоритетам в области низкоуглеродного и климатически стойкого развития.

Вариант 3: Мобилизация и предоставление финансовых средств для поощрения климатически стойкого развития при низком уровне выбросов.

Вариант 4: Стороны, являющиеся развитыми странами, предоставляют финансовые ресурсы Сторонам, являющимся развивающимися странами, для полного и более активного осуществления Конвенции согласно настоящей договоренности, таким образом, который:

- a. обеспечивает новые, дополнительные, адекватные и предсказуемые ресурсы для полного и более активного осуществления Конвенции в соответствии с главенствующими приоритетами устойчивого экономического и социального развития в развивающихся странах;

- b. принимает во внимание необходимость обеспечения дополнительного характера, адекватности и предсказуемости потоков финансовых средств на основе четких процедур распределения бремени между Сторонами, являющимися развитыми странами;
 - c. активизирует действия, направленные на решение проблем, связанных с изменением климата, в дополнение к помощи в целях развития, при признании того, что финансовые средства для борьбы с изменением климата являются отдельными от официальной помощи в целях развития;
 - d. предоставляет дополнительные, адекватные и предсказуемые финансовые средства для адаптации, в частности для осуществления Канкунских рамок для адаптации, в целях укрепления институционального потенциала и надлежащих правовых рамок;
 - e. активизирует выполнение обязательств Сторонами, являющимися развитыми странами, в том что касается финансов, передачи технологии и укрепления потенциала, для предоставления возможности Сторонам, являющимся развивающимися странами, принимать планы действий по осуществлению статьи 6 Конвенции;
 - f. обеспечивает адекватное и справедливое распределение финансовых ресурсов между адаптацией и предотвращением изменения климата, при уделении приоритетного внимания адаптации, при том что все финансирование адаптации должно основываться на грантах, и повышает сопричастность стран, в том что касается выплаты финансовых ресурсов;
 - g. обеспечивает систематическое и регулярное увеличение масштабов и основывается на потребностях Сторона, являющихся развивающимися странами, с течением времени;
 - h. удовлетворяет срочные и безотлагательные потребности развивающихся стран, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата/уделяет приоритетное значение конкретным потребностям и особым условия наиболее уязвимых стран;
 - i. применяет подход, учитывающий гендерные аспекты и основанный на инициативе самих стран;
 - j. активизирует/катализирует инициативы в области международного сотрудничества и признает их вклад в оказание содействия Сторонам в осуществлении Конвенции.]
83. [Все Стороны сотрудничают в осуществлении настоящей договоренности, с тем чтобы:
- a. поддержать повышение амбициозности всех Сторон путем предоставления поддержки [Сторонами, включенными в приложение II] [Сторонами, включенными в приложение Y] [Сторонами, способными сделать это с учетом изменяющихся возможностей] [всеми странами, которые могут сделать это], [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X];

- b. создать возможности для того, чтобы Стороны прилагали наилучшие усилия на основе их соответствующих возможностей, укрепить сопричастность стран и добиться устойчивого развития.]
- 84. [Стороны согласовывают общие рамки транспарентности, применимые ко всем Сторонам, которые способствуют транспарентности поддержки путем представления информации о оказании, использовании и воздействии поддержки, а также создания благоприятных условий.

Руководящий орган разрабатывает дальнейшие руководящие указания в отношении рамок транспарентности поддержки при признании того, что со временем они будут развиваться и совершенствоваться.]
- 85. [Признаются усилия субнациональных и местных органов власти, субрегиональных субъектов и частного сектора.]
- 86. [Ясность в отношении наращивания масштаба ресурсов является ключевым компонентом договоренности об обязательствах на период после 2020 года в рамках обобщенных двухгодичных представлений Сторон, являющихся развитыми странами, об их обновленных стратегиях и подходах к наращиванию масштабов финансовых средств для борьбы с изменением климата с 2014 до 2020 года, включая количественную перспективную информацию об ожидаемом уровне финансирования, которое будет предоставляться.
 - a. Проводятся регулярные оценки и обзоры по вопросу о наращивании уровней амбициозности как в области предотвращения изменения климата, так и в области адаптации с учетом изменяющихся потребностей, определенных Сторонами, являющимися развивающимися странами;
 - b. проводится процесс определения уровня ресурсов, требуемых для удержания повышения температуры ниже 1,5–2 °C.]
- 87. [Согласно настоящей договоренности учреждается ясный процесс для периодического обзора и оценки финансовой цели на основе оценок потребностей Сторон, являющихся развивающимися странами, устранения пробелов в предоставлении ресурсов в соответствии с согласованной целью, предусматривающей ограничения роста температур.]
- 88. [Разрабатывается эффективный механизм измерения, отражения в отчетности и проверки поддержки, включая все средства осуществления.]

[Включение институтов в правовую договоренность]

- 89. [**Вариант 1:** Финансовый механизм [Конвенции и Киотского протокола] [согласно статье 11 Конвенции] выполняет функции финансового механизма договоренности 2015 года:
 - a. ГЭФ является главным финансовым органом согласно новой договоренности и/или фиксируется в новой договоренности и/или укрепляется;
 - b. настоящим в рамках ЗКФ учреждается специальное окно для потерь и ущерба, в частности, предоставляющее финансовые средства для региональных пулов рисков, инициатив в области микрофинансирования и мер, направленных на решение проблем, связанных с компенсацией;
 - c. учреждается цикл пополнения средств ЗКФ;

- d. ЗКФ оказывает помощь руководящему органу договоренности [в сотрудничестве с существующими органами и деятельностью согласно Конвенции];
- e. укрепляется координация между донорами и между институтами [, включая процесс, начатый согласно решению 10/CP.19];
- f. [место для финансирования потерь и ущерба.]

Вариант а): Это также применяется к оперативным органам Финансового механизма и фондам, учрежденным согласно Конвенции и Киотского протокола. Все правила и руководящие принципы, разработанные КС и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, в отношении функционирования Финансового механизма, его оперативных органов и связанных с ним фондов применяется *mutatis mutandis* к финансовому механизму настоящей договоренности:

- a. ЗКФ, включая финансирование, укрепляется следующим образом:
 - i. [Стороны, включенные в приложение I] [Стороны, являющиеся развивающимися странами] [Стороны, включенные в приложение X] [Стороны, способные сделать это с учетом изменяющихся возможностей] [все страны, способные сделать это], выделяют для ЗКФ 1% валового внутреннего продукта в год с 2020 года и дополнительные средства в период до 2020 года;
 - ii. [Стороны, включенные в приложение II] [Стороны, включенные в приложение Y] [Стороны, способные сделать это с учетом изменяющихся возможностей] [все страны, способные сделать это], представляют ЗКФ список конкретных сумм/процентных долей, отражающих требуемую долю финансовых средств для борьбы с изменением климата, которая будет выделена для ЗКФ;
 - iii. Все страны, способные сделать это, выделяют финансовые средства для ЗКФ;
 - iv. финансовые средства для ЗКФ поступают главным образом из государственных источников.
- b. Другие механизмы финансирования, обслуживающие настоящую договоренность, включают:
 - i. Адаптационный фонд:
 - является частью структуры финансирования борьбы с изменением климата после 2015 года и/или функционирует согласно новой договоренности в соответствии с руководящими указаниями руководящего органа в отношении деятельности, которые будут разработаны согласно настоящей договоренности;
 - будет усилен и включен в рамках ЗКФ в качестве окна для адаптации, будет зафиксирован в новом кли-

- матическом режиме и будет определен в финансовой сфере договоренности;
- ii. институциональные механизмы для финансирования СВОД-плюс [согласно решению 10/CP.19];
 - iii. ФНРС для оказания поддержки НРС в их действиях по адаптации;
 - iv. СФБИК будет включен в договоренность;
 - v. учреждается механизм климатической сопротивляемости и устойчивого развития (КСУР), который поощряет траектории климатической сопротивляемости и устойчивого развития, которые сочетают адаптацию и предотвращение изменения климата и его воздействий, определяя средства для осуществления Конвенции, увязывая положения о финансировании, разработке и передаче технологий и укреплении потенциала, активизируя действия развивающихся стран по достижению цели Конвенции. С этой целью КСУР будет определять работу Финансового механизма, механизма по технологиям и механизма по укреплению потенциала.

Вариант b): Никаких дальнейших положений.

Вариант c): Для получения финансирования от ЗКФ для осуществления договоренности Сторона должна:

- a. быть Стороной настоящей договоренности, и
- b. выполнять требования по предоставлению информации, которые предусмотрены в разделе I.

Вариант 2: Финансовый механизм Конвенции оказывает поддержку осуществлению действий, предпринимаемых согласно настоящей договоренности.

Вариант 3: Финансовый механизм Конвенции, определяемый в статье 11, выполняет функции финансового механизма договоренности 2015 года; соответствующие фонды, учрежденные согласно Киотскому протоколу, будут также служить инструментами правовой договоренности. Это будет также применяться ко всем правилам и руководящим принципам, разработанным КС и КС/СС в отношении функционирования Финансового механизма, его оперативных органов и связанных с ним фондов, и к решениям, связанным с транспарентностью и ИООП поддержки.

Вариант 4: Финансовый механизм Конвенции, определяемый в статье 11, выполняет функции финансового механизма договоренности 2015 года; соответствующие фонды, учрежденные согласно Киотскому протоколу, будут также служить инструментами правовой договоренности. Это будет также применяться ко всем правилам и руководящим принципам, разработанным КС и КС/СС в отношении функционирования Финансового механизма, его оперативных органов и связанных с ним фондов, а также к решениям, связанным с транспарентностью и ИООП поддержки; при этом ЗКФ будет действовать в качестве основного оперативного органа Финансового механизма.

ЗКФ будет усилен следующим образом:

- а. Стороны, являющиеся развитыми странами, выделяют для ЗКФ по меньшей мере 1% валового внутреннего продукта в год с 2020 года и дополнительные финансовые средства в период до 2020 года.

Вариант 5: Финансовый механизм Конвенции, определяемый в статье 11, выполняет функции финансового механизма договоренности 2015 года; соответствующие фонды, учрежденные согласно Киотскому протоколу, будут также служить инструментами правовой договоренности. Это будет также применяться ко всем правилам и руководящим принципам, разработанным КС и КС/СС в отношении функционирования Финансового механизма, его оперативных органов и связанных с ним фондов, а также к решениям, связанным с транспарентностью и ИООП поддержки, при этом ЗКФ будет действовать в качестве главного оперативного органа Финансового механизма.

Стороны, являющиеся развитыми странами, выделяют для ЗКФ 1% валового внутреннего продукта с 2020 года и дополнительные финансовые средства в период до 2020 года. Финансовые ресурсы, выделяемые Сторонами, являющимися развитыми странами, являются дополнительными по отношению к официальной помощи в целях развития без каких-либо условий.

Вариант 6: Финансовый механизм Конвенции, определяемый в статье 11, функционирует в качестве финансового механизма договоренности 2015 года; соответствующие фонды, учрежденные согласно Киотскому протоколу, будут также служить инструментами правовой договоренности. Это будет также применяться ко всем правилам и руководящим принципам, разработанным КС и КС/СС в отношении функционирования Финансового механизма, его оперативных органов и связанных с ним фондов, а также к решениям, связанным с транспарентностью и ИООП поддержки, при этом ЗКФ будет действовать в качестве главного оперативного органа Финансового механизма;

- а. оперативные органы Финансового механизма обслуживают настоящую договоренность согласно их соответствующим мандатам под руководством КС и КС/СС договоренности 2015 года;
- б. в целях обеспечения предсказуемости, а также новых дополнительных и адекватных ресурсов, включая передачу технологий для этих фондов развивается деятельность по дальнейшей координации и рационализации оперативных органов, созданных согласно Конвенции и настоящей договоренности.]

90. [Для обслуживания настоящей договоренности, возможно, потребуются новые институциональные механизмы или укрепленные институциональные механизмы.]

[Предложения относительно решений, касающихся укрепления учреждений, созданных в рамках договоренности]

- i. [Должны быть согласованы четкие роли двух существующих оперативных органов Финансового механизма Конвенции и должна быть достигнута согласованность в финансировании мер по борьбе

- с изменением климата, поступающим через другие финансовые учреждения;
- ii. КС предоставляются полномочия для корректировки институциональных структур, принятия решений по вопросам консолидации и координации учреждения процессов и/или предоставления необходимых руководящих указаний оперативным органам на более позднем этапе;
 - iii. необходимость упрощения, улучшения и рационализации доступа, включая прямой доступ, особенно для НРС и МОРАГ; и/или гармонизация процессов одобрения и аккредитации между различными каналами и учреждениями, мобилизующими потенциальные механизмы и учреждения по финансированию мер, не связанных непосредственно с изменением климата; и/или функционирование всех фондов, созданных в рамках Конвенции, является транспарентным, конкурентным и основанным на правилах, при этом в основе критериев работы лежат такие правила, которые являются совместимыми с требованиями частных инвесторов, с тем чтобы эффективно стимулировать совместные инвестиции; и/или информация о том, каким образом документы о всех выплатах содержат положения относительно мер о "защите от изменения климата";
 - iv. Финансовый механизм должен и впредь являться основным источником финансирования;
 - v. пополнение Финансового механизма, его оперативных органов будет увязано с научными оценками МГЭИК;
 - vi. необходимость определения того, каким образом оперативные органы Финансового механизма будут работать в случае выполнения финансовых положений нового соглашения и каким образом финансовые положения будут работать применительно к другим органам или механизмам, созданным в рамках Конвенции;
 - vii. ЗКФ оказывает руководящему органу настоящей договоренности содействие и дополнительно укрепляется путем:
 - усиления его работы по обеспечению согласованности и координации, а также по рационализации Финансового механизма;
 - viii. в отношении ЗКФ:
 - создание окна для СВОД-плюс;
 - [создание окна] для потерь или ущерба;
 - необходимость наличия более широкого и приоритизированного доступа для НРС и МОРАГ и/или укрепление соглашения между тематическими органами Конвенции и ЗКФ;
 - ЗКФ действует в соответствии с руководящими указаниями руководящего органа, касающимися деятельности, развиваемой согласно настоящей договоренности и/или поддерживает деятельность по обеспечению готовности к предотвращению изменения климата в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X,] и/или использует свои знания о существующих фондах и повышает свою роль, содействуя финансированию готовых к осуществлению проектов этих фондов;

- руководящий орган настоящей договоренности изучает дальнейшие варианты упрощения процедур доступа к фондам ЗКФ; и/или разрабатывает совместно с КС конкретные дополнительные условия функционирования ЗКФ в отношении деятельности, осуществляемой согласно настоящей договоренности;
 - ЗКФ, основное учреждение в рамках Финансового механизма Конвенции, преследует цель установления с течением времени баланса 50:50 между мерами по предотвращению изменения климата и мерами по адаптации, а также с целью обеспечения выделения для адаптации не менее 50% средств, особенно уязвимым странам, включая НРС и МОРАГ;
- ix. решение о рассмотрении дополнительных правил Финансового механизма и учреждений с целью поддержки осуществления правового соглашения, когда это необходимо.]

[Рассмотрение объема ресурсов]

91. [Финансирование мер по борьбе с изменением климата расширяется в целях обеспечения финансирования, доступа к технологии и укрепления потенциала, которые необходимы для достижения цели ограничения увеличения температуры уровнем ниже [2] [1,5] °C [и создания экономик, обществ и экосистем, стойких к изменению климата,] в соответствии с потребностями [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X].]
92. [Объемы ресурсов, предоставляемых Сторонами, являющимися развитыми странами, основываются на проценте их ВВП, составляющим по крайней мере (X%) с учетом следующего:
- a. предоставление финансирования основывается на показателе не менее 100 млрд. долл. США в год, и при предоставлении финансирования учитываются различающиеся оценки потребностей в финансировании мер по борьбе с изменением климата, которые были подготовлены секретариатом и содержатся в докладах других международных организаций;
 - b. на основе процесса *ex ante* устанавливаются обязательства по оказанию определенной в количественном отношении поддержки с учетом требуемых усилий и в соответствии с потребностями развивающихся стран;
 - c. объем предоставления финансирования раз в пять лет пересматривается в свете динамической оценки потребностей развивающихся стран и пробелов в предоставлении финансовых ресурсов;
 - d. на основе четких договоренностей о распределении бремени расходов между Сторонами, являющимися развитыми странами, выявляются потоки финансовой поддержки из развитых стран, в том числе посредством применения начисленной шкалы взносов, перечисляемых развитыми странами;
 - e. включая совокупные и более крупные конкретные/индивидуальные обязательства/вклады Сторон, являющихся развитыми странами.
 - f. на основе дорожной карты с годовыми целевыми показателями государственного финансирования, поступающего из Сторон, являющихся развитыми странами, в период после 2020 года, или траек-

- торий с годовыми ожидаемыми уровнями финансирования мер по борьбе с изменением климата, с тем чтобы достичь краткосрочных определенных в количественном отношении целей;
- g. с целью повышения предсказуемости выделения финансовых средств на борьбу с изменением климата должна быть определена краткосрочная коллективная определенная количественная цель, которая содержит определение предполагаемого более высокого уровня финансирования мер по борьбе с изменением климата для периода после 2020 года, с указанием конкретных уровней подлежащих представлению государственных ресурсов; эта цель регулярно пересматривается и обновляется.]
93. [Организуется периодический процесс оценки потребностей развивающихся стран в области осуществления Конвенции, в том числе через настоящее соглашение; процесс оценки будет основан на представлениях Сторон и других соответствующих докладов и будет осуществляться раз в четыре года в привязке к циклам пополнения оперативных органов финансовых механизмов. Результаты этого процесса должны использоваться в качестве вклада в процент пополнения.]
94. [ЗКФ укрепляется следующим образом:
- a. Стороны, являющиеся развитыми странами, предоставляют перечень конкретных сумм/процентов, отражающих требуемую долю финансируемых мер борьбы с изменением климата, которая должна быть предоставлена ЗКФ при условии пересмотра и в соответствии со статьями 11 и договоренностями между КС и Фондом;
 - b. расширение связей с тематическими органами, созданными согласно Конвенции и настоящей договоренностью, в целях предоставления ЗКФ необходимых экспертных знаний для обслуживания его окон финансирования, как настоящих, так и будущих;
 - c. создание в ЗКФ окон финансирования для разработки и передачи технологий и потерь и ущерба;
 - d. пополнение ЗКФ осуществляется на основе конкретного финансового целевого показателя, увязанного с общей целью финансирования в соответствии с целью, касающейся температуры, и с учетом пробелов в предоставлении финансирования развивающимся странам в контексте оценки потребностей и цели, связанной с температурой.]
95. [Важность обеспечения ясности в отношении уровня поддержки, в частности финансовой поддержки, которая будет оказываться [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X], для обеспечения возможности более активного осуществления Конвенции, в частности в отношении адаптации, что должно быть признано в качестве важнейшего элемента в создании необходимых условий для более активного участия развивающихся стран в глобальных усилиях по борьбе с изменением климата и адаптации его негативному воздействию.]
96. [ЗКФ действует в качестве основного оперативного органа Финансового механизма по осуществлению настоящей договоренности. ЗКФ укрепляется посредством обеспечения предсказуемых, устойчивых и адекватных ресурсов. В том числе за счет следующих ресурсов:

- a. Стороны, являющиеся развитыми странами, предоставляют ЗКФ 1% от валового внутреннего продукта в год начиная с 2020 года и дополнительные средства в течение периода до 2020 года;
 - b. пополнение ЗКФ производится на основе конкретного финансового целевого показателя, увязанного с общей целью в области финансирования в соответствии с целью, касающейся температуры, и с учетом пробелов в предоставлении финансирования развивающимся странам в контексте оценки потребностей и цели, касающейся температуры;
 - c. Стороны, являющиеся развитыми странами, предоставляют перечень конкретных сумм/процентов, отражающих требуемую долю финансирования мер по борьбе с изменением климата, которая будет предоставляться ЗКФ при условии пересмотра и в соответствии с принципом распределения бремени между Сторонами, являющимися развитыми странами.]
97. [Стороны, являющиеся развитыми странами, предоставляют перечень конкретных сумм/процентов, отражающих требуемую долю финансирования мер по борьбе с изменением климата, которая предоставляется ЗКФ при условии пересмотра.]
98. [**Вариант 1:** Финансирование предоставляется на основе минимальной суммы, равной 100 млрд. долл. США в год:
- a. на основе процесса ex ante устанавливаются обязательства относительно определенной количественной поддержки, соразмерной требуемым усилиям, которые отражены в целях по адаптации и предотвращению изменения климата/относительно требуемых усилий и в соответствии с потребностями [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X];
 - b. на основе четких договоренностей о распределении бремени между [Сторонами, включенными в приложение II] [Сторонами, включенными в приложение Y] [Сторонами, которые в состоянии сделать это с учетом меняющихся возможностей] [всеми странами, которые в состоянии сделать это], определяются потоки финансовой [государственной] поддержки из [развивающихся стран] [Сторон, включенных в приложение X], в том числе через посредство применения шкалы начисленных взносов от [развитых стран] [Сторон, включенных в приложение X] [Сторон, которые в состоянии сделать это с учетом меняющихся возможностей] [всех стран, которые в состоянии сделать это];
 - c. включая совокупные и повышенные конкретные/индивидуальные обязательства/вклады [[Сторон, включенных в приложение II] [Сторон, включенных в приложение Y], дополняемых другими Сторонами, которые в состоянии сделать это] [Сторонами, которые в состоянии сделать это с учетом меняющихся возможностей] [всеми Сторонами, которые в состоянии сделать это];
 - d. на основе дорожной карты с годовыми целевыми показателями государственного финансирования в период после 2020 года или траекториями с годовыми ожидаемыми уровнями финансирования мер по борьбе с изменением климата в целях достижения краткосрочных определенных количественных целей;

- е. на основе согласованной процентной формулы для расчета вкладов [[Сторон, включенных в приложение I] [Сторон, включенных в приложение X], и дифференцированных взносов [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X]] [Сторон, которые в состоянии сделать это с учетом меняющихся возможностей] [всех стран, которые в состоянии сделать это], на основе ВВП или других показателей.

Вариант 2: В договоренности не указываются индивидуальные/определенные количественные обязательства, определенные количественные показатели или конкретные показатели на период после 2020 года.

Вариант 3: Предоставление финансирования основывается на минимальной сумме, равной 100 млрд. долл. США в год:

- а. на основе процесса *ex ante* устанавливаются обязательства оказывать определенную количественную поддержку требуемым усилиям в соответствии с потребностями развивающихся стран;
- б. на основе четких договоренностей о распределении бремени между Сторонами, являющимися развитыми странами, выявление потоков финансовой поддержки из развитых стран, в том числе через посредство применения шкалы начисленных взносов развитых стран;
- с. включая совокупные и повышенные конкретные/индивидуальные обязательства/вклады Сторон, являющихся развитыми странами;
- д. на основе дорожной карты с годовыми целевыми показателями государственного финансирования из Сторон, являющихся развитыми странами, в период после 2020 года или траектории с годовыми предполагаемыми уровнями финансирования мер по борьбе с изменением климата для достижения краткосрочных определенных количественных целей.

Вариант 4: Финансирование мер по борьбе с изменением климата Сторонами, являющимися развитыми странами, основывается на определенном количественном целевом показателе с учетом следующего:

- а. предоставление финансирования основывается на минимальной сумме в 100 млрд. долл. США и учитывает различные оценки потребностей в финансировании мер по борьбе с изменением климата, подготовленные секретариатами и содержащиеся в докладах других международных организаций;
- б. основанные на процессе *ex ante* с целью выявления определенной количественной поддержки в отношении требуемых усилий и в соответствии с потребностями развивающихся стран;
- с. пересматривается раз в четыре года в соответствии с динамической оценкой потребностей развивающихся стран и пробелов в предоставлении финансовых ресурсов;
- д. основывается на дорожной карте с годовыми целевыми показателями государственного финансирования из Сторон, являющихся развитыми странами, в период после 2020 года или для траекторий с годовыми предполагаемыми уровнями финансирования мер по борьбе с изменением климата для достижения краткосрочных определенных количественных целей;

- е. устанавливается краткосрочная коллективная, определенная количественная цель, в которой определяется предполагаемый, более высокий уровень финансирования мер по борьбе с изменением климата на период после 2020 года с целью повышения предсказуемости предоставления финансирования для борьбы с изменением климата, показывающая конкретные уровни государственных ресурсов, подлежащих представлению; эта цель регулярно пересматривается, обновляется и повышается.]
99. [Создается периодический процесс оценки потребностей развивающихся стран в деле осуществления Конвенции, в том числе через посредство настоящей договоренности. Процесс оценки основывается на представлениях стран-Сторон и других соответствующих докладов и будет проводиться раз в четыре года в увязке с циклами пополнения оперативных органов Финансового механизма, при этом результаты процесса должны использоваться в качестве вклада в процесс пополнения.]
100. [Взаимодополняемость существующих оперативных органов Финансового механизма Конвенции определяется согласно соответствующим решениям Конференции Сторон и КС/СС настоящей договоренности.]
101. [**Вариант 1:** В целях обеспечения предсказуемости предоставления финансирования для борьбы с изменением климата с указанием конкретных уровней финансирования, которое будет обеспечено из государственных источников, должна быть установлена краткосрочная коллективная, определенная количественная цель, в которой определяется предполагаемый, повышенный уровень финансирования мер по борьбе с изменением климата на период после 2020 года.
- Вариант 2:** С целью обеспечения предсказуемости предоставления финансирования для борьбы с изменением климата с указанием конкретных уровней финансирования, которое будет обеспечено из государственных источников, каждые пять лет начиная с 2020 года устанавливается краткосрочная коллективная, определенная количественная цель, которая определяет предполагаемый повышенный уровень финансирования мер по борьбе с изменением климата на период после 2020 года на основе минимального уровня в 100 млрд. долл. США в год.]
102. [Финансовая поддержка, оказываемая согласно настоящей договоренности, регулярно увеличивается и подлежит пересмотру раз в три года.]

[Вклады согласно правовой договоренности]

103. [**Вариант 1:** В контексте общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей [Стороны, включенные в приложение II] [Стороны, включенные в приложение Y] [Стороны, которые в состоянии сделать это с учетом меняющихся возможностей] [все страны, которые в состоянии сделать это], соблюдают этот принцип и несут основную ответственность за оказание поддержки, в том числе финансовыми ресурсами, для активизации мер по обеспечению развития, сопровождающегося низкими выбросами и являющегося устойчивым к изменению климата в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X,] при обеспечении устойчивости предсказуемости и дополнительного характера финансов.
- Вариант 2:** В контексте общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей Стороны, являющиеся развитыми

странами, несут ответственность за предоставление финансовых ресурсов, в том числе для разработки и передачи технологии, Сторонам, являющимся развивающимися странами, для ускоренного осуществления Конвенции при обеспечении устойчивости, предсказуемости и дополнительного характера финансов.]

104. [Все Стороны, несущие обязательства по статье 4, пункт 3, Конвенции, подготавливают, сохраняют и реализуют финансовый компонент в своих определяемых на национальном уровне вкладах и сообщают о нем, включая в надлежащих случаях определенные количественные официально объявленные финансовые взносы, целевые показатели и действия по мобилизации финансирования мер по борьбе с изменением климата для развивающихся стран и оказанию содействия в осуществлении ОНУВ развивающихся стран, в первую очередь через финансовый механизм Конвенции. Стороны, являющиеся развивающимися странами, могут разъяснить в своих ОНУВ степень, в которой внесение их определенных на национальном уровне вкладов зависит от оказания международной финансовой поддержки, передачи технологий и укрепления потенциала, включая конкретные пробелы и потребности в этом отношении. Сообщения об этих компонентах в соответствии с положениями настоящего пункта направляются с использованием соответствующих процессов и в сроки, необходимые для национальных бюджетов, с учетом согласованных каналов связи и соответствующих руководящих указаний, разработанных согласно Конвенции.]
105. [В соответствии с принципами Конвенции Стороны, являющиеся развитыми странами, представляют свои предполагаемые, определяемые на национальном уровне вклады в форме финансовых ресурсов в своих ПОНУВ. Стороны, являющиеся развивающимися странами, представляют свои потребности в средствах своих ПОНУВ за тот же самый цикл.]
106. [Предоставление финансирования, в отношении которого обязательства взяли на себя Стороны, являющиеся развитыми странами, которое будет основано на минимальной сумме в 100 млрд. долл. США в год с 2020 года и далее, будет:
 - a. основываться на процессе *ex ante* по принятию обязательств относительно определенной количественной поддержки в связи с требуемыми усилиями и в соответствии с потребностями Сторон, являющихся развивающимися странами;
 - b. основываться на четких договоренностях о распределении бремени между Сторонами, являющимися развитыми странами, с целью выявления потоков финансовой поддержки из развитых стран, в том числе посредством применения шкалы начисленных взносов, поступающих из Сторон, являющихся развитыми странами;
 - c. включать сводные и повышенные индивидуальные обязательства Сторон, являющихся развитыми странами;
 - d. основываться на четкой дорожной карте, содержащей годовые целевые показатели государственного финансирования, предоставляемого Сторонами, являющимися развитыми странами, в период после 2020 года, а также траектории и пути с годовыми предполагаемыми уровнями финансирования мер по борьбе с изменением климата для достижения краткосрочных определенных количественных целей;

- е. постепенно увеличиваться в соответствии с потребностями борьбы с изменением климата в развивающихся странах.]
107. [Выделение ресурсов согласно настоящей договоренности для рассмотрения предсказуемых финансовых вкладов [развивающихся стран] правительств [Сторон, включенных в приложение X] [Сторон, которые в состоянии сделать это с учетом меняющихся возможностей] [всех стран, которые в состоянии сделать это]; расширяя число вариантов мобилизации более крупной доли поступлений от торговли углеродом, включая варианты установления цен на углерод и увеличение вкладов за счет альтернативных и инновационных источников финансирования.]
108. [Секретариат ведет и обновляет онлайн-реестр финансового компонента, о котором сообщают Стороны в соответствии с пунктом 104 выше с целью обеспечения транспарентности в вопросах мобилизации и предоставления финансирования, разработки и передачи технологий и укрепления потенциала для развивающихся стран.]
109. [**Вариант 1:** Коллективная цель в области поддержки, которая должна быть достигнута всеми Сторонами с целью перехода к миру, в котором все инвестиции направлены на действия по обеспечению стойкости и низких выбросов и в котором преобладают финансирование, передача технологий и укрепление потенциала, способствующие действиям, направленным на обеспечение низких выбросов и стойкости.
- Вариант 2:** Все Стороны преследуют цель содействия переходу к миру, в котором все инвестиции направлены на осуществление действий по обеспечению устойчивости и низких выбросов и где преобладают финансирование, передача технологий и укрепление потенциала, которые способствуют действиям, обеспечивающим низкие выбросы и устойчивость.]
110. [Все Стороны, являющиеся развитыми странами, предоставляют повышенное финансирование Сторонам, являющимся развивающимися странами, для борьбы с изменением климата в качестве средства достижения цели ограничения роста температуры уровнем ниже 2 °C или 1,5 °C и достижения технологических преобразований, необходимых для достижения этой цели, что должно дополняться поддержкой, оказываемой другими Сторонами, которые в состоянии сделать это, в соответствии с потребностями развивающихся стран и общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями.]
111. [Каждая Сторона, являющаяся развитой страной, и другие Стороны, которые в состоянии сделать это, берут на себя обязательство сообщать на ежегодной/двухгодичной основе в период после 2020 года о повышенном, определенном количественном финансовом вкладе, который они предоставят в поддержку развивающихся стран для эффективного осуществления действий по предотвращению изменений климата и адаптации в свете направленной на преобразования цели, установленной в статье XX выше, и глобальной цели, установленной в статье 5.3 выше, которые рассматриваются и пересматриваются в соответствии с разделом X.]
112. [**Вариант 1:** Укрепление стимулирующей среды в отношении национальной прерогативы стран выбирать свою внутреннюю политику в области климата является обязательством всех Сторон и осуществляется через посредство:

- a. укрепления национальных нормативных рамочных основ, включая политику и меры;
- b. выделения достаточных внутренних ресурсов странами, ищущими поддержки;
- c. создания условий для мобилизации, привлечения и освоения инвестиций в меры, связанные с климатом;
- d. направления ценового сигнала в интересах сокращения выбросов, в том числе в форме выплат за проверенные сокращения выбросов.

Вариант 2: В договоренности не указывается, что укрепление стимулирующей среды является обязательством или обязанностью Сторон.

Вариант 3: Все Стороны побуждаются к укреплению стимулирующей среды с целью дальнейшей мобилизации частных финансовых средств для расширения финансирования мер по борьбе с изменением климата, когда страны-доноры должны уменьшать риск частного сектора за счет вмешательства государства, а страны-получатели должны прилагать усилия к усовершенствованию своих стимулирующих условий для привлечения инвестиций.]

- 113. [Стороны работают с национальными и международными финансовыми учреждениями и через них с целью согласования решений и политики в сфере инвестиций с целями Конвенции, как об этом говорится в ее статье 2, и содействия использованию траекторий, обеспечивающих низкие выбросы и стойкость к изменению климата.]
- 114. [Все Стороны сообщают о положении дел с их стимулирующей средой и усилиями по интеграции соответствующих соображений и об усилиях по усовершенствованию такой среды и действий.]
- 115. [Стороны, являющиеся развитыми странами, должны взять на себя обязательство достичь к 2030 году краткосрочной коллективной определенной количественной цели, соответствующей 200 млрд. долл. США в год, которая определяет предполагаемый повышенный уровень финансирования мер по борьбе с изменением климата в период после 2020 года, и эта цель должна быть определена, с тем чтобы обеспечить предсказуемость предоставления финансирования на борьбу с изменением климата с указанием конкретных уровней государственных средств, которые будут предоставлены.]]
- 116. [**Вариант 1 (общая часть):** Финансирование мер по адаптации предоставляется в форме многостороннего и/или двустороннего финансирования, в том числе посредством:

Вариант 2 (общая часть): Финансирования мер по адаптации, предоставляемого в форме многостороннего и/или двустороннего финансирования, с значительной долей нового многостороннего финансирования мер по адаптации по каналам Зеленого климатического фонда:

- 116.1 Сбалансированное распределение средств между адаптацией и предотвращением изменения климата или соотношение 50:50 между поддержкой, которая оказывается адаптации и предотвращению изменения климата, или выделение по крайней мере 50% средств на поддержку, которая будет оказываться действиям, деятельности по адаптации [включая финансирование совместных подходов,

планов и действий по предотвращению изменений климата и адаптации];

116.2 Использование взимаемой платы для финансирования мер по адаптации с помощью любых рыночных механизмов;

116.3 Инструменты регулирования финансовых рисков;

116.4 Адаптационный фонд, ФНРС и СФБИК, и в том числе за счет поддержки с целью обеспечения возможностей для мобилизации финансовых потоков частного сектора для инвестиций в адаптацию, при том что ЗКФ будет гарантировать поддержку усилий стран по адаптации.

116.5 **Вариант а):** Различные источники, включая источники частного сектора, участвующие в предоставлении финансирования для адаптации, при том что государственное финансирование является главным средством увеличения поддержки адаптации:

- a. выявление источников и приоритизация государственного финансирования, а также увеличение финансовых вкладов частного сектора на цели адаптации;
- b. побуждение Международной организации гражданской авиации и Международной морской организации к разработке схемы сборов для обеспечения финансовой поддержки Адаптационного фонда;
- c. при разработке схемы сборов ИКАО и ИМО рекомендуется принимать во внимание потребности развивающихся стран, особенно НРС, МОРАГ и стран Африки, в значительной степени зависящих от туризма и международной перевозки товаров.

Вариант b): В первую очередь государственные источники, при этом [вспомогательное] [дополнительное] финансирование обеспечивается за счет частных [и] [или] альтернативных источников.

116.6 [Конференция Сторон, действующая с качестве совещания Сторон настоящего Протокола, на своей первой сессии принимает решение о процессе выявления и применения новых источников финансирования для осуществления настоящей договоренности, в частности финансирования мер по адаптации, и принимает решение об этих источниках на своей последующей сессии.]

117. [Стороны, являющиеся развитыми странами, несут ответственность за предоставление финансовых ресурсов, в том числе для разработки и передачи технологий, развивающимся Сторонам, являющимся развивающимися странами, на цели активизации осуществления Конвенции при обеспечении устойчивости, предсказуемости и дополнительного характера финансовых ресурсов.]

118. [Поддержка/новое и дополнительное финансирование, независимое от бюджетов для адаптации, предоставляется с целью финансирования и ввода в действие Варшавского международного механизма [и для альтернативных стратегических подходов к ориентированным на результаты действиям, например через совместный механизм предотвращения изменения климата и адаптации для комплексного и устойчивого управления лесами и механизм климатической стойкости и устойчивого развития].]

119. [**Вариант 1:** Поддержка оказывается] [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X], в области разработки и передачи технологии и поддержка оказывается Механизму по технологиям с целью обеспечения эффективного внедрения технологий, которая будет направляться в первую очередь через ЗКФ/оперативные органы Финансового механизма с учетом ролей государственного и частного сектора в мобилизации финансирования для технологий/в первую очередь из государственных источников при дополнительном финансировании, поступающем из частных источников.

Вариант 2: Финансовые ресурсы, предоставляемые Сторонам, являющимся развивающимися странами, на цели разработки и передачи технологий и поддержка, оказываемая Механизму по технологиям с целью обеспечения эффективного внедрения технологии, направляются в первую очередь через ЗКФ/оперативные органы Финансового механизма с учетом роли государственного и частного секторов в мобилизации финансирования для технологии/в первую очередь из государственных источников при дополнительном финансировании, поступающем из частных источников.

Вариант 3: Финансовые ресурсы, предоставляемые Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами, на цели разработки и передачи технологий и поддержка, оказываемая Механизму по технологиям с целью обеспечения эффективного внедрения технологии, направляются через оперативные органы Финансового механизма.]

120. [Финансирование для траектории устойчивого развития предоставляется развитыми странами развивающимся странам через механизм климатической стойкости и устойчивого развития с указанием средств осуществления, и особенно финансирования мер по предотвращению изменения климата и адаптации, с использованием подхода, основанного на потребностях, а также для целей разработки и передачи технологий и укрепления потенциала.]

121. [**Вариант 1:** Финансирование деятельности по укреплению потенциала, а также мер по разработке, принятию и осуществлению политики, стратегий и нормативных положений и/или планов действий в области образования, профессиональной подготовки и информирования общественности по вопросам изменения климата, участия общественности и ее доступа к информации в [Сторонах, являющихся развивающимися странами,] [Сторонах, не включенных в приложение X]:

121.1 предоставляется [[Сторонами, являющимися развитыми странами,] [Сторонами, включенными в приложение X,] и другими Сторонами] [Сторонами, которые в состоянии сделать это с учетом меняющихся возможностей,] [всеми Сторонами, которые в состоянии сделать это,] и организациями, которые в состоянии сделать это, адекватным и предсказуемым образом;

121.2 Направляется в первую очередь через Финансовый механизм с учетом потенциальной роли частного сектора в поддержке укрепления потенциала и необходимости более активной координации действий доноров и учреждений.

Вариант 2: Финансирование укрепления потенциала предоставляется Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся

развивающимися странами, с целью осуществления действий по борьбе с изменением климата в соответствии с решениями КС и статьей 6 Конвенции адекватным и предсказуемым образом.

121.1 Предоставляется Сторонами, являющимися развитыми странами, адекватным и предсказуемым образом;

121.2 Направляется через Финансовый механизм.

Вариант 3: Финансирование укрепления потенциала предоставляется Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами, и направляется через Финансовый механизм для осуществления действий по борьбе с изменением климата в соответствии с решениями КС и статьей 6 Конвенции адекватным и предсказуемым образом.

Вариант 4: Финансирование укрепления потенциала предоставляется Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами, для осуществления действий по борьбе с изменением климата в соответствии с решениями КС и статьей 6 Конвенции адекватным и предсказуемым образом.]

122. **Вариант 1:** Финансирование СВОД-плюс является адекватным, предсказуемым и устойчивым, при этом оно предоставляется непрерывно, в том числе через [[Стороны, включенные в приложение II] [Стороны, включенные в приложение Y] и Стороны, которые в состоянии сделать это] [Стороны, которые в состоянии сделать это с учетом меняющихся возможностей] [все страны, которые в состоянии сделать это], из частных и нерыночных источников, а также финансирование, основанное на результатах.

Вариант 2: Стороны, являющиеся развитыми странами, и/или Стороны, включенные в приложение II, и/или все Стороны, которые в состоянии сделать это, поддерживают создание Варшавской рамочной основы для СВОД-плюс посредством предоставления финансирования как из государственных, так и из частных источников;

Вариант 3: Финансирование лесного хозяйства является адекватным, предсказуемым и устойчивым, при этом финансирование непрерывно предоставляется Сторонами, являющимися развитыми странами.]

123. [Платежи, основанные на результатах, для деятельности в рамках СВОД-плюс, должны переводиться Сторонам, являющимся развивающимися странами, в частности через Зеленый климатический фонд и/или новый рыночный механизм в соответствии с Варшавской рамочной основой для СВОД-плюс.]
124. [Стороны, являющиеся развивающимися странами, которые осуществляют деятельность по линии СВОД-плюс, могут использовать позитивные стимулы и основаны на результатах финансирования, которые предоставляются в соответствии с Варшавской рамочной основой для СВОД-плюс и любыми другими соответствующими решениями в поддержку реализации их определенных на национальном уровне вкладов.]
125. **Вариант 1:** Стороны, которые в состоянии сделать это/[[Стороны, включенные в приложение II] [Стороны, включенные в приложение Y] и другие Стороны, которые в состоянии сделать это] [Стороны, которые в состоянии сделать это с учетом меняющихся возможностей] [все Сторо-

ны, которые в состоянии сделать это], оказывают Сторонам, нуждающимся в помощи/[Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X], финансовую техническую поддержку, а также поддержку в области укрепления потенциала, с тем чтобы они могли эффективно и действенно выполнять требования отчетности, предусмотренные в настоящей договоренности.

Вариант 2: Стороны, являющиеся развитыми странами, оказывают Сторонам, являющимся развивающимися странами, финансовую и техническую поддержку, а также поддержку в области укрепления потенциала, с тем чтобы они могли действенно и эффективно выполнять требования отчетности, предусмотренные настоящей договоренностью.

Вариант 3: Стороны, являющиеся развитыми странами, оказывают Сторонам, являющимся развивающимися странами, финансовую и техническую поддержку, а также поддержку в области укрепления потенциала, с тем чтобы они могли действенно и эффективно выполнять требования отчетности, предусмотренные настоящей договоренностью.]

126. [На основе солидарности и общих приоритетов в области устойчивого развития и в соответствии с их национальными обстоятельствами и возможностями Сторонам, являющимся развивающимися странами, рекомендуется подготавливать, поддерживать и осуществлять инициативы по сотрудничеству Юг–Юг, охватывающие финансы, разработку и передачу технологий и укрепление потенциала, а также сообщать о таких инициативах с целью оказания содействия ПОНУВ других развивающихся стран.]
127. [Финансирование для целей адаптации, предоставляемое в форме многостороннего и/или двустороннего финансирования со значительной долей нового многостороннего финансирования мер по адаптации, направляется через Зеленый климатический фонд;
 - a. сбалансированное распределение между адаптацией и предотвращением изменения климата; по крайней мере 50% поддержки предоставляется для деятельности по адаптации; государственные источники являются основными источниками финансирования при обеспечении дополнительного финансирования из дополнительных источников;
 - b. новые и дополнительные финансовые средства, не зависящие от бюджетов для адаптации, предоставляются для целей финансирования и введения в действие Варшавского международного механизма;
 - c. будут регулярно обновляться на основе оценки потребностей развивающихся стран и пробелов в предоставлении финансовых ресурсов развивающимся странам и в контексте согласованной цели, касающейся температуры;
 - d. Стороны, являющиеся развитыми странами, оказывают Сторонам, являющимся развивающимися странами, финансовую и техническую поддержку, а также поддержку в области укрепления потенциала, с тем чтобы они действенно и эффективно выполняли требования отчетности, предусмотренные настоящей договоренностью.]

[Источники финансирования]

128. [**Вариант 1**]: Финансовые ресурсы мобилизуются и предоставляются из:

Вариант а): в основном из государственных источников при дополнительном финансировании, поступающем из частных/альтернативных источников:

- a. подчеркивая, что государственные источники являются основными источниками финансирования, и обращая особое внимание на необходимый объем ресурсов и требуемый вид инвестиций, правительства более тесно работают с частным сектором;
- b. [Стороны, являющиеся развитыми странами] [Стороны, включенные в приложение X] [Стороны, которые в состоянии сделать это с учетом меняющихся возможностей] [все Стороны, которые в состоянии сделать это], стимулируют предоставление частным сектором финансирования [развивающимся странам] [Сторонам, не включенным в приложение X];
- c. различные [государственные] источники рассматриваются на основе четких критериев с целью избежания негативных последствий для [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,] и для [государственных] источников подлежит выяснению устойчивость, предсказуемость и дополнительный характер;
- d. [Стороны, являющиеся развитыми странами, направляют значительную долю государственных средств, предоставляемых в связи с проблемами климата, на деятельность по адаптации с предоставлением приоритета наиболее уязвимым развивающимся странам, особенно НРС и МОРАГ.]

Вариант b): широкий круг источников, включая государственные, частные и альтернативные источники, при признании необходимости разнообразия источников и инструментов, приемлемых с точки зрения меняющихся экономических обстоятельств реципиентов/с различными типами финансирования для различных видов деятельности и государственные источники для конкретных областей с учетом ограниченного потенциала частных инвестиций, в частности в наиболее уязвимых странах и НРС.

128.1 В отношении частных и альтернативных финансов:

- a. все Стороны обязуются сотрудничать в мобилизации частных финансовых средств и/или мобилизации/использовании государственных фондов и средств для облегчения и поощрения частных инвестиций, соответствующих их возможностям, признавая, что финансирование частного сектора дополняет, а не заменяет финансирование государственного сектора, когда требуются государственные финансы:
 - i. механизм, обеспечивающий привлекательность инвестиций в проекты для частного сектора с конкретными определениями, соответствующими ролями и руководящими указаниями для этого механизма с целью до-

- стижения полезного баланса государственных и частных источников, при обеспечении разумных доходов и полной транспарентности;
- ii. усилия, предпринимаемые учреждениями экспортного кредитования с целью оказания инвесторам помощи в регулировании риска;
 - iii. четкий сигнал для частного сектора на всех уровнях, с тем чтобы он способствовал мобилизации финансирования для борьбы с изменением климата, переориентации финансовых потоков и обеспечение требуемых инвестиций и участия, включая местные частные секторы;
 - iv. финансирование государственного сектора с целью катализации и избежания вытеснения инвестиций частного сектора, обеспечивающее, что инвестиции частного сектора не вытесняются, при эффективном использовании государственных ресурсов и уделении основного внимания эффективной государственной политике в рамках усилий по сотрудничеству между странами с средними и высокими доходами в период после 2020 года;
 - v. необходимость крепких государственно-частных партнерств, которые должны субсидироваться и стимулироваться;
 - vi. носить стратегический характер и согласовываться с национальными приоритетами и законами, а также быть выгодными для частного сектора;
 - vii. улучшенные благоприятные условия для инвестиций частного сектора в адаптацию;
 - viii. руководящий орган разрабатывает условия мобилизации и высвобождения частных финансовых средств для поддержки осуществления настоящего соглашения;
- b. введение налога на экспорт нефти из [развивающихся] [Сторон, не включенных в приложение X,] в [развитые страны] [Стороны, включенные в приложение X] [Сторон, которые в состоянии сделать это с учетом меняющихся возможностей] [всех стран, которые в состоянии сделать это];
 - c. создание международного облигационного механизма для финансирования возобновляемой энергетики и энергоэффективности;
 - d. поэтапное сокращение инвестиций, ведущих к большим выбросам углерода, и субсидирования ископаемого топлива.

Вариант 2: Для мобилизации финансовых средств могут использоваться весьма разнообразные источники, включая государственные, частные и альтернативные источники, с признанием необходимости разнообразия источников и инструментов, соответствующих приоритетам и меняющимся экономическим обстоятельствам реципиентов.

Вариант 3: Финансовые ресурсы, предоставляемы Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами:

- a. должны рассматриваться различные источники на основе четких критериев, с тем чтобы избежать вредного воздействия на развивающиеся страны и обеспечить устойчивость предсказуемости и дополнительный характер источников.

Вариант 4: Финансовые ресурсы предоставляются Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами. Государственные источники из Сторон, являющихся развитыми странами, направляют в первую очередь бюджетные взносы, при этом дополнительное финансирование предоставляется из частных/альтернативных источников в развитых странах. Другие финансовые источники в Сторонах, являющихся развитыми странами, рассматриваются на основе четких критериев в целях избежания вредных последствий для Сторон, являющихся развивающимися странами, и обеспечения устойчивости, предсказуемости и дополнительного характера источников.

Вариант 5: Финансовые ресурсы, используемые для осуществления настоящей договоренности, предоставляются из государственных источников Сторон, являющихся развитыми странами.

Государственные источники являются основными источниками, при этом другие источники определяются в качестве дополнительных.

Оперативные органы Финансового механизма и другие фонды в рамках Конвенции, в частности ЗКФ и Адаптационный фонд, пополняются за счет устойчивых ресурсов, с тем чтобы они имели возможность оказывать адекватную поддержку развивающимся странам.

Различные источники рассматриваются на основе четких критериев в целях избежания неблагоприятного воздействия на развивающиеся страны и обеспечения устойчивости, предсказуемости и дополнительного характера источников.

Вариант 6: Финансирование государственного сектора Сторон, являющихся развитыми странами, является основным источником ресурсов, при этом другие источники рассматриваются как дополнительные.

Различные источники рассматриваются на основе четких критериев в целях избежания неблагоприятного воздействия и обеспечения финансово-бюджетного суверенитета развивающихся стран, а также обеспечения устойчивости, предсказуемости и дополнительного характера ресурсов.]

[Новый подраздел, касающийся представления информации:]

[В отношении представления информации:

- a. Стороны представляют информацию о оказываемой и мобилизуемой поддержке и используемых методологиях;
- b. Стороны-получатели представляют информацию об усилиях по улучшению благоприятных условий, о полученной поддержке и о предполагаемых результатах полученной поддержки и о внутренних ресурсах, в отношении которых были взяты обязательства или которые были выделены.]

[Место для предложения о включении подраздела по ИООП финансирования мер по борьбе с изменением климата, который должен также содержать конкретную ссылку на регулярный цикл финансирования мер по борьбе с изменением климата.]

Вариант II⁶:

79. [Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, включенные в приложение I, предоставляют новое дополнительное и адекватное финансирование мер по борьбе с загрязнением климата с целью оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, во внесении ими своих вкладов и осуществлении ими своих действий по Конвенции и настоящей договоренности; финансовые средства для такого финансирования мер по борьбе с изменением климата поступают в первую очередь из государственных источников, включая фонды, формируемые за счет грантов. Финансирование из частных и/или других источников никоим образом не уменьшает обязанность Сторон, являющихся развитыми странами, оказывать финансовую помощь Сторонам, являющимся развивающимися странами, в соответствии с положениями Конвенции и настоящей договоренности. Финансирование из частных и/или других источников считается полностью дополнительным по отношению к финансированию из государственных источников.]
80. [Такое финансирование мер по борьбе с изменением климата осуществляется таким образом, который способствует оказанию помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, в осуществлении ими действий по предотвращению изменения климата в соответствии с Конвенцией и настоящей договоренностью и преследует цель достижения сбалансированного подхода, заключающегося в разделении по крайней мере 50:50 выделенных средств между мерами по адаптации и мерами по предотвращению изменения климата, которого необходимо достичь в ближайшем будущем, при признании важности финансирования мер по адаптации.]
81. [Финансовые механизмы продолжают оказывать финансовую поддержку, поступающую от Сторон, являющихся развитыми странами, для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, в осуществлении Конвенции и настоящей договоренности и создавать окна для финансирования между финансовыми механизмами, созданными по Конвенции, в том числе нижеследующие:
 - i. Адаптационный фонд;
 - ii. Фонд для покрытия потерь и ущерба;
 - iii. Фонд для наименее развитых стран; и
 - iv. Фонды, оказывающие поддержку передаче технологий.]]

Предложения по структуре раздела F:

Включить пункты 116–124 в решение.

Включить пункты 82.1 и 82.2 в решение.

Предложения по перемещению положений, касающихся ИООП поддержки в раздел по финансам.

⁶ Предлагается вместо раздела по финансам, содержащегося в варианте I.

Предложение по структуре, направленное на усовершенствование порядка и названий разделов.

1. *Руководящие принципы и цели*
2. *Рассмотрение объема ресурсов*
3. *Обязательства/вклады/действия*
4. *Источники финансовых средств*
5. *Институциональные механизмы*

G. [[Разработка передачи технологий]

[Долгосрочная цель по технологиям]

129. [Устанавливается глобальная цель по разработке и передаче технологий, с тем чтобы удовлетворить потребности в технологиях в интересах выхода на траекторию выбросов, согласующихся с ограничением роста средней глобальной температуры показателями ниже 2 °C или 1,5 °C по сравнению с доиндустриальными уровнями и значительного повышения адаптационного потенциала развивающихся стран. С учетом этой глобальной технологической цели развитые страны обязуются проводить регулярную оценку готовых к передаче технологий и составляют перечень готовых к передаче технологий, устанавливают целевой показатель поддержки разработки и передачи каждой технологии в развивающиеся страны и мобилизуют ресурсы для оказания поддержки. Совокупный эффект поддерживаемых разрабатываемых и переданных технологий рассматривается с целью достижения целевого показателя в 2 °C или 1,5 °C и значительного повышения адаптационного потенциала развивающихся стран.]

[Общие положения]

130. [**Вариант 1:** Все Стороны активизируют совместные действия по оказанию содействия разработке и передаче технологий и их активизации, в том числе через Механизм по технологиям/институциональные механизмы по технологиям, созданные в рамках Конвенции, и через Финансовый механизм, с целью поддержки осуществления обязательств в отношении предотвращения изменения климата и адаптации, взятых согласно настоящей договоренности;

Вариант 2: Стороны в соответствии с принципами и положениями Конвенции, включая пункты 1, 3, 5 статьи 4 [и статью 11],/в соответствии со своей общей, но дифференцированной ответственностью укрепляют совместные действия по развитию и активизации разработки и передачи технологий и по оказанию большего содействия осуществлению Конвенции, в том числе через Механизм по технологиям/институциональные механизмы по технологиям, созданные в рамках Конвенции, и через Финансовый механизм [и механизм по обеспечению устойчивости к изменению климата и устойчивого развития],/путем активизации оказания поддержки [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение Y] [всеми странами, которые в состоянии сделать это], в целях поддержки осуществления [обязательств] [действий] по предотвращению изменения климата и адаптации согласно настоящей договоренности.

Вариант 3: Стороны в соответствии с принципами и положениями Конвенции, в том числе пунктом 5 статьи 4, отражающим меняющиеся экономические реалии, укрепляют совместные действия по развитию и активизации разработки и передачи технологий, в том числе через Механизм по технологиям/институциональные механизмы по технологиям, созданные согласно Конвенции, а также через Финансовый механизм.

Вариант 4: Стороны, являющиеся развитыми странами, в соответствии с принципами и положениями Конвенции, в частности с пунктами 1, 3 и 5 статьи 4 и статьей 11, содействуют обеспечению и расширению доступа к экологически безопасным технологиям и ноу-хау для осуществления Конвенции, в том числе через Финансовый механизм.]

131. [Место для: Рамочная основа для ускорения разработки и передачи технологий.]

[Обязательства]

132. **Вариант 1:** Обязательства по разработке и передаче технологий включают следующее:

132.1 **Вариант а):** [Стороны, являющиеся развитыми странами] [Стороны, включенные в приложение X], предпринимают шаги по ликвидации препятствий на пути доступа к технологиям и создают и укрепляют необходимые рамочные основы политики с целью содействия устранению препятствий и обеспечения возможности и ускорения разработки и передачи технологий [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X]; и для мобилизации более значительной поддержки со стороны частного сектора, разработки и передачи технологий [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X]; и предоставления финансовой, кадровой, институциональной и технической поддержки в области разработки и передачи технологий [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X];

Вариант b): Стороны, являющиеся развитыми странами, предпринимают шаги по устранению препятствий на пути к доступу к технологии и ноу-хау и создают и укрепляют свои необходимые рамочные основы политики для содействия ликвидации препятствий и обеспечения возможности и ускорения разработки и передачи технологий Сторонам, являющимся развивающимися странами; содействуют доступу к технологии государственного сектора, а также разработке и передаче ее Сторонам, являющимся развивающимися странами; и оказывают финансовую, кадровую, институциональную и техническую поддержку разработке и передаче технологий Сторонам, являющимся развивающимися странами.

132.2 [Стороны, являющиеся развивающимися странами] [Стороны, не включенные в приложение X], при поддержке [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение Y] [всех Сторон, которые в состоянии сделать это], предпринимают шаги по устранению препятствий [на пути к равному доступу] на пути к доступу к технологии и создают и укрепляют свои национальные структуры, рамочные основы политики, учреждения и потенциал с целью обеспечения возможности и ускорения создания

внутреннего потенциала для внедрения, разработки и передачи технологий в развивающихся странах/разработки и передачи эндогенной технологии, привлечения инвестиций и повышения заинтересованности стран и инновационной деятельности в них, [опираясь на традиционные существующие технологии, уже используемые местными общинами, включая женщин, с учетом их потребностей и потенциала, позволяющего создавать и развивать свою собственную технологическую базу], [включая тот, который проистекает из систем традиционных знаний коренных народов и местных общин];

132.3 Стороны, являющиеся развитыми странами, поддерживают развитие и укрепление эндогенных технологий и потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами;

132.4 **Вариант а) (общая часть):** Все Стороны в соответствии с принципами и обязательствами согласно Конвенции создают средства для облегчения доступа к технологии и ее разработки, развивая и вознаграждая за инновационную деятельность в области адаптационных технологий и технологий предотвращения изменения климата/экологически безопасные технологии [на основе укрепления траекторий устойчивого развития и деятельности по искоренению нищеты];

Вариант б) (общая часть): Стороны, являющиеся развитыми странами, в соответствии с принципами и обязательствами согласно Конвенции создают средства для облегчения доступа к практике и процессам, а также их развертывания, применения и распространения, включая передачу технологий, при усилении и вознаграждении инновационной деятельности в области экологически безопасных технологий для адаптации и предотвращения изменения климата;

Вариант с) (общая часть): Все Стороны в соответствии с принципами и обязательствами согласно Конвенции создают средства для облегчения доступа к безопасным и надлежащим, а также экологически, экономически и социально оптимальным технологиям, содействуя следующему:

Вариант i):

- а. В соответствии со статьей 4 Конвенции [Стороны, являющиеся развитыми странами] [Стороны, включенные в приложение Y] [все Стороны, которые в состоянии сделать это] предоставляют финансовые ресурсы для устранения препятствий, создаваемых правами интеллектуальной собственности (ПИС), и содействуют доступу к технологии и ее развертыванию, в том числе посредством использования механизма финансирования и/или создания окна для финансирования в рамках ЗКФ/оперативных органов Финансового механизма [и механизма климатической стойкости и устойчивого развития];

- b. созданию международного механизма по ПИС для содействия доступу к технологиям и их развертыванию [для Сторон, являющихся развивающимися странами,] [для Сторон, не включенных в приложение X];
- c. созданию других механизмов по ПИС, таких как совместные исследования и разработки, пробные программы, обязательства, касающиеся гуманитарного или преференциального лицензирования, полностью оплаченные или совместные программы лицензирования, преференциальные тарифы и патентные пулы;
- d. в соответствии со статьей 4, пункты 3, 5 и 7, Конвенции средства из Зеленого климатического фонда будут использоваться для покрытия всех расходов, связанных с ПИС на экологически безопасные технологии и ноу-хау, и такие технологии будут предоставляться Сторонам, являющимся развивающимися странами, бесплатно с целью активизации их действий по борьбе с изменением климата и преодолению его последствий.

Вариант ii): Стороны признают, что ПИС создают стимулирующую среду для содействия технологическим инновациям при разработке экологически безопасных технологий;

Вариант iii): ПИС в рамках данной договоренности не рассматриваются;

Вариант iv): Стороны, являющиеся развитыми странами, предоставляют интеллектуальную собственность (ИС) через многосторонние учреждения в качестве публичного товара через посредство покупки ИС;

132.5 **Вариант а) (общая часть):** [Стороны, являющиеся развивающимися странами] [Стороны, не включенные в приложение X], при поддержке [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение Y] [всех Сторон, которые в состоянии сделать это], проводят оценку своих технологических потребностей с учетом национальных обстоятельств и приоритетов [и периодически обновляют ее] с целью обеспечения подготовки определяемых на национальном уровне и экологически, экономически и социально оптимальных результирующих проектных предложений и эффективной реализации итогов такой оценки при поддержке со стороны [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, включенных в приложение Y] [всех Сторон, которые в состоянии сделать это], в целях поддержки осуществления настоящей договоренности:

Вариант б) (общая часть): Стороны, являющиеся развитыми странами, оказывают поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, в повышении их способности проводить технологические оценки с целью обеспечения выработки определяемых на национальном уровне и экологически, экономически и социально оптимальных проектных предложений:

- i. Стороны укрепляют процесс оценки технологических потребностей (ОТП) и активизируют реализацию итогов процесса ОТП;
- ii. более четкое согласование ОТП с приемлемыми для финансирования проектами/совершенствование ОТП, с тем чтобы они приводили к подготовке поддающихся осуществлению проектов;
- iii. ОТП могли бы быть связаны с другими процессами в рамках Конвенции, такими как НАМА и НПД; для учета изменений в результате введения в действие настоящей договоренности должен быть разработан процесс ОТП.

132.6 **Вариант а) (общая часть):** Все Стороны при содействии [Сторон, включенных в приложение II] [Сторон, включенных в приложение Y]/при руководящей роли [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение Y] [всех Сторон, которые в состоянии сделать это], ускоряют процесс глобального сотрудничества в области исследований, разработки [и] [,] демонстрации [активизации внедрения] технологий:

Вариант b) (общая часть): Глобальное сотрудничество на основе широкого участия, возможности для которого создаются Сторонами, являющимися развитыми странами, ускоряет процесс исследований, разработки и демонстрации технологий:

- a. поддержка, включая финансовую и интеллектуальную поддержку, ускоряет процесс исследований, разработки и демонстрации технологий, включая эндогенные технологии, которые предоставляются [Сторонами, являющимися развитыми странами,] [Сторонами, включенными в приложение Y,] [всеми странами, которые в состоянии сделать это,] [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X];
- b. условия осуществления глобальной программы сотрудничества в области исследований, разработки и демонстраций технологий, которые являются привлекательными для соответствующих заинтересованных сторон и интегрируют их;
- c. технологии, связанные с изменением климата, могут быть приоритизированы и могут быть разработаны специальные условия в соответствии с правами интеллектуальной собственности, а также будут разработаны инновационные условия функционирования механизма передачи технологии в интересах развивающихся стран для внесения предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов при принятии иных мер в целях предотвращения изменения климата и адаптации;
- d. оценка технологий для обеспечения участия гражданского общества с учетом гендерной проблематики и для интеграции многосторонней, независимой и основанной на широком участии оценки технологий с целью определения их социального, экономического и экологического воздействия.

132.7 Все Стороны, взявшие на себя обязательства по статье 4, пункт 5, Конвенции, готовят, поддерживают, распространяют и имплементируют компонент, касающийся разработки и передачи технологии развивающимся странам, а также укрепления потенциала, включая в надлежащих случаях действия, стратегии и меры по разработке и передаче технологий развивающимся странам и по содействию укреплению потенциала с целью содействия реализации определяемых на национальном уровне вкладов развивающихся стран.

132.8 Стороны, являющиеся развитыми странами, сотрудничают со Сторонами, являющимися развивающимися странами, в целях активизации разработки и передачи технологии, с тем чтобы позволить Сторонам, являющимся развивающимися странами, эффективно реализовывать свои определяемые на национальном уровне вклады согласно Конвенции и настоящей договоренности в соответствии со статьей 4, пункт 7, Конвенции.

Вариант 2: Никаких обязательств относительно технологий в настоящей договоренности.]

[Институциональные меры]

133. [Институциональные меры по разработке и передаче технологий согласно Конвенции будут содействовать реализации Сторонами своих обязательств/вкладов согласно настоящей договоренности:

133.1 Включение механизмов:

Вариант 1: Механизм по технологиям, созданный согласно Конвенции, в том числе ИКТ и Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата (ЦСТИК), обслуживают настоящую договоренность, облегчая более активные действия по разработке и передаче технологий с целью достижения целей настоящей договоренности;

Вариант 2: Институциональные механизмы по технологиям, созданные согласно Конвенции, обслуживают настоящую договоренность путем облегчения более активных действий по разработке и передаче технологий с целью достижения целей настоящей договоренности.

Вариант 3: Механизм по технологиям и любые институциональные механизмы по технологиям, созданные согласно Конвенции, обслуживают настоящее соглашение путем облегчения более активных действий по разработке и передаче технологий и ноу-хау с целью достижения целей настоящей договоренности;

Вариант 4: Механизм по технологиям и любые институциональные механизмы по технологиям, созданные согласно Конвенции, в том числе механизм климатической стойкости и устойчивого развития, обслуживают настоящую договоренность путем облегчения более активных действий по разработке и передаче технологий и ноу-хау с целью достижения целей настоящей договоренности.

133.2 Руководящие указания для механизма по технологиям/институциональных механизмов и их укрепление:

Руководящий орган [может предоставлять] [предоставляет] дальнейшие руководящие указания (и/или укрепляет механизм по технологиям/] институциональным механизмам по технологиям (разработке и передаче технологий)], созданным согласно Конвенции, обслуживая настоящую договоренность, при этом предоставляемые руководящим органом руководящие указания не входят в коллизию с руководящими указаниями, предоставляемыми КС.

Вариант 1: Конкретные положения об укреплении:

- a. ИКТ и ЦСТИК/Механизм по технологиям Конвенции поддерживают реализацию и выполнение обязательств, касающихся разработки и передачи технологии по настоящей договоренности, согласно Конвенции:
 - i. включение положений об отчетности;
 - ii. учет конкретных потребностей [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,] и имеющих особые условия стран Африки, а также НРС и МОРАГ;
 - iii. содействие основанным на потребностях мерам по развитию, обеспечению доступа, управлению и контролю, уделяя особое внимание наиболее маргинализированным.
- b.

Вариант а): Механизм по технологиям укрепляет сотрудничество и синергизм с другими институциональными механизмами в рамках Конвенции и за ее пределами и с заинтересованными кругами, а также повышает согласованность и эффективность действий и инициатив по технологиям согласно Конвенции:

- i. установление связи между Механизмом по технологиям, финансовым механизмам и учреждениями, занимающимися укреплением потенциала;
- ii. Познаньская стратегическая программа по передаче технологии должна быть увязана с Механизмом по технологиям и/или осуществляться под его руководством;
- iii. положения или меры, касающиеся других инициатив по технологиям или региональных центров;
- iv. повышение роли частного сектора в поддержке создания и функционирования Механизма по технологиям;
- v. содействие повышению роли государственных исследований и разработок, стимулов для проведения коммерческих исследований и разработок, разработки технологий и достижения экономии, связанной с масштабами.

Вариант b): Механизм по технологиям укрепляет сотрудничество и синергизм с другими институциональными механизмами согласно Конвенции:

- i. установление связей между Механизмом по технологиям, финансовым механизмом и учреждениями, занимающимися укреплением потенциала;
- ii. Зеленый климатический фонд при создании окон по адаптации и предупреждению изменения климата обеспечивает адекватные финансовые ресурсы для разработки и передачи технологий и укрепления потенциала для всех действий по борьбе с изменением климата;
- iii. проводятся оценки эффективности, адекватности и реализации институциональных механизмов для разработки и передачи технологий.

c.

Вариант a): Руководящий орган проводит периодическую оценку эффективности и адекватности Механизма по технологиям/институциональных механизмов по разработке и передаче технологий.

Вариант b): Создается специальный механизм по рассмотрению и мониторингу, который будет проводить периодическую оценку эффективности и адекватности Механизма по технологиям/институциональных механизмов по разработке и передаче технологий. Механизм по технологиям/институциональные механизмы совершенствуют свое функционирование и им поручается по мере необходимости выполнение новых функций в зависимости от результатов оценки.

Вариант 2: Никаких конкретных положений о руководящих указаниях для Механизма по технологиям и/или укреплению этого механизма в настоящей договоренности.]]

134. [Для обслуживания настоящей договоренности могут потребоваться новые или укрепленные институциональные механизмы.]

Предложения по структуре раздела G:

Включить пункт 133.2 (вариант 1) в решение.

Включать содержание раздела G в раздел, охватывающий разделы F (Финансы), G (Разработка и передача технологий) и H (Укрепление потенциала).

Н. [[Укрепление потенциала]

[Общие положения]

[Вариант 1:]

135. [Цель укрепления потенциала должна заключаться в предоставлении возможности [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X] [всем Сторонам] возможности определять, разрабатывать и осуществлять действия по адаптации и предотвращению изменения климата и в [обеспечении возможности разработки и внедрения технологий на внутреннем уровне] [расширении потенциала национальных правительств, с тем чтобы они могли внедрять технологии и осваивать финансовые средства с целью осуществления Конвенции.]]
136. [В деятельности по укреплению потенциала надлежит руководствоваться нижеследующим:
- a. принципами и положениями Конвенции;
 - b. рамочной основой для укрепления потенциала в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X], созданной согласно решению 2\CP.7;
 - c. соображениями, касающимися официальных, структурированных, четких, предсказуемых, эффективных, согласованных, [основанных на спросе], [основанных на инициативах стран], устойчивых и долгосрочных, а также учитывающих гендерную проблематику методов действий;
 - d. соображениями, касающимися эффективного, согласованного, непрерывного, поэтапного и цикличного процесса, который основывается на широком участии, осуществляется по инициативе стран и учитывает гендерную проблематику, исходя из долгосрочного видения долгосрочного развития;
 - e. [четкими и предсказуемыми целевыми показателями и итогами];
 - f. реагирование на национальные потребности и повышение инициативности стран [в том числе на национальном, субнациональном и местном уровнях]:
 - i. использование в качестве основы существующих положений относительно укрепления потенциала согласно Конвенции и информации об извлеченных уроках;
 - ii. [использование процессов подготовки ПОНУВ и измерения, отражения в отчетности и проверки (ИООП);] [обеспечение подготовки ПОНУВ и измерения, отражения в отчетности и проверки (ИООП) поддержки, оказываемой укреплению потенциала, с учетом потребностей, выявленных Сторонами, с тем чтобы потенциал не являлся препятствием к осуществлению в период после 2020 года];
 - iii. развитие национального потенциала в связи с международными потребностями в ИООП;

- iv. поддержка программ подготовки и обеспечения готовности, в том числе [по финансированию борьбы с изменением климата] [через Финансовый механизм];
 - v. [до тех пор, пока [Стороны, являющиеся развивающимися странами,] [Стороны, не включенные в приложение X,] не достигли потенциала, необходимого для всестороннего осуществления действий по борьбе с изменением климата согласно Конвенции, [развивающиеся страны] [Стороны, не включенные в приложение X,] будут наращивать свои действия по борьбе с изменением климата в соответствии со средствами, предоставляемыми для осуществления [Сторонами, включенными в приложение I,] [Сторонами, включенными в приложение X,] и [Сторонами, включенными в приложение II,] [Сторонами, включенными в приложение У,] [всеми странами, которые в состоянии сделать это,] согласно Конвенции.
- g. [Реагирование на потребности на национальном, субнациональном и местном уровнях] [Развивающиеся страны будут активизировать свои действия по борьбе с изменением климата в соответствии со средствами, предоставляемыми для осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами, согласно Конвенции:
- h. [Развивающиеся страны будут активизировать свои действия по борьбе с изменением климата при условии предоставления дополнительных устойчивых и предсказуемых средств для осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами, согласно Конвенции через соответствующие механизмы, включая механизм климатической стойкости и устойчивого развития:]
- Вариант а):** Принимая во внимание потенциальную роль частного сектора в поддержке укрепления потенциала и необходимость более четкой координации действий доноров и учреждений;
- Вариант b):** Государственный сектор несет основную ответственность [за предоставление финансирования], и частное финансирование должно являться лишь дополнительным;
- Вариант c):** Никаких положений не требуется.
- i. Обеспечение того, чтобы укрепление потенциала являлось эффективным, [ориентированным на спрос] [ориентированным на инициативы стран] и устойчивым в долгосрочной перспективе.]
137. [Укрепление потенциала активизируется за счет:
- a. [разработки стратегии по климату;]
 - b. [мобилизации капитала частного сектора и вовлечения общественности;]
 - c. содействия повышению осведомленности и образованию общественности;
 - d. [укрепления внутренних учреждений и создания стимулирующей среды;]

- e. интеграции деятельности по укреплению потенциала [в программы по предотвращению изменения климата и адаптации] [во все другие элементы];
- f. укрепления систем традиционных знаний для адаптации, в том числе систем традиционных знаний коренных народов и местных общин.]

Вариант 2: Никаких общих положений по укреплению потенциала.]

[Обязательства]

138. **Вариант 1:** [[Стороны, являющиеся развитыми странами] [Стороны, включенные в приложение I] [Стороны, включенные в приложение X], и другие Стороны, которые в состоянии сделать это] [все Стороны, которые в состоянии сделать это], [должны сотрудничать] [сотрудничают] в деле укрепления потенциала [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X,] с целью поддержки внесения ими своего [вклада в рамках соглашения] [осуществления действий по борьбе с изменением климата] на основе принципов и положений Конвенции [и другие Стороны, которые в состоянии сделать это, сотрудничают в укреплении потенциала [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X], в целях поддержки выполнения ими своих обязательств] [внесения своих вкладов] во всех областях действий по борьбе с изменением климата согласно настоящей договоренности и укрепления программ сотрудничества по линии Юг–Юг и трехстороннего сотрудничества];

Вариант 2: Никаких обязательств относительно укрепления потенциала в настоящей договоренности.

Вариант 3: Стороны, являющиеся развитыми странами, укрепляют потенциал Сторон, являющихся развивающимися странами, с целью поддержки внесения предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов в рамках настоящей договоренности на основе принципов и положений Конвенции. Такое укрепление потенциала может послужить для Сторон, являющихся развивающимися странами, важным и актуальным руководством, но оно не будет влиять на характер, охват или существо определяемых на национальном уровне вкладов Сторон, являющихся развивающимися странами.

Вариант 4: Стороны, являющиеся развитыми странами, должны оказывать поддержку развивающимся странам в осуществлении инициатив по укреплению потенциала.]

[Институциональные механизмы]

139. [Институциональные механизмы [, созданные согласно Конвенции,] [и оперативные органы Финансового механизма Конвенции, а также межправительственные и неправительственные организации] активизируют и интенсифицируют свою работу по укреплению потенциала:
- 139.1 Дурбанский форум по укреплению потенциала, созданный решением 2/CP.17/институциональные механизмы по укреплению потенциала, созданные согласно Конвенции, обслуживают настоящую договоренность:

- a. активизируя мониторинг и рассмотрение эффективности укрепления потенциала [путем обмена опытом, информацией о передовых методах и уроках, извлеченных в процессе осуществления деятельности по укреплению потенциала];
 - b. выявляя и устраняя пробелы в потенциале в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X];
 - c. усиливая координацию между учреждениями, созданными по Конвенции и настоящей договоренности, в том что касается их работы и мандатов по укреплению потенциала:
 - i. руководящий орган может предоставлять дальнейшие руководящие указания Дурбанскому форуму и в надлежащих случаях возлагать на него конкретные функции;
 - ii. руководящий орган периодически рассматривает обязательства [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X] [всех стран, которые в состоянии сделать это], с целью оказания поддержки в области укрепления потенциала [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X], и предпринимает соответствующие действия, которые могут включать корректировку таких обязательств в соответствии с выявленными национальными потребностями и приоритетами [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X];
 - iii. руководящий орган регулярно рассматривает итоги работы Дурбанского форума и предпринимает надлежащие действия.]
140. **[Вариант 1]:** [На основе предыдущей и текущей работы и уроков, извлеченных из функционирования нынешних институциональных механизмов по укреплению потенциала, созданных согласно Конвенции, включая Дурбанский форум по укреплению потенциала] [настоящим учреждается международный механизм по укреплению потенциала:
- 140.1 Цель международного механизма по укреплению потенциала согласно настоящей договоренности, финансируемого через Финансовый механизм Конвенции и связанного с созданными в рамках Конвенции учреждениями по вопросам технологии и адаптации, заключается в увеличении потенциала [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X], с тем чтобы они могли планировать и осуществлять действия по предотвращению изменения климата и адаптации, включая развитие людских ресурсов для укрепления внутренних учреждений, инновационной технологической деятельности и разработке эндогенных технологий и для проведения структурной оценки потребностей в потенциале [развивающихся стран] [Сторон, не включенных в приложение X] и обеспечения их поддержки;

140.2 **Вариант а)**: международный механизм по укреплению потенциала состоит из:

- a. Комитета по укреплению потенциала со следующими функциями:
 - i. ИООП поддержки, получаемой для укрепления потенциала в сравнении с выявленными потребностями [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X];
 - ii. содействие эффективному осуществлению мер по укреплению потенциала на национальном и региональном уровне;
 - iii. обеспечение нормативного руководства по вопросам укрепления потенциала, относящимся к настоящей договоренности, с целью информирования других учреждений и механизмов, созданных по Конвенции и обслуживающих настоящую договоренность;
 - iv. содействие согласованности действий соответствующих учреждений и механизмов, созданных по Конвенции и настоящей договоренности;
 - v. содействие Сторонам, являющимся развивающимися странами, в разработке планов и стратегий выхода на траектории устойчивости к изменению климата и устойчивого развития в соответствии со своими национальными приоритетами и законодательством.
- b. Механизма оценки со следующей функцией:
 - i. оценка эффективности обеспечения укрепления потенциала.
- c. Региональных центров по укреплению потенциала:
 - i. для содействия укреплению потенциала на национальном и региональном уровне.
- d. Института по укреплению потенциала, действующего в качестве консорциума третичных учреждений во всех основных регионах мира:
 - i. укрепление потенциала в [развивающихся странах] [Сторонах, не включенных в приложение X] в качестве средства повышения действенности и эффективности мер по предотвращению изменения климата и адаптации.

Вариант b): международный механизм по укреплению потенциала состоит из:

- a. Координационного центра по укреплению потенциала.
 Главная задача этого центра будет заключаться в стимулировании/укреплении сотрудничества в области укрепления потенциала и в активизации деятельности по укреплению потенциала и оказании ей поддержки. Кроме того, этот центр будет оказывать развивающимся странам помощь в областях

укрепления потенциала в соответствии с имеющимися у них возможностями и национальными обстоятельствами и приоритетами.

Центр будет выполнять следующие функции:

- i. компиляция информации из соответствующих источников, в том числе из документов, содержащих всеобъемлющий обзор, и итогов Дурбанского форума по укреплению потенциала;
 - ii. анализ информации, касающейся укрепления потенциала, с целью выявления, в частности, пробелов и потребностей и других соответствующих тенденций;
 - iii. разработка и распространение инструментов и методологий, предназначенных для повышения результативности деятельности по укреплению потенциала;
 - iv. разработка инструментов для ИООП укрепления потенциала;
 - v. нахождение возможных источников поддержки с целью удовлетворения выявленных потребностей деятельности по укреплению потенциала со стороны правительств, частного сектора, межправительственных организаций, академических учреждений и неправительственных организаций;
 - vi. тесное сотрудничество с другими соответствующими органами и процессами в рамках Конвенции, включая ЦСТИК и Комитет по адаптации, но не ограничиваясь ими;
 - vii. тесное сотрудничество с другими международными организациями, участвующими в деятельности по укреплению потенциала.
- b. Консультативного органа центра.
- Консультативный орган центра предоставляет руководящие указания центру относительно того, каким образом приоритизировать и удовлетворять просьбы развивающихся стран, и в целом осуществляет мониторинг и оценку функционирования центра.
- c. Сети региональных центров, академических учреждений, органов частного и государственного секторов и НПО, заинтересованных и участвующих в деятельности по укреплению потенциала для борьбы с изменением климата.

Вариант c): международный механизм по укреплению потенциала, в частности:

- i. оценивает поддержку, получаемую для укрепления потенциала, в сравнении с потребностями, выявленными Сторонами, являющимися развивающимися странами;

- ii. содействует эффективному осуществлению действий по укреплению потенциала на национальном и региональном уровне;
- iii. содействует согласованности действий существующих учреждений и механизмов, созданных по Конвенции, и действий этого механизма;
- iv. оценивает эффективность оказания поддержки в области укрепления потенциала;
- v. содействует укреплению потенциала на национальном и региональном уровнях.

140.3 Руководящий орган утверждает условия и процедуры функционирования международного механизма по укреплению потенциала. Международный механизм по укреплению потенциала должен начать функционировать как можно скорее после 2015 года [для подготовки всех стран к осуществлению настоящего соглашения к 2020 году].

Вариант 2: никаких положений о создании новых учреждений;

Вариант 3: укрепление и совершенствование существующих учреждений;

Вариант 4: повышение роли частного сектора в обеспечении укрепления потенциала.]]

Предложения по структуре раздела H:

Включить ссылки на укрепление потенциала во все другие разделы.

Включить декларативную часть преамбулы по укреплению потенциала и конкретные формулировки в решения.

Включить пункт 139 в решение.

I. [[Транспарентность действий и поддержки]

[Общие положения]

141. **Вариант 1:** Рамочная основа транспарентности, применимая ко всем Сторонам и дифференцированная между [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X], и [Сторонами, являющимися развивающимися странами] [Сторонами, не включенными в приложение X], согласно Конвенции и в соответствии с предыдущими решениями КС, содействует обеспечению транспарентности действий и поддержки посредством предоставления информации о выполнении обязательств/внесении вкладов каждой Стороны эффективным и гибким образом с целью:

- a. повышения ясности, сопоставимости действий [развитых стран] [Сторон, включенных в приложение X], подотчетности и взаимного доверия и содействия повышению амбициозности/постепенному наращиванию;
- b. содействия отслеживанию прогресса в выполнении обязательств/внесении вкладов;

- с. обеспечения по возможности наиболее четкого понимания совокупных выбросов в контексте траекторий выбросов, согласующихся с ограничением повышения средней глобальной температуры до менее 2 °C или 1,5 °C по сравнению с доиндустриальными уровнями;
- d. обеспечения того, чтобы обязательства/действия и оказание поддержки [Сторонами, включенными в приложение II] [Сторонами, включенными в приложение Y] [всеми Сторонами, которые в состоянии сделать это], осуществлялись и согласовывались с надежной системой проверки, а также проверялись с помощью этой системы, и облегчение сопоставления ИООП всех видов получаемой поддержки с потребностями, выраженными и выявленными [Сторонами, являющимися развивающимися странами] [Сторонами, не включенными в приложение X];
- e. облегчения/обеспечения использования результатов действий по предупреждению изменения климата, достигнутых международными/национальными рыночными механизмами, при учете обязательств/вкладов каждой Стороны;
- f. избежания двойного учета;
- g. обеспечения экологической эффективности настоящего соглашения;
- h. обеспечения прозрачности и подотчетности в области финансовой и технологической поддержки, а также поддержки деятельности по укреплению потенциала, оказываемой Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами, благодаря надежным правилам отчетности и системе ИООП.

Вариант 2: [Единая]/общая рамочная основа прозрачности, применимая ко всем Сторонам [с учетом их общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей в свете различных национальных обстоятельств, при признании того, что Стороны постепенно повышают уровень прозрачности таким образом, что он становится более высоким и более стабильным по сравнению с уровнем, который в настоящее время существует в рамках Конвенции], содействует повышению прозрачности действий и поддержки за счет предоставления информации о выполнении обязательств/внесении вкладов каждой Стороны эффективным и гибким образом [признавая, что Стороны с наименьшим потенциалом, возможно, нуждаются в дополнительной поддержке, с тем чтобы сделать это,] с целью:

- a. повышения ясности, сопоставимости, подотчетности и взаимного доверия и содействия повышению амбициозности;
- b. облегчения отслеживания прогресса в выполнении обязательств/внесении вкладов;
- с. обеспечения по возможности наиболее четкого понимания совокупных выбросов в контексте траектории выбросов, согласующейся с ограничением повышения средней глобальной температуры до менее 2 или 1,5 °C по сравнению с доиндустриальными уровнями;

- d. содействия осуществлению действий и оказанию поддержки и обеспечения того, чтобы усилия проверялись с использованием надежной системы проверки;
- e. содействия использованию результатов деятельности по предотвращению изменения климата, полученных благодаря международным рыночным механизмам отчетности об обязательствах/вкладах каждой Стороны;
- f. избежания двойного учета;
- g. обеспечения экологической эффективности настоящего соглашения;
- h. обеспечения необходимой гибкости для Сторон за счет использования уровней или положений о неприменимости;
- i. повышения транспарентности и подотчетности в отношении финансовой и технологической поддержки, а также поддержки деятельности по укреплению потенциала, оказываемой Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами, через посредство строгих правил отчетности и системы ИООП.

Вариант 3: Все Стороны содействуют повышению транспарентности действий и поддержки посредством предоставления информации о выполнении обязательств каждой Стороны по Конвенции, принимая во внимание их общую, но дифференцированную ответственность и их конкретные национальные и региональные приоритеты и цели в области развития, а также обстоятельства, с целью:

- a. обеспечения сопоставимости и подотчетности в отношении определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики [Сторон, являющихся развитыми странами,] [Сторон, включенных в приложение X,] поддающимся измерению, отражению в отчетности и проверке способом;
- b. содействия ясному отражению прогресса, достигнутого Сторонами, которые включают компонент адаптации в свои определяемые на национальном уровне вклады;
- c. обеспечения того, чтобы касающиеся поддержки обязательства [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X], выполнялись, соблюдались и проверялись с использованием надежной системы подотчетности, отражения в отчетности и проверки;
- d. содействия обеспечению ясного отражения прогресса, достигнутого [Сторонами, являющимися развивающимися странами] [Сторонами, не включенными в приложение X], в осуществлении ими действий по борьбе с изменением климата, и поддержки полученной от [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X] [всех стран, которые в состоянии сделать это];
- e. повышения транспарентности и подотчетности в отношении финансовой и технологической поддержки, а также поддержки деятельности по укреплению потенциала, оказываемой Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся разви-

вающимися странами, благодаря строгим правилам отчетности и надежной системе ИООП.

Вариант 4: Рамочная основа транспарентности, применимая ко всем Сторонам, являющимся развитыми странами, согласно Конвенции и в соответствии с предыдущими решениями КС содействует повышению транспарентности действий и поддержки за счет предоставления информации о выполнении Сторонами, являющимися развитыми странами, своих обязательств/внесении ими своих вкладов эффективным и гибким образом с целью:

- a. повышения ясности, сопоставимости действий развитых стран, подотчетности и взаимного доверия и содействия повышению амбициозности/постепенному наращиванию;
 - b. содействия отслеживанию прогресса в выполнении обязательств;
 - c. продолжения действия и дальнейшего укрепления мандата Постоянного комитета по финансам в отношении ИООП поддержки и обеспечения того, чтобы обязательства и оказание поддержки Сторонами, являющимися развитыми странами, выполнялись, соблюдались и проверялись с помощью надежной системы проверки и облегчения сопоставления ИООП всех видов оказываемой поддержки с потребностями, выраженными и выявленными Сторонами, являющимися развивающимися странами;
 - d. избежания двойного учета финансовой поддержки, оказываемой Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимися развивающимися странами;
 - e. обеспечения того, чтобы увязанные с поддержкой обязательства Сторон, являющихся развивающимися странами, выполнялись и проверялись с использованием надежной системы отчетности, отражения в отчетности и проверки.]
142. [Каждая Сторона создает и обеспечивает функционирование национальных механизмов мониторинга, отчетности и проверки согласно рамочной основе транспарентности в соответствии с общими руководящими принципами, которые отражают национальные обстоятельства.]
143. [**Вариант 1:** Рамочная основа транспарентности включает ИООП выбросов и абсорбции [поддержку Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторон, являющихся развивающимися странами], и отчетность об обязательствах/вкладах, в том числе увязанных с поддержкой, и основывается на согласованных правилах/основывается на существующих механизмах ИООП в рамках Конвенции и руководствуется нижеследующим:

Вариант а):

- a. Статья 12 Конвенции;
- b. учет различных национальных обстоятельств/общей, но дифференцированной ответственностью/уникальных обстоятельств/и соответствующими возможностями Сторон;
- c. согласование различных вкладов и различающихся потенциалов Сторон; и/или обеспечением дифференциации в представлении отчетности и общего международного рассмотрения докладов;

- d. избежание возложения непомерного бремени на бедные и уязвимые страны или [развивающиеся Страны] [Стороны, не включенные в приложение X], и в частности НРС и МОРАГ, в отношении поддержки, получаемой для адаптации, укрепления потенциала и обеспечения доступа к соответствующим технологиям и их внедрения;
- e. признание того, что рамочные основы транспарентности будут предполагать использование в качестве основы существующих решений/опыта функционирования существующих механизмов ИООП;
- f. отслеживание обязательств в период после 2020 года;
- g. обеспечение транспарентности, точности, полноты, сопоставимости и согласованности;
- h. [поддержание или повышение уровня транспарентности с течением времени] [сохранение или улучшение охвата, частоты, актуальности и уровня детализации отчетности и кадастров Сторон при выполнении обязательств по статье 4.3 Конвенции];
- i. укрепление с течением времени потенциала стран и институционализация потенциала, необходимого для представления отчетности;
- j. минимизация бремени, возлагаемого на Стороны, секретариат и систему рассмотрения;
- k. принципы статьи 3 Конвенции;
- l. использование в качестве основы существующих рамок для транспарентности, созданных по Конвенции и Киотскому протоколу к ней, и ее укрепление и усовершенствование;
- m. укрепление потенциала Сторон, являющихся развивающимися Странами, в области ИООП путем создания основы для постоянного и систематического финансирования;
- n. избежание возложения непропорционального/чрезмерного бремени на Стороны, являющиеся малыми государствами с ограниченными административными возможностями/ресурсами.

Вариант b):

- a. принципы и положения Конвенции;
- b. учет общей, но дифференцированной ответственности Сторон и их конкретных национальных и региональных приоритетов и целей в области развития и обстоятельств;
- c. согласование с уровнем поддержки, оказываемой [развивающимся странам] [Сторонам, не включенным в приложение X];
- d. признание того, что рамочная основа транспарентности будет эволюционизировать на основе существующих решений;

- e. сохранение или улучшение охвата, частоты, актуальности и уровня детализации отчетности и кадастров Сторон при выполнении обязательств по статье 4, пункт 3, Конвенции;
- f. избежание возложения несоразмерного/чрезмерного бремени на Стороны, являющиеся малыми государствами с ограниченными административными возможностями/ресурсами;
- g. принципы статьи 3 Конвенции;
- h. использование в качестве основы существующих рамок для транспарентности, созданных в рамках Конвенции и Киотского протокола к ней, и их укреплении и усовершенствовании;
- i. укрепление потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, в области ИООП за счет создания основы для непрерывного и систематического финансирования;

Вариант 2: Рамочная основа транспарентности охватывает представление информации посредством двухгодичных сообщений, рассмотрения техническими экспертами полученных двухгодичных сообщений и стимулирующего анализа, принятых мер и основывается на согласованных правилах [в тех случаях, когда в результате рассмотрения, проведенного экспертами, выясняется, что какая-либо Сторона ненадлежащим образом использует принятые руководящим органом методологии оценки выбросов и поглощения, в рамках такого рассмотрения рассчитываются соответствующие технические коррективы.]

Вариант 3: Рамочная основа транспарентности должна включать в себя текущие механизмы ИООП выбросов и абсорбции в соответствии с Конвенцией, в частности связанные с поддержкой, и учет обязательств/вклада, в том числе касающихся поддержки, и должна основываться на согласованных правилах для развитых стран и/должна основываться на существующих механизмах ИООП в соответствии с Конвенцией и предыдущих решениях КС для развивающихся стран и/должна определяться:

- a. принципами и положениями Конвенции;
- b. учетом общих, но различающихся обязанностей Сторон и их конкретных национальных и региональных приоритетов, целей и уровня развития;
- c. недопущением гнетущего бремени для особенно уязвимых Сторон, являющихся развивающимися странами, включая НРС и МОРАГ, в отношении поддержки, получаемой на адаптацию, наращивания потенциала и доступа к экологически безопасным технологиям и их разработки;
- d. соответствием уровню поддержки, оказываемой развивающимся странам;
- e. признанием того, что рамочная основа транспарентности будет развиваться на основе существующих решений.]

144. [Стороны, которые в соответствии с пунктом 52 выше включают адаптационный компонент в свои определяемые на национальном уровне вклады, могут получить доступ к международной консультативной помощи следующим образом:
- a. Стороны, упомянутые в подпунктах а) и с) пункта 52 выше и нуждающиеся в адаптации в целях поддержки своего устойчивого развития, а также в международной помощи для реализации своих адаптационных вкладов, соответственно, могут на добровольной основе включить в свои национальные сообщения и двухгодичные доклады, содержащие обновленную информацию, сведения о ходе реализации своих адаптационных вкладов;
 - b. Стороны, упомянутые в подпункте b) пункта 52 выше и способные к осуществлению действий по адаптации помимо уже предпринятых, могут на добровольной основе представить план действий по тому, каким образом они намерены реализовывать свои адаптационные вклады, и просить секретариат создать перечень таких планов действий Сторон в рамках информационного документа, размещенного онлайн.]
145. [Рамочная основа транспарентности:

Вариант 1: Основываться на существующих механизмах ИООП в соответствии с Конвенцией:

- a. [[Сторонам, являющимся развитыми странами] [Сторонам, включенным в приложение X]] [[Сторонам, являющимся развитыми странами] [Сторонам, включенным в приложение X], и другим Сторонам, берущим на себя определенные количественные обязательства по сокращению выбросов], следует представлять информацию, касающуюся их действий и оказания поддержки [развивающимся странам] [Сторонам, не включенным в приложение X] в соответствии с положениями Конвенции и соответствующими решениями КС, в своих национальных сообщениях, двухгодичных докладах и ежегодных докладах о кадастре. Все эти сведения будут подвергаться международной оценке и рассмотрению (МОР) и обзору со стороны международной группы экспертов, а также оценке соблюдения для включенных в приложение I Сторон, которые также являются сторонами Киотского протокола;
- b. [[Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X]/Сторонам, не принимающим на себя определенных количественных обязательств по сокращению выбросов], согласно их обязательствам в соответствии с Конвенцией, их возможностям и уровню поддержки, получаемой от [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X] [всех стран, которые в состоянии это сделать], следует представлять информацию, касающуюся их действий и поддержки, получаемой в соответствии с соответствующими решениями КС, в своих национальных сообщениях, двухгодичных докладах, содержащих обновленную информацию (ДДОИ), причем ДДОИ станут предметом международных консультаций и анализа (МКА).

Вариант 2: Являться общей базой с общими положениями о ИООП, применимыми ко всем Сторонам, построенной на [опыте с] существующей системой ИООП, которая подходит для данной цели и [дает опреде-

ленную гибкость [НРС и самым малым странам с минимальным объемом выбросов]] [дает гибкость [Сторонам, являющимся развивающимися странами,] [Сторонам, не включенным в приложение X,]] в плане уровня и глубины применения общих положений ИООП в отношении:

- a. частоты представления докладов;
- b. широких категорий информации, которая должна быть представлена, а именно:
 - i. национальные кадастры выбросов и абсорбции;
 - ii. прогресса на пути к достижению обязательств/вкладов, касающихся предотвращения изменения климата;
 - iii. [мониторинг и оценка адаптации] [информация об уязвимости к последствиям изменения климата, а также рамочная политика и прогресс в ее реализации для решения этой проблемы, в частности национальные программы адаптации, планы и политика в интересах разработки и осуществления стратегий и действий/мер по адаптации];
 - iv. отслеживание оказания поддержки и достигнутые с ее помощью результаты.
- c. рассмотрения докладов:
 - i. экспертное рассмотрение;
 - ii. стимулирующий многосторонний процесс.

Вариант 3: Являться единой системой с общими положениями о ИООП, применимыми ко всем Сторонам с 2020 года;

Вариант 4: Основываться на подпунктах а) и b) пункта 2 статьи 10 и пунктах 1–3 статьи 12 Конвенции:

- a. расширенные процедуры определения сопоставимости для [Сторон, включенных в приложение I] [Сторон, включенных в приложение X]:
 - i. более частое представление докладов, стандартизированный формат, общая система учета с общим базовым годом и значениями, выраженными в эквиваленте CO₂, проекции траекторий/моделей выбросов;
- b. нынешние процедуры, закрепленные в решениях 1/CP.16 и 2/CP.17 для [Сторон, не включенных в приложение I] [Сторон, не включенных в приложение X];
- c. расширенные общие и строгие положения о ИООП и учет поддержки в области финансирования, передачи технологий и наращивания потенциала, оказываемой Сторонами, являющимися развивающимися странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами.

Вариант 5: Все Стороны на основе самодифференциации и национального потенциала должны без опоздания представлять информацию через существующие учреждения и следовать процедурным руководящим принципам и положениям, представленным в указанных методах обзора, основанных на следующих слоях:

- a. мониторинг, обзор и проверка в соответствии с Конвенцией;
- b. мониторинг, обзор и проверка в соответствии с Канкунскими договоренностями;
- c. мониторинг, обзор и проверка в соответствии с Киотским протоколом.

Вариант 6: Общая рамочная основа с применимыми ко всем Сторонам общими положениями о ИООП, основанная на существующей системе ИООП и адаптированная к различным типам обязательств, должна включать в себя представление докладов о:

- a. последовательных временных рядах национальных кадастров выбросов и абсорбции;
- b. прогрессе на пути к достижению обязательств/вкладов, касающихся предотвращения изменения климата, включая конкретную информацию относительно типа касающегося предотвращения изменения климата обязательства, принятого на себя Стороной, и того, как этот прогресс сочетается с долгосрочной стратегией Стороны по формированию экономики с низким уровнем выбросов ПГ;
- c. прогрессе на пути к достижению развития, устойчивого к изменению климата;
- d. прогрессе, достигнутом в отношении оказания поддержки;
- e. прогрессе на пути к улучшению благоприятной обстановки и актуализации усилий по трансформации в экономику с низким уровнем выбросов ПГ и инвестициями, устойчивыми к изменению климата.

Руководящий орган должен разработать общие руководящие принципы с учетом меняющихся возможностей и различных национальных условий, связанных с представлением информации

Вариант 7: Рамочная основа транспарентности должна соответствовать следующим принципам:

- a. Стороны, являющиеся развитыми странами, представляют информацию, касающуюся их действий и оказания поддержки развивающимся странам в соответствии с положениями Конвенции и соответствующими решениями КС, в своих национальных сообщениях, двухгодичных докладах и докладах о годовом кадастре. Все эти сведения подвергаются международной оценке и рассмотрению (МОР) и рассмотрению международной группой экспертов, а также оценке соблюдения для Сторон, включенных в приложение I, которые также являются Сторонами Киотского протокола;
- b. Стороны, являющиеся развивающимися странами, согласно их обязательствам в соответствии с Конвенцией, их возможностям и уровню поддержки, получаемой от Сторон, являющихся развитыми странами, представляют информацию, касающуюся их действий и поддержки, получаемой в соответствии с соответствующими решениями КС, в своих национальных сообщениях, двухгодичных докладах, содержащих обновленную информацию (ДДОИ), причем ДДОИ станут предметом международных консультаций и анализа (МКА).]

146. [Сторонам, являющимся развивающимися странами, следует осуществлять механизмы ИООП в соответствии с настоящей договоренностью и согласно статье 12 Конвенции, включая любые дальнейшие решения Конференции Сторон, с учетом оперативного предоставления финансовых ресурсов для покрытия всех согласованных расходов, понесенных Сторонами, являющимися развитыми странами.]
147. [Для обслуживания этой договоренности могут потребоваться новые институциональные договоренности или усиленные институциональные договоренности.]

[*Обязательства*]

148. [**Вариант 1:** В соответствии с предыдущими решениями КС каждая Страна представляет через свои двухгодичные сообщения поддающуюся проверке, прозрачную, последовательную, полную, точную и сопоставимую информацию о реализации своих обязательств/вкладов/действий, в том числе в отношении предотвращения изменения климата, адаптации, финансирования, разработки и передачи технологий и наращивания потенциала;

Вариант 2: Все Стороны берут на себя обязательство участвовать в согласованной и объединенной системе транспарентности и постоянно улучшать транспарентность;

Вариант 3:

- 148.1 Каждая из [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X], представляет информацию о своих количественных целевых показателях сокращения выбросов в масштабах всей экономики, политике и действиях по достижению этих показателей, действиях по адаптации, действиях по исследованию, разработке и демонстрации, связанных с климатически благоприятными технологиями, и [предоставлении финансовых ресурсов и обеспечении разработки и передачи технологий и] действиях по наращиванию потенциала, а также другую актуальную информацию в целях обеспечения представления последовательных, транспарентных, сопоставимых, точных и полных сведений [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X].
- 148.2 Каждая из Сторон, являющихся развитыми странами, представляет информацию о своих количественных целевых показателях сокращения выбросов в масштабах всей экономики, политике и действиях по достижению этих показателей, действиях по адаптации, действиях по исследованию, разработке и демонстрации, связанных с климатически благоприятными технологиями, и действиях по наращиванию потенциала, а также другую актуальную информацию в целях обеспечения представления последовательных, транспарентных, сопоставимых, точных и полных сведений Сторонами, являющимися развитыми странами.
- 148.3 Каждая из Сторон, являющихся развитыми странами также представляет информацию об оказании Сторонам, являющимся развивающимися странами, поддержки в сфере финансирования, передачи технологий и наращивания потенциала в рамках общих методик учета и представления докладов и соблюдения руководящих прин-

ципов РКИКООН в области учета и представления докладов в целях обеспечения последовательности, транспарентности, сопоставимости, точности и полноты представляемых сведений.

- 148.4 Вся информация, представленная Сторонами, являющимися развитыми странами, проверяется посредством надежного процесса технического рассмотрения, за которым следует процесс многосторонней оценки и который заканчивается выводом о результатах соблюдения.
- 148.5 Каждая из Сторон, являющихся развивающимися странами, представляет информацию о своих действиях по решению проблемы изменения климата в соответствии с уровнем полученной поддержки. Сторонам из числа развивающихся стран предлагается сообщать указанные сведения в надлежащей манере, последовательным, транспарентным, полным и точным образом, принимая во внимание конкретные национальные и внутренние условия.
- 148.6 Информация, представленная Сторонами, являющимися развивающимися странами, в ДДОИ, будет подвергаться техническому анализу, за которым последует стимулирующий обмен мнениями, характеризующийся ненавязчивостью, некарательностью и уважением к национальному суверенитету.]
149. [Сообщая о своих вкладах, Стороны должны заранее представлять соответствующую информацию, а также сведения о предлагаемых обязательствах/вкладах/действиях в такой манере, которая способствует ясности, транспарентности и пониманию этих обязательств/вкладов/действий, согласно соответствующим решениям, принятым руководящим органом настоящей договоренности.]
150. [Для определения объема выбросов и абсорбции парниковых газов все Стороны должны использовать общие методики и метрики, согласованные МГЭИК и утвержденные руководящим органом.]
151. [[Все Стороны] [Стороны, включенные в приложение II,] [Стороны, включенные в приложение Y,] [Все страны, которые способны сделать это,] [Стороны] в соответствии со своими общими, но различными обязанностями обеспечивают транспарентность поддержки:
- a. ИООП оказываемой поддержки расширяется на основе национальных сообщений, двухгодичных докладов, МОР и правил Киотского протокола с использованием общих, но различных шаблонов и на основе работы ВОКНТА по методикам представления финансовой информации Сторонами, включенными в приложение I;
 - b. [Развивающиеся страны] [Стороны, не включенные в приложение X,] представляют информацию о полученной поддержке и ее использовании, признавая особые обстоятельства стран и обеспечивая, чтобы на [развивающиеся страны] [Стороны, не включенные в приложение X,] не налагалось дополнительного бремени по представлению докладов;
 - c. [Стороны, включенные в приложение II,] [Стороны, включенные в приложение Y,] [Все страны, которые способны сделать это,] и Стороны, которые способны сделать это, представляют двухгодичные доклады о поддержке действий по адаптации, указывая уровень поддержки, оказываемой ими [Сторонам, являющимся разви-

вающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X], в частности НРС, МОРАГ и странам Африки, в целях создания фактической базы для регулярного обзора руководящим органом в соответствии с научным подходом;

- d. международным финансовым учреждениям предлагается представлять информацию о том, каким образом их финансирование помощи в целях развития включает меры по "предотвращению изменения климата" во все формы поддержки;
- e. каждая Сторона представляет информацию об оказанной и полученной помощи в соответствии со своими национальными условиями;
- f. уровень финансовой поддержки, оказываемой Сторонами, являющимися развитыми странами, для покупки прав интеллектуальной собственности для Сторон, являющихся развивающимися странами, чтобы те могли получить доступ к экологически безопасным технологиям в целях укрепления своих действий по борьбе с изменением климата.]

[Правила и условия]

152. [**Вариант 1**]: Руководящий орган разрабатывает правила, касающиеся транспарентности действий и поддержки, включая ИООП, а также касающиеся учета, в частности правила использования рыночных механизмов, и земельного сектора в связи с обязательствами/вкладами по предотвращению изменения климата, которые:

- a. после сбора информации об опыте в рамках согласованной системы транспарентности и оценки необходимости ее усовершенствования корректируют/расширяют/обеспечивают развитие существующих договоренностей об ИООП и правил учета на основе опыта существующих механизмов ИООП для достижения целей и решения задач договоренности;
- b. обеспечивают унификацию и координацию существующих систем данных, а также методологическую последовательность и согласованность в сфере определения и отслеживания обязательств/вкладов;
- c. **Вариант a)**: применяют руководящие принципы МГЭИК относительно кадастров парниковых газов и общие метрики, согласованные в соответствии с Конвенцией;
Вариант b): используют утвержденные МГЭИК и согласованные КС общие метрики и методики для оценки выбросов и абсорбции ПГ;
- d. общие руководящие указания относительно исходных уровней и разработки условий того, каким образом должна обеспечиваться методологическая последовательность и при каких условиях исходные уровни могут изменяться;
- e. общие руководящие указания относительно национальных ИООП с учетом соответствующих возможностей и различных национальных условий Сторон;

- f. признают важность выбросов парниковых газов из источников и их абсорбции поглотителями в результате деятельности в секторе изменений в землепользовании и лесного хозяйства для понимания вклада в смягчение последствий изменения климата и прогресса в достижении целевых показателей, выполнении обязательств и реализации действий;
- g. **Вариант а):** признают использование рыночных механизмов в отношении обязательств/вкладов в области предотвращения изменения климата;
Вариант б): признают использование механизмов, определенных в статьях 6 и 12 Киотского протокола, и механизмов, определенных в Конвенциях, в отношении обязательств в области предотвращения изменения климата.

Признают использование рыночной активности в отношении обязательств в области предотвращения изменения климата, если они отвечают подлежащим определению стандартам, которые обеспечивают получение реальных, постоянных, дополнительных и проверенных результатов в области предотвращения изменения климата, помогают избежать двойного учета усилий, достичь чистого сокращения и/или избежания выбросов парниковых газов и находятся в соответствии с этими стандартами;
- h. указывают, когда Стороны могут изменять свои исходные данные и сопутствующие подходы или методики учета;
- i. признают важность учета поддержки на адаптацию и средств осуществления;
- j. используют сопоставимые механизмы учета поддержки, основанные на общих шаблонах/методиках, и общую методику ИООП для [развитых стран] [Сторон, включенных в приложение X,]/[Сторон, включенных в приложение II] [Сторон, включенных в приложение Y] [всех стран, которые способны сделать это];
- k. делают более значительный упор на эффективность поддержки и включают лучшие положения касательно представления докладов об использовании международной поддержки и результатах, достигнутых при этой поддержке;
- l. в отношении предоставления и получения финансирования:
 - i. включают в себя/расширяют информацию в соответствии с предыдущими решениями КС об оказываемой и получаемой поддержке, в том числе о: ее доставке, использовании и последствиях, источниках, масштабах, каналах и инструментах и о сотрудничестве Юг–Юг;
 - ii. обеспечивают прозрачность по поводу уровней финансирования, того, на что используется финансирование, какие страны им пользуются и являются ли средства новыми и дополнительными, а также по поводу результатов, достигнутых посредством:

- **Вариант i)**: правил учета для: действий по предотвращению изменения климата и адаптации к нему и финансовой поддержки, а также инвестированных государственных и частных ресурсов;
 - **Вариант ii)**: правил учета для [Сторон, включенных в приложение II] [Сторон, включенных в приложение Y] [всех стран, которые способны сделать это], относительно поддержки.
- iii. расширяются на основе ежегодного представления докладов о предоставлении финансирования для борьбы с изменением климата со стороны [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X];
- iv. удовлетворяют потребность в общем согласованном определении финансирования борьбы с изменением климата и ликвидации расхождений в данных о финансировании борьбы с изменением климата:
- обеспечивая ясность в вопросе о том, какой тип лучше всего подходит для того или иного действия;
 - основываясь на работе Совместных исследований по отслеживанию частных финансовых потоков для борьбы с изменением климата Организации экономического сотрудничества и развития и ПКФ по методам измерения и отслеживания частного финансирования борьбы с изменением климата/основываясь на работе ВОКНТА;
- как указано в предложении по ИООП, представленном Эквадором⁷.
- m. в отношении мониторинга и представления докладов о поддержке от [[Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X]] [Сторон, включенных в приложение II] [Сторон, включенных в приложение Y] [всех стран, которые способны сделать это], [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X], в области расширения деятельности по разработке и передаче технологий:
- i. под надзором ИКТ/при содействии ИКТ/Механизма по технологиям;
 - ii. разработать общий формат и методики представления докладов о технологической поддержке.
- n. в отношении эффективности поддержки наращивания потенциала:
- i. на основе импульса и знаний, созданных в [Сторонах, являющихся развивающимися странами] [Сторонах, не включенных в приложение X] в сопоставлении с показателями результативности на национальном уровне и/или комитетом по наращиванию потенциала;
 - ii. должно проводиться в соответствии с потребностями, обозначенными Сторонами из числа развивающихся стран;

⁷ FCCC/AWGLCA/2012/CRP.1.

- iii. включать в себя оценку эффективности деятельности по наращиванию потенциала на основе показателей результативности на международном уровне;
- iv. при поддержке Дурбанского форума по укреплению потенциала и Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.

Вариант 2: Руководящий орган должен разработать правила, касающиеся транспарентности действий и поддержки, включая ИООП, а также учета, которые:

- a. разрабатывают методики учета поддержки в областях финансирования, разработки и передачи технологий и наращивания потенциала, оказываемой [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X] [всеми странами, которые способны сделать это], [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X], включая общие метрики финансирования борьбы с изменением климата и поддающиеся количественной оценке показатели прогресса в сфере поддержки в деле передачи технологий и наращивания потенциала, оказываемой [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X] [всеми странами, которые способны сделать это];
- b. пересматривают и улучшают [и более подробно разрабатывают] общий формат представления докладов об имеющейся финансовой поддержке, оказываемой [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X] [всеми странами, которые способны сделать это], развивающимся странам;
- c. разрабатывают общий формат представления докладов о поддержке в области разработки и передачи технологий и наращивания потенциала, оказываемой [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X] [всеми странами, которые способны сделать это], [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X];
- d. пересматривают условия и процедуры МОР в целях укрепления обзора прогресса в области оказания финансовой, технологической поддержки и поддержки по наращиванию потенциала [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X] [всеми странами, которые способны сделать это], [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X];
- e. создают долгосрочный финансовый канал в рамках ЗКФ или Глобального экологического фонда для постоянного наращивания потенциала [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X], в области ИООП;
- f. должен быть создан механизм измерения, отражения в отчетности и оценки поддержки, оказываемой Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами. Цель данного механизма должна состоять в том, чтобы удовлетворить потребность в точном учете предоставления средств

Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами, с тем чтобы оценить выполнение финансовых обязательств по предотвращению изменения климата, адаптации, передаче технологий и наращиванию потенциала для обеспечения надежности и транспарентности Финансового механизма Конвенции. Данный механизм должен руководствоваться следующим:

- i. измерение должно касаться средств из государственных, частных, двусторонних, многосторонних и альтернативных источников, предназначенных исключительно для стимулирования и поддержки активизации деятельности по предотвращению изменения климата, адаптации, разработке и передаче технологий, составлению отчетов и наращиванию потенциала для Сторон, являющихся развивающимися странами;
- ii. если средства предоставляются на несколько целей, то финансированием борьбы с изменением климата будет считаться только та доля, которая предоставляется исключительно для этого;
- iii. мобилизация средств через займы и/или официальную помощь в целях развития должна рассматриваться как дополнительная и не будет считаться частью финансирования борьбы с изменением климата;
- iv. мобилизация средств на административные цели в развитых странах, косвенно связанная с предоставлением развивающимся странам ресурсов на борьбу с изменением климата, не будет считаться финансированием борьбы с изменением климата;
- v. должен быть создан реестр финансовой поддержки, который будет носить общедоступный характер в целях обеспечения инклюзивности и транспарентности для всех Сторон;
- vi. происхождение, посредники и характеристики средств, включая средства из государственных, частных, двусторонних, многосторонних и альтернативных источников, для передачи технологий и наращивания потенциала должны сообщаться Сторонами, включенными в приложение I, КС через национальные сообщения, в рамках дополнительной информации, представляемой развитыми и развивающимися странами, в том числе через их национальные сообщения, ежегодные доклады оперативных органов Финансового механизма и другими способами;
- vii. представление докладов о поддержке, связанной с борьбой с изменением климата, должно соответствовать общему формату, согласованному на международном уровне, и быть утвержденным КС, с тем чтобы дать Постоянному комитету по финансам и всем Сторонам, включенным и не включенным в приложение I, возможность для сопоставления, оценки и анализа. Этот формат должен включать в себя информацию о финансируемых действиях, фактически выплаченной сумме в рамках обязательств в соответствии с Конвенцией, сумме

- новых и дополнительных средств, секторе, финансовых каналах, сроках и инструментах (включая, в частности, субсидии, безвозмездные кредиты, капитал);
- viii. источник и характер средств должны позволять их отслеживание Сторонами, не включенными в приложение I;
- ix. Стороны, являющиеся развивающимися странами, получающие финансирование, должны быть в состоянии сертифицировать полученные средства и представить отчет об их эффективном использовании.

Вариант 3: Руководящий орган разрабатывает руководящие принципы, касающиеся транспарентности действий и поддержки, посредством:

- a. адаптации механизмов транспарентности на период после 2020 года к поощрению достижения его целей;
- b. разработки руководящих принципов подготовки двухгодичных сообщений, касающихся;
- c. национальных условий:
 - i. национальный доклад о кадастре выбросов и абсорбции;
 - ii. описание вклада, определенного на национальном уровне;
 - iii. прогресс в достижении ОНУВ, включая действия по предотвращению изменения климата и его последствий, оценки выбросов в секторе землепользования и использование единиц международных рыночных механизмов;
 - iv. прогнозы;
 - v. оказание поддержки, в том числе в области предоставления финансов, передачи технологий и наращивания потенциала;
 - vi. прогресс в оценке климатических рисков и уязвимостей и в расширении действий по адаптации, в том числе через национальные процессы планирования адаптации.
- d. использования общих шаблонов представления докладов в тех случаях, когда это применимо и целесообразно для повышения транспарентности;
- e. Стороны могут исключить воздействие неантропогенных факторов или решить эту проблему иным образом.
- f. конкретизации следующих аспектов:
 - i. Стороны включают в свой вклад все основные источники и поглотители выбросов, пулы и газы;
 - ii. если какие-либо основные источники и поглотители выбросов, пулы и газы не включены, то Сторонам необходимо объяснить их исключение и стремиться со временем включить и их;
 - iii. Стороны должны использовать наиболее актуальные руководящие принципы и указания МГЭИК, как определено КС;

- iv. Стороны не должны изменять свой подход к учету или методикам или исходным данным в течение оговоренного срока, исключение может быть сделано для технических исправлений;
- v. Стороны должны иметь спрогнозированные исходные данные с транспарентной оценкой;
- vi. Стороны, использующие рыночные подходы, должны отвечать стандартам, которые обеспечивают получение реальных, постоянных, дополнительных и проверенных результатов в области предотвращения изменения климата, помогают избежать двойного учета усилий и достичь чистого смягчения последствий изменения климата;
- vii. если газ, сектор, категория, деятельность, участок земли или пул учитываются в обязательстве, то они должны учитываться в нем и в будущем;
- viii. Стороны должны транспарентно определить методики, правила и допущения, используемые для формирования их обязательств, в частности для расчета прогнозов, не предусматривающих принятия мер, и со временем выработать общие методики и правила;
- ix. Сторонам следует разрешить исправлять свои исходные уровни, если они превышают фактические уровни, в целях обеспечения того, чтобы кредиты по поглотителям зарабатывались только за результаты борьбы с изменением климата, непосредственно связанные с антропогенными мерами, а не с неожиданными макроэкономическими обстоятельствами.
- g. признания важности выбросов парниковых газов из источников и их абсорбции поглотителями, обусловленных деятельностью в секторе изменений в землепользовании и лесного хозяйства;
- h. разработки руководящих принципов для оказания Сторонам помощи в оценке национальных последствий изменения климата, уязвимости и вариантов адаптации;
- i. разработки руководящих принципов технического рассмотрения экспертами двухгодичных сообщений Сторон;
- j. разработки руководящих принципов для стимулирующего изучения прогресса Сторон на пути к определенным на национальном уровне вкладам;
- k. в отношении оказания и получения поддержки и международного сотрудничества разработать руководящие принципы, которые:
 - i. позволяют извлекать информацию об оказанной и полученной поддержке, в том числе о ее доставке, использовании и последствиях, источниках, масштабах, каналах, инструментах;
 - ii. обеспечивают транспарентность по поводу уровней финансирования, того, на что используется финансирование, какие страны им пользуются и являются ли средства новыми и дополнительными;

- iii. делают более значительный упор на эффективность поддержки и представление докладов об использовании международной поддержки и результатах, достигнутых при этой поддержке;
- iv. признают, что допустимыми могут быть разные типы;
- v. рассматривают текущую работу в рамках ПКФ и работу соответствующих органов за пределами Конвенции.

Вариант 4: Никаких новых договоренностей по разработке руководящих принципов, касающихся транспарентности действий и поддержки и ИООП рыночных мер в рамках данной договоренности.

Вариант 5: При разработке и реализации обязательств по предотвращению изменения климата необходимо руководствоваться следующими правилами учета, применимыми ко всем Сторонам:

- a. Стороны отчитываются за все свои значительные антропогенные выбросы парниковых газов из источников и их абсорбцию поглотителями, причем подобный учет со временем должен становиться все более всеобъемлющим;
- b. если газ, сектор, категория, деятельность, область земли или пул учитываются в обязательстве, то они учитываются в нем и в будущем;
- c. Стороны определяют методики, правила и допущения, используемые для формирования их обязательств, в частности для расчета прогнозов, не предусматривающих принятия мер, и сообщают о них, а также со временем вырабатывают общие методики и правила;
- d. Стороны обеспечивают методологическую последовательность между исходными данными и прогнозами, не предусматривающими принятия мер, и оценкой выбросов, используемыми в процессе выполнения обязательств.

К сектору землепользования применяются следующие принципы учета:

- a. Стороны включают антропогенные выбросы из источников и абсорбцию поглотителями для любой категории землепользования или деятельности в этой области, входящей в их обязательство;
- b. при учете землепользования необходимо использовать изменения объема накопления углерода со временем и исключать объемы накопления углерода, а также обеспечить возможность решения проблемы воздействия естественных нарушений;
- c. Стороны основывают свой учет в секторе землепользования на реалистичных и значимых исходных уровнях, базируясь на существующем руководстве в рамках Конвенции и ее документов.]

153. [Руководящий орган разрабатывает условия, стандарты и руководящие принципы для обеспечения итогов предотвращения изменения климата, которые являются объектом международной торговли и сопоставимы с обязательствами:

- a. реальные: представляют снижение и/или избежание выбросов, измеряемое в сравнении с правдоподобным исходным уровнем, не способствуют увеличению утечки выбросов и помогают решать проблему неточностей, обусловленных мошенничеством и ошибками;
 - b. постоянные: необратимы, а если обратимы, то существуют меры компенсации за обратимость;
 - c. дополнительные;
 - d. проверенные.]
154. [Руководящий орган на своей первой сессии принимает правила учета, касающиеся передаваемых результатов предотвращения изменения климата и сектора землепользования.]
155. [Постановляет, что настоящим учреждается общая система правил учета и отслеживания, в целях сохранения целостности окружающей среды и во избежание двойного учета, передаваемых на международном уровне итогов договоренностей о сотрудничестве в области предотвращения изменения климата, и эта система включает в себя:
- a. согласованный и всеобъемлющий учет через систему учета методом двойной записи, при которой при представлении отчетности о ходе выполнения своего обязательства/вклада Сторона, приобретающая передаваемый на международном уровне итог предотвращения изменения климата вычитает его из своих выбросов, а Сторона, продающая этот передаваемый итог предотвращения изменения климата прибавляет его к своим выбросам;
 - b. всеобъемлющая регистрация деятельности, охватываемая договоренностями о сотрудничестве, результатом которых являются передаваемые на международном уровне итоги предотвращения изменения климата, либо на уровне РККОООН, либо на национальном уровне, с транспарентной, всеобъемлющей и общедоступной информацией на английском языке, обеспечивающая взаимодействие с существующими инструментами и процессами РККОООН;
 - c. для передаваемых на международном уровне итогов предотвращения изменения климата, результатом которых являются единицы:
 - i. использование под ответственность каждой из Сторон Конвенции реестра, который должен отвечать техническим стандартам, или использование счета в центральном реестре в рамках РККОООН для стран, которые не имеют возможности или желания управлять собственным реестром, для обеспечения взаимодействия с существующими инфраструктурами РККОООН;
 - ii. использование международного регистрационного журнала операций, который должен создаваться и функционировать под руководством секретариата, для того, чтобы гарантировать, что передача единиц, успешно прошедших проверки на соответствие, является уникальной, определимой и совместимой, а также для того, чтобы избежать двойного ввода в обращение, двойного использования или двойного зачета со-

- кращения/избежания выбросов, для обеспечения взаимодействия с существующими инфраструктурами РКИКООН;
- iii. ввод в обращение передаваемых на международном уровне единиц предотвращения изменения климата исполнительным органом или назначенным национальным органом Стороны, являющейся принимающей страной, под пристальным наблюдением исполнительного органа или секретариата для сокращений выбросов, успешно прошедших проверки на соответствие.
- d. для передаваемых на международном уровне итогов предотвращения изменения климата, результатом которых не являются единицы:
 - i. использование секретариатом или исполнительным органом системы подтверждения и отслеживания объема сокращения выбросов, который должен учитываться в другой Стороне, таким образом, чтобы функции были сопоставимы и согласованы с теми, которые выполняются в соответствии с подпунктом c) пункта 155 выше.]
156. [Постановляет, что договоренности о сотрудничестве в отношении передаваемых на международном уровне итогов предотвращения изменения климата должны вести к чистому сокращению и/или чистому избежанию выбросов парниковых газов в глобальном масштабе посредством обеспечения того, чтобы:
- a. борьба с выбросами парниковых газов велась совместно принимающей Стороной и приобретающей Стороной;
 - b. было достигнуто более значительное сокращение выбросов парниковых газов, чем прибавление сокращения выбросов в результате договоренностей о сотрудничестве, учтенного принимающей Стороной в своем вкладе/обязательстве, и передаваемый на международном уровне итог предотвращения изменения климата, учтенный приобретающей Стороной в своем вкладе/обязательстве, при обеспечении отсутствия двойного учета в соответствии с подпунктом a) пункта 155 выше.]
157. [Постановляет, что договоренности о сотрудничестве в отношении передаваемых на международном уровне итогов предотвращения изменения климата должны отвечать стандартам, которые обеспечивают получение реальных, постоянных и проверенных результатов предотвращения изменения климата, и должны быть разработаны на базе работы, проведенной под руководством ВОКНТА и касающейся рамочной основы для различных подходов (РОРП), а также подлежат проверкам на соответствие со стороны исполнительного органа КС в отношении их выполнения, когда исполнительный орган:
- a. определяет стандарты для:
 - i. определения реалистичных исходных уровней для расчета сокращения выбросов при избежании утечки и решении проблем неточностей, обусловленных мошенничеством или ошибками;

- ii. обеспечения необратимости, а в случае обратимости – мер по компенсации возможного обращения;
 - iii. достижения более значительных итогов предотвращения изменения климата, чем те, которые были бы возможны в отсутствие договоренности о сотрудничестве;
 - iv. гарантирования независимой и компетентной проверки.
- b. закрепляет положения, позволяющие отходить от этих стандартов, посредством представления всеобъемлющего обоснования подобного отхода во время процесса проверки на соответствие;
 - c. способствует транспарентности посредством определения правил представления общедоступной информации.]
158. [Постановляет, что ресурсы для приобретения сокращения объема выбросов, учитываемые во вкладе/обязательстве Стороны, не должны учитываться в качестве международного финансирования борьбы с изменением климата для поддержки, оказываемой этой Стороной.]
159. [Постановляет далее, что исполнительный орган должен вынести на утверждение КС рекомендации по поводу условий и процедур осуществления пунктов 155–157 и обеспечения соблюдения этих условий и процедур.]
160. [Постановляет определить исполнительный орган под руководством КС посредством утверждения его круга ведения на двадцать второй сессии КС.]
161. [Подтверждает мандат Постоянного комитета по финансам под руководством Конференции Сторон помогать Конференции Сторон в выполнении ее функций в отношении измерения, отражения в отчетности и проверки поддержки, оказываемой Сторонам, являющимся развивающимися странами.]]

Структурные предложения по разделу I:

Транспарентность поддержки следует рассматривать в контексте поддержки, а транспарентность смягчения последствий изменения климата – в контексте смягчения последствий изменения климата.

Разбить раздел на три подраздела: 1) обязательство участвовать в единой системе транспарентности; 2) механика, или составные части, системы; и 3) руководящие принципы системы.

Реструктурировать пункты 148 и 151 по трем подразделам: транспарентность действий [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X]; транспарентность действий [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X]; и транспарентность поддержки со стороны [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X] [всех стран, которые в состоянии сделать это].

Перенести пункты об учете в раздел, касающийся изменения климата.

Слить этот раздел с разделом J ниже.

Перенести подпункты f) и g) пункта 152 (вариант 1) в раздел, касающийся изменения климата, и сохранить подпункты a) и c) в разделе, касающемся транспарентности.

Включить содержание пункта 151 п) (вариант 1) в решение.

Включить содержание пунктов 155–160 в решение.

Реструктурировать пункт 152 в отдельные пункты о транспарентности смягчения последствий изменения климата и транспарентности поддержки.

**J. [[Сроки и процесс, связанные с обязательствами/вкладами/
Прочие вопросы, касающиеся реализации и амбиций]⁸**

Вариант I:

[Обязательства/вклады/действия/сфера охвата реализации и амбициозность]

162. [Все Стороны всегда соблюдают обязательство по предотвращению изменения климата, периодически обновляя информацию в соответствии с настоящим разделом.]
163. [Датой начала осуществления настоящей договоренности является 1 января 2020 года/31 декабря 2020 года/1 января 2021 года; а датой окончания действия настоящей договоренности является 2030 год/2040 год/2050 год/2100 год/он будет действителен вечно.]
164. [Каждая Сторона сообщает о своем вкладе, определенном на национальном уровне во исполнение разделов D, E, F, G и H, не позднее, чем в момент ратификации, принятия или утверждения настоящей договоренности.]
165. [Каждая Сторона обновляет информацию о своем вкладе, определенном на национальном уровне во исполнение разделов D, E, F, G и H, в соответствии с положениями настоящей договоренности и любыми актуальными решениями.]
166. [Обновленные обязательства в области предотвращения изменения климата отражают прогресс в плане амбициозности и сферы охвата по сравнению с предыдущими обязательствами подобного рода.]
167. [Настоящая договоренность предназначена для расширенной деятельности по осуществлению Конвенции в период с 1 января 2021 года по 31 декабря 2030 года. КС/руководящий орган рассмотрит возможность до 2030 года начать процесс принятия дальнейших договоренностей о расширенной деятельности по осуществлению РКИКООН после 2030 года, включая поправку к настоящей договоренности.]
168. [**Вариант 1 (общая часть)**]: Во исполнение статьи 2 Конвенции [все] Стороны периодически сообщают о предлагаемых обязательствах/вкладах или обновляют их [, причем Стороны, являющиеся развивающимися странами, делают это в контексте основы оказания поддержки. В подобных периодических сообщениях учитываются национальные условия и факторы, которые влияют на национальное определение действий по борьбе с изменением климата, такие как циклы планирования и реализации государственной политики и внутренние законодательные требования]:

⁸ Некоторые Стороны считают, что обсуждать этот раздел преждевременно.

Вариант 2 (общая часть): В соответствии с положениями Конвенции и в свете ее статьи 4 Стороны периодически сообщают о предлагаемых обязательствах/вкладах или обновляют их:

Вариант 3 (общая часть): Для обязательств/действий устанавливаются следующие сроки:

Вариант a): каждые пять лет для всех Сторон;

Вариант b): обязательства фиксируются каждые пять лет, начиная с 2015 года. Все Стороны сообщают о предлагаемых обязательствах за 12–18 месяцев до их закрепления. Обязательства охватывают пятилетний период, заканчивающийся через десять лет после года закрепления. Стороны могут также предлагать ориентировочное обязательство, охватывающее следующий пятилетний период, и оно может быть подтверждено или расширено через пять лет, в момент его официального закрепления (2020 год);

Вариант c): каждые пять лет с указанием обязательства/вклада/действия на следующий пятилетний период, а также ориентировочного обязательства/вклада/действия на последующий пятилетний период;

Вариант d): каждые пять лет только для [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X];

Вариант e): каждые пять лет для [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X,] и каждые десять лет для [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X];

Вариант f): каждые пять лет на предстоящий период и указание на следующий период только для предотвращения изменения климата: годичный или двухгодичный срок для средств осуществления в соответствии с национальными бюджетами; иной срок для адаптации;

Вариант g): к 2030 году/2025 году для всех Сторон;

Вариант h): к 2025 году и/или к 2030 году только для всех [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X], и с различными датами окончания для [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X];

Вариант i): каждые десять/х лет, с проведением среднесрочного обзора;

Вариант j): на период, который будет определяться руководящим органом;

Вариант k): компонент каждого вклада, связанный со смягчением последствий изменения климата, во исполнение раздела D должен включать в себя пятилетний срок вклада и последующий пятилетний срок ориентировочного вклада;

Вариант l): к 2025 году и к 2030 году только для всех Сторон, являющихся развитыми странами, и с различными датами окончания для Сторон, являющихся развивающимися странами, при условии оказания Сторонами, являющимися развитыми странами, поддержж-

ки в области финансирования, технологий и наращивания потенциала].

169. [Каждая Сторона пересматривает и обновляет компонент своего первого определенного на национальном уровне вклада, связанный с предотвращением изменения климата, не позднее, чем через пять лет после вступления в силу настоящей договоренности, посредством корректировки и/или подтверждения последующего пятилетнего вклада и сообщения нового ориентировочного пятилетнего вклада, принимая во внимание совокупный процесс рассмотрения, изложенный в пункте 176 ниже.]

170. [**Вариант а)**: Стороны сообщают о своих предлагаемых обязательствах/вкладах/действиях по меньшей мере за 12 месяцев до их формализации/окончательной доработки, но не ранее, чем за 18 месяцев до нее.

Вариант b): Стороны, являющиеся развитыми странами, которые сообщают о своих обязательствах только для 2025 года, сообщают о своих обязательствах для 2030 года не позднее, чем в 20xx году; Стороны, являющиеся развитыми странами, которые сообщают о своих обязательствах только для 2030 года, сообщают о своих обязательствах для 2025 года/плана, политике и мерах по выполнению своих обязательств с 2026 по 2030 год не позднее, чем в 20xx году;

Стороны, являющиеся развивающимися странами, сообщают о своей расширенной деятельности после 2020 года не позднее, чем в 20xx году/когда в их распоряжении будет иметься новая, дополнительная и достаточная поддержка в области финансирования, технологий и наращивания потенциала.]

171. [Каждая Сторона после этого пересматривает и обновляет компонент своих последующих определенных на национальном уровне вкладов, связанный с предотвращением изменения климата, не позднее, чем за [12] месяцев до конца каждого пятилетнего периода вкладов, и сообщает о новом ориентировочном пятилетнем сроке, принимая во внимание совокупный процесс рассмотрения, изложенный в пункте 176 ниже.]

172. [Предлагаемые обязательства в области предотвращения изменения климата сообщаются не позднее, чем за (x) месяцев до истечения срока действия существующего обязательства.]

173. [**Вариант 1**]: Сфера охвата обязательств/вкладов/действий будет:

Вариант а): определяться на национальном уровне;

Вариант b): определяться положениями настоящей договоренности;

Вариант c): включать в себя предотвращение изменения климата, адаптацию, финансирование, технологии и наращивание потенциала, а также транспарентность действий и поддержки;

Вариант d): включать в себя предотвращение изменения климата при признании того, что обязательства в области адаптации, финансирования, технологий и наращивания потенциала, а также транспарентность действий и поддержки станут предметом отдельных положений настоящей договоренности;

Вариант e): включать только смягчение последствий изменения климата.

Вариант 2: Реализация и амбициозность относятся к:

- a. предотвращению изменения климата, адаптации, финансированию, технологиям и наращиванию потенциала;
- b. для [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X,]: оказанию [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X], поддержке в области предотвращения изменения климата и финансирования, технологий и наращивания потенциала для их действий по предотвращению изменения климата и адаптации;
- c. для [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X]: предотвращения изменения климата и адаптации.]

174. **Вариант 1:** Сообщая о своих вкладах, Стороны представляют ех ante информацию наряду с информацией об их предлагаемых обязательствах/вкладах/действиях, которая:

Вариант а): способствует ясности, транспарентности и пониманию этих обязательств/вкладов/действий на основе соответствующих договоренностей о представлении информации, вытекающих из Балийского плана действий (подробная информация содержится в решении x/CP.x);

Вариант b): способствует ясности, транспарентности и пониманию этих обязательств/вкладов/действий (подробно излагаемых в решении X/CP.x) [включая описание того, почему Сторона считает, что ее обязательство является амбициозным и справедливым вкладом в достижение цели, касающейся ограничения увеличения температуры показателем менее 2 °C в соответствии с положениями, согласованными КС].

Вариант 2: Сообщая о своих обязательствах и действиях, Стороны, являющиеся развитыми и развивающимися странами, должны представлять информацию в соответствии со статьей 12 Конвенции. Эта информация должна дорабатываться на основе соответствующих договоренностей о представлении информации, принятых на предыдущих сессиях КС, включая те, которые вытекают из Балийского плана действий (подробная информация содержится в решениях 21/CP.19, 24/CP.19, 18/CP.19, 19/CP.18, 12/CP.18, 1/CP.18, 2/CP.17, 5/CP.17, 1/CP.16, 13/CP.9, 17/CP.8, 4/CP.5) и решения 1/CP.20.

Вариант 3: Способствует ясности, транспарентности и пониманию этих вкладов, включая описание следующего:

- a. точки отсчета (включая в надлежащих случаях исходный год);
- b. временных рамок и/или периодов осуществления;
- c. охвата и покрытия;
- d. процента охватываемых национальных выбросов и предполагаемых общих подсчитанных сокращений выбросов;
- e. степени учета земельного сектора, разъяснения, каким образом будут учтены все значимые земли, виды деятельности, пулы и газы;

- f. если она намерена использовать рыночные механизмы, то приводится описание предполагаемого использования (включая источник и тип) и того, каким образом она намерена избегать двойного учета;
- g. в случае любого прогноза выбросов, прогноза, не предусматривающего принятия мер, или использования целевого показателя интенсивности приводится описание предположений и методологических подходов (включая ключевые источники данных);
- h. почему Сторона считает, что ее предполагаемый определяемый на национальном уровне вклад является амбициозным и справедливым.]

[Руководящий орган] может изменить приведенный выше перечень на основании решений, принятых консенсусом.

Сторонам предлагается также включать информацию об их существующих и/или предполагаемых законах и других мерах, которые имеют значение для внесения ими своего вклада в дело предотвращения изменения климата на национальном уровне.]

175. [После сообщения секретариат представляет общественности информацию об обязательствах/вкладах/действиях.]

[Рассмотрение ex ante/дальнейшее содействие транспарентности и ясности/консультативный процесс/период]

176.

Вариант 1: Положения о рассмотрении ex ante/никаких договоренностей относительно дальнейшего содействия транспарентности и ясности;

Вариант 2: Положения о процессе рассмотрения ex ante/никаких договоренностей относительно дальнейшего содействия транспарентности и ясности или консультативного процесса/периода;

Вариант 3: После сообщения обязательства/вклады/действия становятся предметом процесса рассмотрения ex ante/дальнейшего содействия транспарентности и ясности/консультативного периода/процесса с целью:

Вариант а):

- a. [содействия пониманию уровня амбициозности и справедливости/уровня амбициозности обязательств/вкладов и долгосрочной цели, касающейся температуры, в контексте долгосрочной траектории развития при низком уровне выбросов] [содействия пониманию уровня амбициозности и справедливости обязательств/вкладов в контексте совместного видения, вытекающего из Балийского плана действий, и равноправного доступа к устойчивому развитию];
- b. [оценки адекватности и справедливости совокупных вкладов/адекватности совокупных вкладов/совокупных вкладов в сравнении с научными достижениями в качестве части основанной на принципах справочной рамочной основы] [оценки адекватности и справедливости общего воздействия в сравнении с научными знаниями в соответствии с исторической ответственностью, ведущей ролью и нынешним потенциалом Сторон, являющихся развитыми странами; и принимая во

внимание особые обстоятельства, препятствия и приоритетность экономического и социального развития и искоренения нищеты в Сторонах, являющихся развивающимися странами];

- c. оценки степени и наличия поддержки, оказываемой [Сторонами, включенными в приложение II] [Сторонами, включенными в приложение Y], [Сторонам, не включенным в приложение I] [Сторонам, не включенным в приложение X], и в этом контексте возможной дополнительной амбициозности [Сторон, не включенных в приложение I] [Сторон, не включенных в приложение X];
- d. оказания содействия странам, не сообщившим о своих обязательствах/вкладах;
- e. облегчения понимания сопоставимости усилий, связанных с обязательствами/вкладами/действиями; и глобального совокупного обязательства;
- f. преодоления/понимания/определения/обсуждения дефицита в свете требуемой амбициозности/содействия анализу национального потенциала в области предотвращения изменения климата и устранения дефицита в свете требуемой амбициозности.

Вариант b):

- a. повышения ясности, транспарентности и понимания совокупного воздействия сообщенных предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов;
- b. содействия усилиям Сторон, не сообщивших до данного момента о своих предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладах.

Вариант c):

- a. содействия четкой сопоставимости обязательств, взятых [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X], в соответствии с их исторической ответственностью, требованиями науки и их лидирующей ролью в борьбе с изменением климата и в удовлетворении научных потребностей;
- b. содействия пониманию разнообразия, препятствий и потребностей в более активных действиях [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X], с учетом их первоочередного и важнейшего приоритета, заключающегося в социально-экономическом развитии и искоренении нищеты.

176.1 Обязательства/вклады/действия Сторон рассматриваются на основе:

Вариант a): консультативного процесса, направленного на обеспечение ясности, транспарентности и понимания обязательств/вкладов;

Вариант b): опирающейся на соответствующие принципы справочной рамочной основе, которая будет создана для обеспечения ясности, транспарентности и понимания обязательств/вкладов/действий;

Вариант c): существующих механизмов и процессов в рамках Конвенции.

176.2 Процесс рассмотрения ex ante/дальнейшее содействие повышению транспарентности и ясности/консультативный период/процесс должен:

Вариант a):

- a. быть основан на науке и опираться на информацию, полученную в результате оценок МГЭИК, и продвигаться по пути подготовки раз в пять лет докладов об оценке (например, в 2019, 2024, 2029 годах);
- b. являться инклюзивным, консультативным, способствующим, поддерживающим, непредписывающим, неинтрузивным и некарательным.

Вариант b):

- a. быть основан на науке и опираться на информацию, полученную в результате оценок МГЭИК, и продвигаться в направлении подготовки раз в пять лет докладов об оценке (например, в 2019, 2024, 2029 годах);
- b. являться инклюзивным, консультативным, способствующим, поддерживающим, непредписывающим, неинтрузивным и некарательным;
- c. осуществляться в соответствии с пунктом 2 d) статьи 4 Конвенции;
- d. [отражать различие между приложением А и приложением В] [отражать различие между Сторонами, являющимися развитыми странами, и Сторонами, являющимися развивающимися странами];
- e. основываться на существующем опыте разъяснения обязательств [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X] и на понимании НАМА [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X].

176.3 Процесс рассмотрения ex ante/дальнейшее содействие повышению транспарентности и ясности/консультативный период/процесс организуется:

Вариант a): в год, в течение которого сообщается об обязательствах/вкладах/действиях;

Вариант b): в год, следующий за годом, в течение которого сообщается об обязательствах/вкладах/действиях;

Вариант с): в год, предшествующий предусмотрению вклада в соглашении о предотвращении изменения климата и средствах осуществления/за 12 месяцев до начала сессии, на которой будет предусмотрено это обязательство;

Вариант d): в каждой Стороне после представления ею своего предполагаемого определяемого на национальном уровне вклада проводятся консультации, которые длятся от четырех до шести месяцев;

Вариант e): в 20xx году для Сторон, являющихся развитыми странами, и позднее для Сторон, являющихся развивающимися странами;

Вариант f): для Сторон, являющихся развитыми странами, через X месяцев после сообщения об обязательствах/за Y месяцев до зафиксирования в соглашении для предотвращения изменения климата, обеспечения финансирования, технологий и укрепления потенциала. Для Сторон, являющихся развивающимися странами, время начала будет зависеть от оказания Сторонами, являющимися развитыми странами, поддержки в области финансирования, технологий и укрепления потенциала.

176.4 На основе процесса рассмотрения ex ante/дальнейшего содействия повышению транспарентности и ясности/консультативного периода/процесса:

Вариант a): каждая Сторона рассматривает рекомендации, выработанные в результате этого процесса;

Вариант b): каждая Сторона осмысляет итоги процесса;

Вариант c): каждая Сторона пересматривает свое обязательство/вклад на добровольной основе;

Вариант d): каждая Сторона корректирует/пересматривает на добровольной основе свое обязательство/вклад в сторону повышения с использованием процедуры корректировки в соответствии с решениями руководящего органа;

Вариант e): Стороны вносят понижающие коррективы на основе глобального баланса углерода;

Вариант f): каждая Сторона рассматривает корректировки на основе исторической ответственности и справедливого распределения глобальных атмосферных ресурсов и глобального углеродного пространства в контексте императив искоренения нищеты, всеобщего доступа к энергоресурсам и устойчивого развития развивающихся стран.

176.5 Руководящий орган разрабатывает и принимает условия и процедуры для процесса рассмотрения ex ante/дальнейшего содействия повышению транспарентности и ясности/консультативного периода/процесса к своей [X] сессии:

a. [веб-платформа, на которой Стороны и другие субъекты могут задавать вопросы, а Сторонам предлагается ответить на полученные ими вопросы] [две веб-платформы – соответственно для Сторон, являющихся развитыми странами, и

Сторон, являющихся развивающимися странами, – на которых Стороны и другие субъекты могут задавать вопросы. Стороны, являющиеся развитыми странами, отвечают на полученные ими вопросы в течение X месяцев после получения вопросов. Стороны, являющиеся развивающимися странами, призываются участвовать в работе веб-платформ и отвечать на вопросы, которые они получают, при условии оказания развитыми странами поддержки в области финансирования, технологий и укрепления потенциала];

- b. [консультации между Сторонами, в том числе в ходе рабочих совещаний и круглых столов] [консультации между Сторонами, в том числе в ходе двух категорий рабочих совещаний/круглых столов – соответственно для Сторон, являющихся развитыми странами, и для Сторон, являющихся развивающимися странами];
- c. [совместная программа Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО)/ВОКНТА по подготовке рекомендаций для КС] [совместная программа Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО)/ВОКНТА по подготовке рекомендаций для КС в составе двух целевых групп – соответственно для Сторон, являющихся развитыми странами, и Сторон, являющихся развивающимися странами];
- d. создание технического органа/дискуссионной группы/целевой группы по проведению аналитической работы, изучению адекватности и справедливости обязательств/вкладов и подготовки рекомендаций; и/или по предотвращению изменения климата и средствам осуществления;
- e. [вклады в процесс, включая условия анализа, обобщения и/или компиляции обязательств/вкладов.] [вклады в процесс, включая условия подготовки двух компиляций обязательств – соответственно Сторон, являющихся развитыми странами, и Сторон, являющихся развивающимися странами.]

176.6 **Вариант а):** Руководящий орган на периодической основе рассматривает условия и процедуры с целью обеспечения доступности, эффективности и действенности, принимая во внимание различные характеристики мер по предотвращению изменения климата и средств для осуществления и необходимость их отдельного рассмотрения с течением времени.

Вариант б): Цель, условия, процедуры и руководящие принципы такого рассмотрения ex ante/дальнейшего содействия повышению транспарентности и ясности/консультативного процесса/периода будут доработаны и приняты КС/руководящим органом в соответствии с принципами и положениями Конвенции на основе существующих договоренностей в рамках Конвенции и Киотского протокола, касающихся предотвращения изменения климата, адаптации и оказания Сторонами, являющимися развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами, на сбалансированной, всесторонней и целостной основе поддержки в области финансирования, технологий и укрепления потенциала.

Вариант 4: В рамках совокупного процесса рассмотрения оценивается прогресс в достижении цели соглашения, как об этом говорится в разделе С, а также адекватность, масштабы и предсказуемость мобилизации и предоставления финансовых средств, разработки и передачи технологий и укрепления потенциала для развивающихся стран с учетом совокупного уровня амбициозности, о котором сообщается в контексте внесения определенных на национальной основе взносов.

176.1 Не позднее чем через [12] месяцев после вступления настоящей договоренности в силу руководящий орган начинает рассмотрение совокупного воздействия определяемых на национальном уровне вкладов в достижение цели договоренности, как это указано в разделе С, с тем чтобы предоставить информацию Сторонам, корректирующим свои вклады в сторону повышения амбициозности;

176.2 Процесс совокупного рассмотрения завершается не позднее чем через [24] месяца после его начала и затем периодически осуществляется раз в пять лет до достижения конечной цели Конвенции.

176.3 Процесс совокупного рассмотрения осуществляется в соответствии с научными знаниями и на основе справедливости в целях представления рекомендаций и информирования Сторон в ходе корректировки их определяемых на национальном уровне вкладов в направлении повышения амбициозности, при этом в качестве руководства используются:

- a. технический документ секретариата о совокупном воздействии компонента по предотвращению изменения климата определяемых на национальном уровне вкладов, о которых сообщается и которые регистрируются в соответствии с разделами D и J;
- b. сводный доклад о совокупном уровне мобилизации и обеспечения финансирования, развития и передачи технологии и укрепления потенциала для развивающихся стран на основе реестра, упомянутого в разделе F, и информации, представленной в соответствии с разделом G;
- c. сводный доклад о действиях по адаптации и поддержке мер по адаптации, основанный на реестре, упомянутом в разделе E;
- d. самый последний доклад об оценке МГЭИК;
- e. доля каждой Стороны в увеличении средней глобальной температуры;
- f. вклад каждой Стороны в ограничение увеличения средней глобальной температуры уровнем менее 2 °C.

176.4 КС не позднее чем на своей двадцать третьей сессии согласовывает условия и процедуры процесса совокупного рассмотрения.

Вариант 5⁹: После направления сообщения об обязательствах/вкладах Сторон, являющихся развитыми странами, они становятся предметом процесса оценки ex ante:

176.1 Цель оценки ex ante, проводимой Сторонами, являющимися развитыми странами, заключается в:

- a. оценке адекватности индивидуальных и совокупных обязательств в отношении предотвращения изменения климата и обеспечения финансирования, передачи технологии и укрепления потенциала для Сторон, являющихся развивающимися странами, по сравнению с коллективным целевым показателем сокращения выбросов и коллективным целевым показателем государственного финансирования, а также глобальной целью в области разработки и передачи технологии и глобальной целью в области укрепления потенциала всех Сторон, являющихся развитыми странами;
- b. определении дефицитов в свете амбициозности, которая требуется при оказании поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами в области предотвращения изменения климата, обеспечения финансирования, передачи технологий и укрепления потенциала;
- c. анализе потенциала предотвращения изменения климата и оказания поддержки и устранения дефицитов в свете амбициозности, требуемой для Сторон, являющихся развитыми странами;
- d. анализе сопоставимости обязательств в отношении предотвращения изменения климата и оказания поддержки Сторонами, являющимися развитыми странами.

176.2 Оценка ex ante Сторон, являющихся развитыми странами:

- a. основывается на коллективном целевом показателе сокращения выбросов [X] всех Сторон, являющихся развитыми странами для 2030 года, который в соответствии с разделом D ниже уровня 1990 года, и коллективном целевом показателе государственного финансирования в размере [X]% от годового валового внутреннего продукта всех Сторон, являющихся развитыми странами, к 2030 году в соответствии с разделом F, а также глобальной цели в области разработки и передачи технологии и глобальной цели в области поддержки укрепления потенциала в соответствии с разделами J и H;
- b. опирается на научные знания и историческую ответственность Сторон, являющихся развитыми странами, включая их исторические совокупные выбросы на душу населения, в связи с глобальным повышением температуры;
- c. осуществляется в соответствии с пунктом 2 d) статьи 4 Конвенции.

⁹ Вариант 5 включает пункты 176.1–177.3 ниже.

- 176.3 На основе оценки *ex ante* каждая Сторона, являющаяся развитой страной, заново рассматривает, пересматривает и увеличивает свое обязательство в отношении предотвращения изменения климата и оказания поддержки в области финансирования, технологий и укрепления потенциала, в том числе путем принятия дальнейших целевых показателей, и стратегий и мер.
177. Сторонам, являющимся развивающимися странами, предлагается участвовать в процессе оказания содействия до или после направления ими сообщения о более активных действиях:
- 177.1 Цель стимулирующего процесса для Сторон, являющихся развивающимися странами, заключается в понимании и устранении препятствий на пути подготовки более активных действий, оповещения о них и их осуществления.
- 177.2 Стимулирующий процесс для Сторон, являющихся развивающимися странами:
- a. осуществляется на добровольной основе;
 - b. является поддерживающим, непредписывающим, неинтрузивным, некарательным и уважающим национальный суверенитет Сторон, являющихся развивающимися странами;
 - c. осуществляется в соответствии с пунктом 7 статьи 4 Конвенции.
- 177.3 После стимулирующего процесса Сторонам, являющимся развивающимися странами, рекомендуется сообщить о своих более активных действиях и осуществить их, а также рассмотреть возможность осуществления дальнейших действий при условии оказания Сторонами, являющимися развитыми странами, адекватной поддержки в области финансирования, передачи технологий и укрепления потенциала.]

[Оформление/завершение подготовки/отражение более активных действий]

178. [Обязательства/вклады/действия, о которых сообщают Стороны, должны быть предусмотрены в:

Вариант 1: едином приложении к настоящему соглашению;

Вариант 2: приложениях к настоящему соглашению:

Вариант a) приложении А в случае определенных количественных обязательств по сокращению выбросов (ОКОСВ) и приложении В в случае обязательств и стратегий в области ограничения выбросов;

Вариант b) приложении А: таблица основных показателей определенных количественных обязательств по сокращению выбросов [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X]; и приложении В: компиляция сообщений [Сторон, являющихся развивающимися странами] [Сторон, не включенных в приложение X], о более активных действиях по предотвращению изменения климата;

Вариант 3: в дополнениях к настоящей договоренности:

- i. дополнении А для обязательств по сокращению выбросов [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X];
- ii. дополнении В для обязательств [Сторон, являющихся развитыми странами,] [Сторон, включенных в приложение X,] в области финансирования технологии и укрепления потенциала;
- iii. дополнении С для более активных действий [Сторон, являющихся развивающимися странами,] [Сторон, не включенных в приложение X,] [как для внутренних ресурсов, так и для потребностей в поддержке];

Вариант 4: утверждаться решением руководящего органа;

Вариант 5: утверждаться тремя решениями КС – соответственно по обязательствам Сторон, являющихся развитыми странами, по обязательствам Сторон, являющихся развитыми странами, в отношении поддержки в области финансирования, технологии и укрепления потенциала и по более активным действиям Сторон, являющихся развивающимися странами;

Вариант 6: содержатся в национальных графиках, о которых сообщается секретариату. Секретариат предоставляет доступ общественности ко всем национальным графикам;

Вариант 7: содержатся в национальных графиках двух форматов – соответственно для Сторон, являющихся развитыми странами, и Сторон, являющихся развивающимися странами, сообщения о которых направляются в секретариат;

Вариант 8: предусматриваются в документе о вкладе страны, при этом в соглашении имеется положение, возлагающее на каждую Сторону обязанность сообщать о своем вкладе и вносить его;

Вариант 9: предусматриваются в двух документах о национальных вкладах – соответственно для Сторон, являющихся развитыми странами, и Сторон, являющихся развивающимися странами;

Вариант 10: регистрируются в онлайн-реестре национальных целевых показателей в области предотвращения изменения климата, который должен являться неотъемлемой частью настоящей договоренности;

Вариант 11: регистрируются в онлайн-реестре целевых показателей в области сокращения выбросов Сторон, являющихся развитыми странами, в онлайн-реестре обязательств Сторон, являющихся развитыми странами, в отношении поддержки в области финансирования, передачи технологий и укрепления потенциала и в онлайн-реестре более активных действий по предотвращению изменения климата и адаптации Сторон, являющихся развивающимися странами.]

- 179. [Обновленные обязательства по предотвращению изменения климата принимаются по крайней мере за [X] месяцев до истечения срока действия предыдущего обязательства с использованием упрощенной процедуры внесения поправок, представленной в разделе L.]
- 180. [**Вариант 1:** Стороны могут в любое время корректировать свои обязательства/вклады/действия в сторону повышения с использованием упрощенной процедуры:

Вариант а): посредством направления сообщения в секретариат или Депозитарию;

Вариант b): посредством внесения поправки в соответствующее приложение и в контексте процедур, упомянутых в разделе L ниже;

Вариант c): руководящий орган принимает условия упрощенной процедуры/любые условия, которые будут приняты руководящим органом.

Вариант 2: Стороны, являющиеся развитыми странами, могут в любое время скорректировать в сторону повышения свои обязательства/вклады/действия с помощью процедуры, принятой КС/руководящим органом.

Корректировки обязательств Сторон, являющихся развивающимися странами, допускаются при условии адекватности поддержки от Сторон, являющихся развитыми странами, в области финансирования, передачи технологии и укрепления потенциала].

181. **[Вариант 1:** Корректировка какой-либо Стороной своего обязательства/вклада в исключительном порядке допускается [в соответствии с условиями, разработанными руководящим органом,] при определенных условиях, в том числе тогда, когда последующие правила существенно отличаются от предположений Стороны или когда возникает форс-мажор, и при условии, что никакого отхода назад не будет;

Вариант 2: [Сторона, являющаяся развивающейся страной] [Сторона, не включенная в приложение X], может корректировать свой вклад в тех случаях, когда на нее оказывает серьезное влияние какое-либо чрезвычайное природное явление.

Вариант 3: Сторона, являющаяся развивающейся страной, может корректировать свое более активное действие в тех случаях, когда на нее оказывает серьезное влияние какое-либо чрезвычайное природное явление, форс-мажор или когда отсутствует адекватная поддержка в области финансирования, передачи технологий и укрепления потенциала;

Вариант 4: Никакие корректировки не допускаются;

Вариант 5: Сторона может в исключительном порядке скорректировать свое [предлагаемое/предварительное] обязательство/вклад, если последующие правила существенно отличаются от предположений этой Стороны, [указанных в информации, подлежащей представлению в соответствии со ссылкой на положение, касающееся сопроводительной информации].

182. [Решения, принятые в соответствии со [ссылкой на положения, касающиеся решений КС относительно рамочной основы для транспарентности,] применяются в отношении определяемых на национальном уровне обязательств, о которых должно направляться сообщение для последующих периодов действия обязательств. Такие решения ретроактивно не применяются].
183. [Положения [раздела, в котором рассматриваются вопросы предотвращения изменения климата,] неприменимы в случаях наступления форс-мажорных обстоятельств].

184. [Стороны несут текущее обязательство в отношении предотвращения изменения климата, с тем чтобы участвовать в процессе принятия решений в рамках настоящего соглашения].

[*Стратегическое рассмотрение/осуществление/оценка совокупной амбициозности/механизм повышенной амбициозности*].

185. [**Вариант 1:** Руководящий орган регулярно проводит стратегическое рассмотрение осуществления/оценку совокупной амбициозности.

Вариант 2: Все Стороны на основе общего пятилетнего цикла рассматривают свои обязательства по сокращению выбросов.

Вариант 3: КС/руководящий орган регулярно проводит рассмотрение осуществления в соответствии с принципами справедливости, общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей. Цели, условия, процедуры и руководящие принципы такого рассмотрения будут доработаны и приняты КС/руководящим органом на основе статей 4, пункт 2 d), 7, пункт 2 e), и 10, пункт 2 a), Конвенции, а также уроков, извлеченных из предыдущих процессов рассмотрения и функционирования механизмов амбициозности согласно Конвенции и Киотского протокола к ней в целях обеспечения эффективности такого рассмотрения].

186. [Цель рассмотрения/оценки/механизма заключается в:

Вариант 1: рассмотрении воздействия/амбициозности и осуществления индивидуальных обязательств/вкладов/действий Сторон, а также совокупного воздействия/амбициозности всех обязательств Сторон с целью оценки прогресса по пути к достижению конечной цели Конвенции, изложенной в ее статье 2, в соответствии с пунктом 5 выше.

Вариант 2: рассмотрении выполнения обязательств Сторон, являющихся развитыми и развивающимися странами, соответственно, а также общего воздействия мер, принятых в соответствии с Конвенцией, с целью оценки прогресса по пути к достижению цели Конвенции, изложенной в ее статье 2, и совместного видения, вытекающего из Балийского плана действий.

Вариант 3: рассмотрении индивидуальной и коллективной амбициозности обязательств Сторонами, являющимися развитыми странами, в сравнении с целевым показателем коллективного сокращения выбросов и целевым показателем коллективного государственного финансирования всех Сторон, являющихся развитыми странами, к 2030 году, а также глобальной целью в области разработки и передачи технологий и глобальной целью в области укрепления потенциала; рассмотрении адекватности этих целей.

Вариант 4:

- a. мониторинге эффективности осуществления более активных действий в период после 2020 года;
- b. рассмотрении адекватности долгосрочного аспекта в свете цели Конвенции;
- c. рассмотрении общего прогресса на пути к достижению цели Конвенции;

- d. рассмотрении исторической ответственности Сторон в том, что касается глобального повышения температуры;
- e. повышении уровня амбициозности;
- f. оценке уровня риска и потребностей в адаптации, связанных с эффективным или неэффективным выполнением совокупных обязательств по предотвращению изменения климата.

Вариант 5: Цель рассмотрения заключается в перспективной оценке амбициозности и справедливости индивидуальных и совокупных обязательств по предотвращению изменения климата [на текущий период] с точки зрения цели ограничения роста температуры уровнем ниже 2 °C [и долгосрочной цели, определенной в настоящей договоренности].]

187. [Рассмотрение/оценка начинают проводиться/механизм начинает действовать:

Вариант 1: начиная с [X]/после вступления в силу настоящей договоренности один раз в год/два/четыре/пять лет;

Вариант 2: начиная с [20xx] года и раз в год для Сторон, являющихся развитыми странами; начиная с [20xx] года и раз в два/четыре года для Сторон, являющихся развивающимися странами;

Вариант 3: сразу после опубликования каждого доклада об оценке МГЭИК.]

188. [Положения о рассмотрении/оценке/механизме:

Вариант 1: применяются к [Сторонам, являющимся развитыми странами] [Сторонам, включенным в приложение X];

Вариант 2: применяются ко всем Сторонам;

Вариант 3: применяются ко всем Сторонам в отношении следующего:

- a. выполнения и амбициозности обязательств по сокращению выбросов [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X];
- b. адекватности и прогресса в том, что касается поддержки, оказываемой [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X], в области финансирования, технологий и укрепления потенциала [Сторонам, являющимся развивающимися странами] [Сторонам, не включенным в приложение X];
- c. осуществления и дальнейшей реализации более активных действий по предотвращению изменения климата и/или адаптации [Сторонами, являющимися развивающимися странами] [Сторонами, не включенными в приложение X].]

189. [Рассмотрение/оценка/механизм должны предполагать:

- a. международный пересмотр обязательств по сокращению выбросов [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X];
- b. многостороннее рассмотрение обязательств [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X], в отношении поддержки в области финансирования, технологий и укрепления потенциала;

- c. осмысление на национальном уровне и международное понимание сути более активных действий по предотвращению изменения климата и/или адаптации, предпринимаемых [Сторонами, являющимися развивающимися странами] [Сторонами, не включенными в приложение X], таким образом, который являлся бы некарательным, неинтрузивным и соблюдающим национальный суверенитет;
 - d. форум по урокам, извлеченным из инновационных подходов всех Сторон к траекториям устойчивого развития;
 - e. рассмотрение адекватности обязательств по предотвращению изменения климата всех Сторон;
 - f. обзор периода 2020–2023 годов и обзор периода 2027–2030 годов после обзора периода 2013–2015 годов.]
190. [Рассмотрение/оценка/механизм согласуются с научными знаниями, реализуются на основе справедливости и устойчивого развития и используют информацию, полученную в результате:

Вариант 1:

- a. прогресса каждой Стороны в выполнении своих обязательств/внесения вклада, достижения совокупных глобальных тенденций выбросов и совокупного прогресса по пути к достижению глобальных целей, установленных в настоящей договоренности;
- b. проведенных в соответствии с другими положениями настоящей договоренности оценок адекватности и прогресса в оказании поддержки адаптации, а также финансированию, технологиям и укреплению потенциала;
- c. процесса содействия повышению ясности, транспарентности и понимания обязательств/вкладов Сторон, в результате чего амбициозность и справедливость обязательств Сторон в области предотвращения изменения климата можно рассматривать в свете долгосрочного ограничения роста температуры;
- d. докладов об оценке МГЭИК;
- e. представленной Сторонами информации о выполнении своих обязательств/внесения своих вкладов, как об этом говорится в разделе I ниже (*Транспарентность действий и поддержки*);
- f. сообщенной Сторонами информации об их будущих обязательствах/вкладах, как об этом говорится в настоящем разделе;
- g. процесса технического изучения потенциала предотвращения изменения климата, возможностей и параллельных преимуществ действий по предотвращению изменения климата и вариантов политики по повышению амбициозности мер по предотвращению изменения климата;
- h. материалов, представленных негосударственными субъектами, соответствующими международными организациями и международными совместными инициативами.

Вариант 2:

- a. прогресса каждой страны в области выполнения своих обязательств/внесения вкладов, включая информацию, полученную из

национальных сообщений, двухгодичных докладов, кадастров и докладов о национальных кадастрах [Сторон, являющихся развитыми странами] [Сторон, включенных в приложение X], а также из докладов о рассмотрении и процесса ДНО; и информацию, полученную из национальных сообщений и ДДОИ, а также в результате процесса МОР;

- b. проведенных в соответствии с другими положениями настоящей договоренности оценок адекватности и прогресса, в том что касается адаптации и поддержки в области финансирования, технологий и укрепления потенциала, оказываемой [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X];
- c. меры по содействию повышению ясности, транспарентности и понимания обязательств/вкладов;
- d. докладов об оценке МГЭИК;
- e. оценки технической группы экспертов с использованием справочной рамочной основы по справедливости;
- f. доклада об обзоре периода в 2013–2015 годах и обзоров последующих периодов;
- g. докладов всех существующих вспомогательных органов в рамках Конвенции и новых институциональных механизмов, созданных согласно настоящей договоренности;
- h. процесса технического рассмотрения потенциала, возможностей и вариантов политики по предотвращению изменения климата с целью повышения уровня амбициозности.]

191. [На основе рассмотрения/оценки/механизма:

Вариант 1: руководящий орган рекомендует коррективы, подлежащие внесению в обязательства Сторон с учетом результатов рассмотрения/действия в целях задействования неиспользованных возможностей в области предотвращения изменения климата и адаптации к нему и мобилизации необходимой финансовой поддержки.

Вариант 2: КС рекомендует дальнейшие меры по осуществлению настоящей договоренности, повышению уровня амбициозности в период с 2021 года по 2030 год и по активизации осуществления Конвенции после 2030 года.

Вариант 3 (общая часть): Стороны принимают во внимание рекомендации, сформулированные по итогам рассмотрения/оценки/ функционирования механизма, при подготовке своих последующих обязательств/ вкладов/действий/Стороны повышают уровень амбициозности после рассмотрения, в том числе:

Вариант 4 (общая часть): Стороны ускоряют выполнение своих соответствующих обязательств по Конвенции, включая:

Вариант а):

- a. корректировку существующих обязательств/вкладов/действий в сторону повышения или направление сообщений о более

амбициозных обязательствах/вкладах в действия по предотвращению изменения климата;

- b. устранение мешающих осуществлению препятствий и ограничений, касающихся оказания поддержки в области финансирования, технологий и укрепления потенциала.

Вариант b):

- a. [Стороны, являющиеся развивающимися странами] [Стороны, включенные в приложение X], корректируют свои существующие обязательства/вклады в сторону повышения или направляют сообщения о более амбициозных обязательствах/вкладах в связи с предотвращением изменения климата;
- b. [Стороны, являющиеся развитыми странами] [Стороны, включенные в приложение X], корректируют свои обязательства/вклады в сторону повышения или направляют сообщения о более амбициозных обязательствах/вкладах/политике/мерах в области финансирования, технологий и укрепления потенциала;
- c. устранение мешающих осуществлению препятствий и ограничений, с которыми сталкиваются [Стороны, являющиеся развивающимися странами] [Стороны, не включенные в приложение X], в связи с оказанием поддержки в области финансирования, технологий и укрепления потенциала, и рассмотрение дальнейших действий по осуществлению [Сторонами, являющимися развивающимися странами] [Сторонами, включенными в приложение X].]

192. **Вариант 1:** [КС/]руководящий орган разрабатывает и принимает условия рассмотрения/оценки/механизма к 2018 году, учитывая уроки, извлеченные в ходе предыдущих процессов рассмотрения согласно Конвенции и Киотскому протоколу к ней, с целью повышения эффективности рассмотрения/оценки/механизма.

Вариант 2: Условия и организация работы по проведению стратегического обзора разрабатываются и принимаются [КС/руководящим органом] на основе и с учетом уроков, извлеченных в ходе предыдущих процессов обзора согласно Конвенции и Киотского протокола к ней, включая, в частности:

- a. обзор, упомянутый в пункте 2 d) статьи 4 Конвенции;
- b. механизм обеспечения амбициозности согласно Киотскому протоколу;
- c. ДНО и МОР;
- d. разъяснение обязательств [Сторон, включенных в приложение I] [Сторон, включенных в приложение X], относительно определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов] и процесса понимания разнообразия НАМА [Сторонами, не включенными в приложение I] [Сторонами, не включенными в приложение X];
- e. обзор 2013–2015 годов;

- f. многосторонний консультативный процесс по решению вопросов, касающихся осуществления Конвенции, о котором говорится в статье 13:

Вариант а): используя существующие процессы ДНО и МОР после дальнейшего изменения их мандатов и соответствующих руководящих указаний;

Вариант б): используя существующий обзор периода 2013–2015 годов после дальнейшего усовершенствования условий и организации работы.]

193. [Для обслуживания настоящей договоренности могут потребоваться новые или укрепленные институциональные механизмы.]

Вариант II:

162. [Создается процесс периодического обзора индивидуальных и совокупных обязательств по предотвращению изменения климата, адаптации и оказанию поддержки, а также обзора осуществления существующих обязательств и рассмотрения будущих окончательных и ориентировочных обязательств:
- a. процесс обзора начинается с оценки осуществления индивидуальных обязательств Сторон в области предотвращения изменения климата, адаптации и оказания поддержки;
 - b. в рамках этого процесса проводится обзор адекватности совокупных обязательств по крайней мере за X лет до окончания периода осуществления;
 - c. техническая группа экспертов проводит аналитическую работу, изучая, в частности, амбициозность и справедливость обязательств по предотвращению изменения климата, адаптации и оказанию поддержки, и подготавливает доклад;
 - d. руководящий орган рассматривает этот доклад и выносит рекомендации, в том числе по повышению будущих индивидуальных обязательств с целью устранения дефицита амбициозности;
 - e. Стороны предусматривают твердые обязательства на следующий пятилетний период осуществления и ориентировочные обязательства на следующие пять лет в ответ на рекомендации руководящего органа.]]

Предложения по структуре раздела J:

Ориентировать содержание данного раздела на конкретные области.

Переместить содержащийся в нем текст в раздел по предотвращению изменения климата.

Подразделить настоящий раздел на две части: раздел J по транспарентности для целей предотвращения изменения климата и раздел J-бис по транспарентности поддержки вкладов.

Объединить период ex ante рассмотрения/консультаций со стратегическим обзором/"процессом совокупного рассмотрения".

Включить подробности, содержащиеся в пункте 176 в решение.

Реструктурировать текст в пунктах 163–173 следующим образом: задачи/цель, сроки, руководящие указания по условиям.

Перенести пункт 174 в раздел, касающийся транспарентности.

Включить конкретные условия и процедуры в решения.

Подразделить рассмотрение на рассмотрение индивидуальных и совокупных обязательств, опираясь на элементы, взятые из пунктов 176 и 186–192.

К. [[Содействие осуществлению и соблюдению]]¹⁰

Вариант I:

194.

[Вариант 1 (общая часть): В целях оказания Сторонам содействия в осуществлении ими своих обязательств/вкладов и/или решении вопросов соблюдения способом, основанном на привлечении экспертов и не связанным с конфронтацией и судебным разбирательством:

Вариант 2 (общая часть): В целях содействия соблюдению обязательств по настоящей договоренности и ее поощрения и обеспечения:

Вариант 3 (общая часть): В целях содействия осуществлению обязательств согласно настоящей договоренности учреждается система соблюдения, имеющая превентивный и согласованный характер:

Вариант 4 (общая часть): Комитет по соблюдению имеет два подразделения, а именно подразделение по обеспечению соблюдения и подразделение по стимулированию:

Вариант 1: Руководящий орган принимает решения о процедурах и/или механизмах;

Вариант 2: Опираясь на опыт, накопленный в рамках Конвенции, и относящиеся к ней документы, руководящий орган на своей первой сессии утверждает надлежащие и эффективные процедуры и механизмы в целях стимулирования осуществления и обеспечения соблюдения положений настоящей договоренности, в том числе путем разработки ориентировочного перечня последствий с учетом причины, типа, степени и периодичности несоблюдения;

Вариант 3: Руководящий орган принимает решения о процедурах и/или механизмах, в том числе об усилении мер по обеспечению транспарентности в поддержку осуществления и соблюдения;

Вариант 4: Руководящий орган принимает надлежащие и эффективные процедуры, способствующие соблюдению;

Вариант 5: Учреждается механизм или комитет по соблюдению/комитет по осуществлению/постоянный орган, отвечающий за оказание содействия осуществлению и соблюдению, а также оценку результативности деятельности Сторон;

¹⁰ Ряд Сторон считают, что обсуждать этот раздел преждевременно.

Вариант 6: Настоящей договоренностью учреждается комитет по соблюдению. Состав комитета по соблюдению определяется на основе справедливого географического представительства, обеспечивающего представительство малых островных развивающихся государств. В состав этого органа входит X членов. Решения комитета по соблюдению, по возможности, принимаются на основе консенсуса и в качестве крайней меры – большинством [в две трети/три четверти] голосов;

Вариант 7: Осуществление укрепляется путем повышения транспарентности, в том числе путем рассмотрения вопроса об организации многостороннего консультативного процесса согласно статье 13 Конвенции;

Вариант 8: Никаких конкретных положений не требуется.

В отношении вариантов 1–6 договоренности охватывают:

a. в отношении обязательств/вкладов (предметный охват):

Вариант a): все обязательства/вклады в соглашение, включая отчетность;

Вариант b): конкретизированные обязательства/вклады, исключая адаптацию, включая отчетность;

Вариант c): осуществление планов Сторон и представление двухгодичных сообщений;

Вариант d): только обязательства в отношении предотвращения изменения климата, ИИОП и подотчетности.

b. В отношении Сторон:

Вариант a): все Стороны;

Вариант b): [Стороны, являющиеся развитыми странами] [Стороны, включенные в приложение X], в отношении их обязательств/вкладов, относящихся к предотвращению изменения климата, финансированию, передаче технологий и укреплению потенциала.

c. Структура механизма/комитета:

Вариант a): отдельные подразделения – подразделение по обеспечению соблюдения для Сторон, определенные количественные обязательства по сокращению выбросов которых указаны в приложении I/для рассмотрения соблюдения обязательств, принятых на себя [Сторонами, являющимися развитыми странами] [Сторонами, включенными в приложение X], и теми [Сторонами, являющимися развивающимися странами] [Сторонами, не включенными в приложение X], которые приняли на себя определенные количественные обязательства по сокращению выбросов в масштабах всей экономики, с точки зрения их обязательств в области предотвращения изменения климата, а также обязательств в области адаптации, финансирования, передачи технологии и укрепления потенциала, а также подразделение по стимулированию соблюдения обязательств и стратегий, указанных в приложении В/для рассмотрения осуществления вкладов, внесенных [развивающимися странами] [Сторонами, не включенными в приложение X,] и оказания им содействия в их усилиях по осуществлению этих вкладов; комитет по соблюдению, возможно, учредит технические группы для оказания им содействия в решении их задач;

Вариант b): отдельные подразделения – подразделение по обеспечению соблюдения и подразделение по стимулированию;

Вариант c): постоянный неполитический экспертный орган в составе членов, действующих в своем личном качестве, отвечающий за стимулирование и поощрение соблюдения обязательств по соглашению;

Вариант d): один орган по стимулированию;

Вариант e): платформы, занимающиеся вопросами раннего предупреждения, стимулирования и обеспечения соблюдения.

- d. такие условия, как:
- i. членский состав;
 - ii. причины для применения процедуры:
 - раннее предупреждение о потенциальном несоблюдении;
 - постановка вопросов об осуществлении группами технических экспертов;
 - Стороны могут поднимать вопросы, касающиеся осуществления в рамках статей [X, Y и Z] ими самими или другими Сторонами;
 - iii. процедуры:
 - основными принципами, которых следует придерживаться в ходе рассмотрения вопроса о режиме соблюдения, должны являться стимулирование, транспарентность, несудебные и неконфронтационные подходы к урегулированию споров;
 - iv. применение экономических инструментов:
 - применение таких экономических инструментов, как рыночные механизмы, в качестве одного из способов содействия соблюдению;
 - v. меры и/или последствия:
 - **Вариант a)**: только стимулирующие меры;
 - **Вариант b)**: стимулирующие меры и санкции за неоднократное несоблюдение;
 - **Вариант c)**: стимулирующие меры и санкции;
 - **Вариант d)**: стимулирующие меры для [Сторон, не включенных в приложение I] [Сторон, не включенных в приложение X], и санкции для Сторон, включенных в приложение I, [Сторон, включенных в приложение X];
 - **Вариант e)**: группы экспертов, оказывающих поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, в подготовке и осуществлении вкладов;
 - **Вариант f)**: стимулирующие и другие достаточные меры;

- **Вариант g):** дифференцированная система последствий, которая будут применяться избирательным образом в зависимости от характера обязательства и с учетом характера и масштабов несоблюдения обязательства.

- vi. комитет по соблюдению представляет Конференции Сторон настоящей договоренности ежегодный доклад.]
195. [Дополнительные конкретные положения о механизме соблюдения принимаются не позднее чем на первой сессии руководящего органа].
 196. [Учреждает международный климатический суд в целях надзора и контроля за осуществлением и соблюдением обязательств Сторонами настоящей договоренности и Конвенции, включенными в приложение I и приложение II, и принятия соответствующих санкций.]
 197. [Для обслуживания настоящей договоренности, возможно, возникнет необходимость в новых институциональных механизмах или укреплении институциональных механизмов.]

Вариант II:

194. [В целях обеспечения соблюдения развитыми странами и стимулирования осуществления развивающимися странами КС/руководящий орган продолжает разработку условий механизма/комитета с учетом дифференцированных обязательств по Конвенции развитых и развивающихся стран и на основе опыта, накопленного механизмом соблюдения в рамках Киотского протокола. Эти механизмы включают в себя:
 - a. обязательный механизм соблюдения для обязательств развитых стран по предотвращению изменения климата, адаптации, финансированию, разработке и передаче технологий и наращиванию потенциала, а также по обеспечению транспарентности деятельности и поддержки; и
 - b. добровольный форум по стимулированию для развивающихся стран в интересах более активных действий по предотвращению изменения климата, адаптации и транспарентности деятельности.]

Вариант III:

194. [Комитет по соблюдению имеет два подразделения, а именно подразделение по обеспечению соблюдения и подразделение по стимулированию.
195. Роль подразделения по обеспечению соблюдения заключается в рассмотрении соблюдения обязательств, принятых Сторонами, являющимися развитыми странами, и теми Сторонами, являющимися развивающимися странами, которые приняли определенные количественные обязательства по сокращению выбросов в масштабах всей экономики, с точки зрения их обязательств по предотвращению изменения климата, а также обязательств по адаптации, финансированию, передаче технологий и наращиванию потенциала.
196. Роль подразделения по стимулированию заключается в рассмотрении осуществления вкладов, вносимых развивающимися странами, и оказании содействия их усилиям по внесению этих вкладов.

197. Подразделение по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению рассматривает:
 - a. двухгодичные доклады;
 - b. доклады групп технических экспертов, занимавшихся проведением обзоров в рамках международного процесса по оценке и обзору.
198. Подразделение по обеспечению соблюдения может рекомендовать принятие мер в отношении Сторон, которые не добились прогресса в выполнении своих обязательств в соответствии с приложением А и обязательств по адаптации, финансированию, передаче технологий и наращиванию потенциала.
199. Подразделение по стимулированию может рекомендовать меры по содействию Сторонам, обязательства которых указаны в приложении В, в выполнении этих обязательств.
200. Комитет по соблюдению может учреждать группы технических экспертов для оказания ему содействия в выполнении своей задачи.
201. Комитет по соблюдению представляет ежегодный доклад Конференции Сторон настоящей договоренности.]]

L. [[Положения процедурного и институционального характера]]¹¹

[Институциональные механизмы]

202. *[Положения, относящиеся к руководящему органу соглашения (на основе пункта 1 статьи 13 Киотского протокола):* Конференция Сторон, высший орган Конвенции, действует в качестве совещания Сторон настоящей договоренности.]
203. [Стороны Конвенции, которые не являются Сторонами настоящей договоренности, могут участвовать в качестве наблюдателей в работе любой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящей договоренности, решения в отношении настоящего соглашения принимаются только Сторонами настоящей договоренности.]
204. [Когда Конференция Сторон действует в качестве совещания Сторон настоящей договоренности, любой член Президиума Конференции Сторон, представляющий Сторону Конвенции, которая в данный момент не является Стороной настоящего соглашения, замещается дополнительным членом, избираемым Сторонами настоящей договоренности из их числа.]
205. [Руководящий орган регулярно рассматривает осуществление настоящей договоренности и принимает в рамках своего мандата решения, необходимые для содействия его эффективному осуществлению. Он выполняет функции, возложенные на него в соответствии с настоящей договоренностью, и: а) учреждает такие вспомогательные органы, какие он считает необходимыми для осуществления настоящей договоренности; b) принимает свои правила процедуры на своей первой сессии; c) [любые другие функции, которые будут сочтены необходимыми].]

¹¹ Некоторые Стороны считают, что обсуждение этого раздела является преждевременным.

206. [Первое совещание руководящего органа созывается секретариатом не позднее, чем через один год после вступления настоящей договоренности в силу. Последующие очередные совещания руководящего органа будут проводиться через регулярные промежутки времени, решение о которых будет принято руководящим органом.]
207. [Внеочередные сессии Конференции Сторон, действующие в качестве совещания Сторон настоящей договоренности, созываются, когда Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон настоящей договоренности, сочтет это необходимым, или по письменному требованию любой из Сторон при условии, что в течение 6 месяцев после того, как секретариат направит это требование Сторонам, оно будет поддержано не менее чем одной третью Сторон.]
208. [Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также любое государство – член таких организаций или наблюдатели при них, которые не являются Сторонами Конвенции, могут быть представлены на сессиях Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящей договоренности, в качестве наблюдателей. Любые органы или учреждения, будь то национальные или международные, правительственные или неправительственные, которые обладают компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия настоящей договоренности и которые сообщили секретариату о своем желании быть представленными на сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящей договоренности, в качестве наблюдателя, могут быть допущены к участию в ней, за исключением тех случаев, когда против этого возражают не менее одной трети присутствующих Сторон. Допуск и участие наблюдателей регулируются правилами процедуры, как это предусмотрено в пункте [X] выше.]
209. [*Положения, относящиеся к секретариату (на основе статьи 14 Киотского протокола)*: Секретариат, учрежденный в соответствии со статьей 8 Конвенции, действует в качестве секретариата настоящей договоренности. Пункт 2 статьи 8 Конвенции о функциях секретариата и пункт 3 статьи 8 Конвенции об организации функционирования секретариата применяются к настоящей договоренности *mutatis mutandis*. Кроме того, секретариат выполняет функции, возложенные на него настоящей договоренностью и руководящим органом.]
210. [*Положения о ВОКНТА и ВОО (на основе статьи 15 Киотского протокола)*: ВОКНТА и ВОО, учрежденные в соответствии со статьями 9 и 10 Конвенции, действуют соответственно в качестве ВОКНТА и ВОО по осуществлению настоящей договоренности. Положения, касающиеся функционирования этих двух органов в соответствии с Конвенцией, применяются к настоящей договоренности *mutatis mutandis*. Сессии заседаний ВОКНТА и ВОО по осуществлению настоящей договоренности проводятся соответственно в связи с заседаниями ВОКНТА и ВОО по осуществлению Конвенции. Стороны Конвенции, которые не являются Сторонами настоящей договоренности, могут участвовать в качестве наблюдателей в работе любой сессии вспомогательных органов. Когда вспомогательные органы действуют в качестве вспомогательных органов настоящей договоренности, решения в отношении настоящей договоренности принимаются лишь теми Сторонами, которые являются Сторонами настоящей договоренности. Когда вспомогательные органы, учрежденные

в соответствии со статьями 9 и 10 Конвенции, выполняют свои функции в отношении вопросов, касающихся настоящей договоренности, любой член бюро этих вспомогательных органов, представляющий Сторону Конвенции, которая в данный момент не является Стороной настоящей договоренности, замещается дополнительным членом, который избирается Сторонами настоящей договоренности из их числа.]

211. [Настоящая договоренность опирается на вспомогательные органы/институциональные механизмы и механизмы, учрежденные Конвенцией или в ее рамках. Все вспомогательные органы/институциональные механизмы, учрежденные согласно Конвенции или в ее рамках, обслуживают настоящую договоренность, если иное не будет решено руководящим органом. Руководящий орган может, при необходимости, давать дополнительные руководящие указания.]
212. [Руководящий орган, опираясь на работу, проведенную ВОКНТА в отношении рамок для различных подходов, обеспечивает совместные механизмы возможностями, которые будут определены и учтены в рамках договоренности, в целях укрепления и создания синергии между механизмами Конвенции и соответствующими правовыми документами и механизмами, учрежденными или подлежащими учреждению совместно или индивидуально Сторонами, а также во избежание двойного учета усилий, включая:
 - i. Финансовый механизм;
 - ii. Механизм по технологиям;
 - iii. гибкие механизмы, учрежденные согласно статьям 6 и 12 Киотского протокола;
 - iv. новый рыночный механизм, определенный в пункте 83 решения 2/СР.17;
 - v. альтернативные подходы к политике, например совместная деятельность в областях предотвращения изменения климата и адаптации;
 - vi. механизм СВОД-плюс/Варшавская рамочная основа для СВОД-плюс;
 - vii. механизм для повышения сопротивляемости к изменению климата и устойчивого развития;
 - viii. совместный механизм в области предотвращения изменения климата и адаптации для комплексного и устойчивого управления лесами;
 - ix. субнациональные, национальные и региональные схемы торговли квотами на выбросы.]
213. [Для обслуживания настоящей договоренности, возможно, потребуются новые институциональные механизмы или укрепление институциональных механизмов.]
214. [Иммунитеты:

Вариант 1: Каждая Сторона настоящей договоренности предоставляет иммунитет от судебного-процессуальных действий лицам, выполняющим свои функции в составе любых советов, групп экспертов, групп или

учреждений, созданных в соответствии с настоящей договоренностью, в ходе их поездки к месту проведения совещания или обратно. Руководящий орган определяет условия действия иммунитетов;

Вариант 2: Никакого положения об иммунитетах.]

[Процедурные положения/заключительные положения]

215. [Подписание, ратификация, принятие, одобрение и присоединение (на основе пункта 1 статьи 24 Киотского протокола):

215.1 Настоящая договоренность открыта для подписания и подлежит ратификации, принятию или одобрению государствами и региональными организациями экономической интеграции (РОЭИ), которые являются Сторонами Конвенции в указанном месте и в указанные сроки. Впоследствии соглашение будет открыто для присоединения таких государств и РОЭИ;

215.2 *Положения в отношении РОЭИ (на основе пунктов 2) и 3) статьи 22 Конвенции):* Любая РОЭИ, которая становится Стороной настоящей договоренности, но при этом ни одно из ее государств-членов не является Стороной, несет все обязательства, вытекающие из настоящей договоренности. В случае таких организаций, у которых одно или несколько государств-членов являются Сторонами настоящей договоренности, данная организация и ее государства-члены принимают решение в отношении своих соответствующих обязанностей по выполнению ими взятых на себя обязательств по настоящей договоренности. В таких случаях данная организация и ее государства-члены не могут одновременно пользоваться правами в соответствии с настоящей договоренностью. В своих документах о ратификации, принятии, одобрении или присоединении РОЭИ заявляют о пределах своей компетенции в вопросах, регулируемых договоренностью. Эти организации также информируют Депозитария, который в свою очередь информирует Стороны о любом существенном изменении в пределах их компетенции;

215.3 РОЭИ и их государства-члены могут принять соглашение, касающееся совместной подготовки своих обязательств по предотвращению изменения климата, информированию о них и их осуществлению. Когда происходит совместное осуществление общего обязательства в области предотвращения изменения климата, каждая Сторона, участвующая в соглашении о совместном осуществлении, будет рассматриваться как соблюдающая свое обязательство по предотвращению изменения климата.

215.4 Меры, принимаемые в соответствии с соглашением, заключенным РОЭИ или любой группой совместно действующих Сторон, соответствуют пункту/решению X (которое будет принято на КС 21).

215.5 Дополнительные требования в отношении сдачи на хранение документов о ратификации, принятии, одобрении или присоединении:

Вариант 1: Требования, относящиеся к представлению национальных графиков одновременно со сдачей на хранение документов о ратификации, принятии, одобрении или присоединении;

Вариант 2: Дополнительные требования не устанавливаются;

Вариант 3: С тем чтобы стать Стороной настоящей договоренности, Страна Конвенции должна нести юридически обязывающее обязательство в области предотвращения изменения климата.]

216. [Вступление в силу:

216.1 **Вариант 1:** Все положения, касающиеся вступления в силу, которые изложены в пункте 216.2 ниже, исключают вступление в силу до 2020 года;

Вариант 2: Положения о вступлении в силу допускают возможность вступления в силу до 2020 года.

216.2 **Вариант 1:** Настоящая договоренность вступает в силу на тридцатый/девяностый день после даты, на которую не менее 10/50/[X] (количество, которое не является ни чрезмерным, ни недостаточным) Сторон Конвенции сдали на хранение свои документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении;

Вариант 2: Договоренность вступит в силу и будет осуществляться с 2020 года при условии сдачи на хранение [X] документов о ратификации, принятии, одобрении или присоединении;

Вариант 3: Двойное пороговое условие, которое включает в себя как количество ратифицировавших Сторон, так и процентную долю от глобального сокращения выбросов, приходящуюся на ратифицировавшие Стороны/минимальный объем глобальных выбросов Сторон;

Вариант 4: Соглашение вступит в силу с [X] ("с 2020 года") при условии сдачи на хранение своих документов [X] Сторонами и достижения общего объема выбросов такими Сторонами, составляющего [X]% от общего глобального объема выбросов в [X] году. Если такие пороговые условия не будут выполнены до [X], то соглашение вступит в силу через [X] дней после выполнения этих пороговых условий;

Вариант 5: Вступление в силу либо при достаточно высоком количестве ([X]) Сторон, либо при приходящейся на них процентной доле ([X]) от глобальных выбросов ПГ, в зависимости от того, что наступит ранее, но не раньше 1 января 2020 года;

Вариант 6: Договоренность вступает в силу не позднее 1 января 2020 года при условии, что его ратифицируют [Z] Сторон, на долю которых приходится в общей сложности [X] гигатонн в эквиваленте CO₂;

Вариант 7: Настоящая договоренность вступает в силу на девяностый день после даты сдачи документов о ратификации, принятии, одобрении или присоединении не менее 55 Сторонами Конвенции, в том числе Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, на долю которых приходится в общей сложности не менее 55% от общих объемов выбросов диоксида углерода за 1990 год Сторон, включенных в приложение I;

Вариант 8: Договоренность вступает в силу на девяностый день после даты, на которую не менее половины Сторон Конвенции, в том числе все Стороны, включенные в приложение I, сдали на хра-

нение документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.

216.3 Для каждого государства или РОЭИ, которые ратифицируют, принимают или одобряют договоренность или присоединяются к ней после ее вступления в силу согласно пункту 216.2, договоренность вступает в силу на девяностый/[X] день после даты сдачи на хранение таким государствам или такой РОЭИ своего документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении *(на основе пункта 2 статьи 23 Конвенции)*;

216.4 Положения, касающиеся РОЭИ *(на основе пункта 3 статьи 23 Конвенции)*: Для целей пункта 216 ни один документ, сданный на хранение РОЭИ, не рассматривается в качестве дополнительного к документам, сданным на хранение государствами – членами этой организации;

216.5 Временное применение:

Вариант 1: Сторона Конвенции, намеревающаяся ратифицировать, одобрить, принять настоящую договоренность или присоединиться к ней, может в любое время уведомить Депозитария о том, что она будет применять настоящую договоренность на временной основе в течение периода, не превышающего срока вступления договоренности в силу;

Вариант 2: В отношении временного применения конкретное положение не принимается.]

217. *[Поправки к договоренности (на основе статьи 15 Конвенции):*

217.1 Любая Сторона может предлагать поправки к договоренности;

217.2 Поправки к договоренности принимаются на очередной сессии руководящего органа. Секретариат сообщает Сторонам текст любой предлагаемой поправки к договоренности не менее чем за шесть месяцев до начала заседания, на котором она предлагается для принятия. Секретариат сообщает также текст предлагаемых поправок Сторонам, подписавшим договоренность, и, для информации, Депозитарию;

217.3 Стороны делают все возможное для достижения согласия по любой предлагаемой поправке к договоренности на основе консенсуса. Если все усилия, направленные на достижение консенсуса, были исчерпаны и согласие не было достигнуто, то поправка в качестве последней меры принимается большинством в три четверти голосов присутствующих и участвующих в голосовании на данном заседании Сторон. Секретариат сообщает текст принятой поправки Депозитарию, который препровождает его всем Сторонам для принятия;

217.4 Документы о принятии в отношении поправки сдаются на хранение Депозитарию. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 217.3 выше, вступает в силу для тех Сторон, которые приняли ее, на девяностый день со дня получения Депозитарием документа о принятии по меньшей мере от трех четвертей Сторон договоренности;

217.5 Поправка вступает в силу для любой другой Стороны на девяностый день после даты сдачи данной Стороной на хранение Депозитарию ее документа о принятии указанной поправки;

217.6 Для целей настоящей статьи термин "присутствующие и принимающие участие в голосовании Стороны" означает Стороны, присутствующие и проголосовавшие "за" или "против".]

218. [Поправки к любым приложениям к договоренности:

Вариант 1: Поправки к приложениям к настоящей договоренности, которые являются неотъемлемой частью договоренности, принимаются руководящим органом и незамедлительно применяются без соблюдения требования о проведении процесса ратификации;

Вариант 2:

218.1 Приложения к договоренности составляют ее неотъемлемую часть, и, если прямо не предусматривается иного, ссылка на договоренность представляет собой в то же время ссылку на любые приложения к ней. Без ущерба для положений статьи X, пункты x и x, такие приложения ограничиваются перечнями, формами или любыми другими материалами описательного характера, которые касаются научных, технических, процедурных или административных вопросов;

218.2 Приложения к договоренности предлагаются и принимаются в соответствии с процедурой, установленной в статье X, пункты x и x;

218.3 Приложение, которое было принято в соответствии с пунктом 218.2 выше, вступает в силу для всех Сторон договоренности через шесть месяцев после даты направления Депозитарием сообщения таким Сторонам о принятии данного приложения, за исключением тех Сторон, которые уведомили Депозитария в письменной форме в течение этого периода о своем непринятии данного приложения. Приложение вступает в силу для Сторон, которые аннулируют свое уведомление о непринятии, на девяностый день после даты получения Депозитарием сообщения об аннулировании такого уведомления;

218.4 Предложение, принятие и вступление в силу поправок к приложениям к договоренности регулируются той же процедурой, что и предложение, принятие и вступление в силу приложений к договоренности в соответствии с пунктами 218.2 и 218.3 выше;

218.5 Если принятие приложения или поправки к приложению связано с внесением поправки в договоренность, то такое приложение или поправка к приложению не вступает в силу до тех пор, пока не вступит в силу поправка к договоренности.

Вариант 3: Факультативное положение (процедура ратификации).

Вариант 4: Упрощенная процедура в отношении обязательств в области предотвращения изменения климата.

[Любая Сторона может предложить корректив в целях активизации усилий, о которых говорится в обязательстве в области предотвращения изменения климата, описанного в приложении [...] к настоящей договоренности. Секретариат доводит до сведения Сторон предложение в отноше-

нии такого корректива не менее чем за три месяца до проведения совещания руководящего органа настоящей договоренности, на котором его предлагается принять.

Корректив, предложенный Стороной с целью активизации усилий, выраженный в качестве обязательства по предотвращению изменения климата, которое включено в приложение [...] к настоящей договоренности считается принятым руководящим органом, если против его принятия не будет возражать более трех четвертей присутствующих и принимающих участие в голосовании Сторон. Принятый корректив доводится секретариатом до сведения Депозитария, который препровождает его всем Сторонам, и вступает в силу с 1 января года, следующего за сообщением Депозитария. Такие коррективы являются обязательными для Сторон.]

Вариант 5:

- 218.1 На первой Конференции Сторон Конвенции, действующей в качестве совещания Сторон настоящей договоренности, а также через временные интервалы, которые будут сочтены целесообразными, Конференция Сторон Конвенции, действующая в качестве совещания Сторон настоящей договоренности, может просить Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению провести обзор как выбросов парниковых газов на душу населения, так и валового внутреннего продукта на душу населения Сторон и представить ей проекты решений в отношении пересмотра приложения I и/или приложения II к Конвенции;
- 218.2 В рамках обзора и пересмотра приложения I к Конвенции путем суммирования определяется выраженный в эквиваленте диоксида углерода общий объем парниковых газов, выброшенных Стороной Конвенции с 1750 года, который делится на нынешнюю численность населения этой Стороны. На основе полученного таким образом значения выбросов парниковых газов на душу населения и численности населения каждой Стороны Конвенции выводятся глобальные средние выбросы парниковых газов на душу населения, используемые для оценки положения дел с выбросами парниковых газов у Стороны Конвенции. Каждую Сторону Конвенции, выбросы парниковых газов на душу населения которой превышают глобальные средние выбросы парниковых газов на душу населения, предлагается включить в приложение I к Конвенции, а остальные Стороны в приложение I к Конвенции предлагается не включать;
- 218.3 В рамках обзора и пересмотра приложения II к Конвенции нынешний валовой внутренней продукт на душу населения каждой Стороны Конвенции сопоставляется с глобальным средним валовым внутренним продуктом на душу населения. Каждую Сторону Конвенции, валовой внутренний продукт на душу населения которой превышает глобальный средний внутренний валовой продукт на душу населения и численность населения которой превышает полмиллиона человек, предлагается включить в приложение II к Конвенции. Остальные Стороны в приложение II к Конвенции предлагается не включать;

- 218.4 Конференция Сторон Конвенции, действующая в качестве совещания Сторон настоящей договоренности, будет при необходимости рассматривать, пересматривать и одобрять проект решения в отношении любого пересмотра приложения I и приложения II к Конвенции либо по отдельности, либо вместе и представлять Председателю Конференции Сторон одобренный ею проект решения с просьбой к Конференции Сторон Конвенции провести рассмотрение, внести поправки, как она считает это необходимым, и утвердить предлагаемую поправку или поправки к приложению I или к приложению II к Конвенции согласно статьям 15 и 16 Конвенции;
- 218.5 На основе решения Конференции Сторон Председатель Конференции Сторон информирует в письменной форме Депозитария Конвенции, Депозитария настоящей договоренности и каждую Сторону Конвенции, которая будет либо включена в приложение I или в приложение II к Конвенции, либо исключена из них. Председатель Конференции Сторон также информирует Конференцию Сторон, действующую в качестве совещания Сторон настоящей договоренности соглашения, о результатах;
- 218.6 Сторона, которая была проинформирована в письменном виде Председателем Конференции Сторон о том, что она будет исключена из приложения I или из приложения II к Конвенции, удаляется из указанного приложения с даты ее письменного уведомления. Сторона, которая была проинформирована в письменном виде Председателем Конференции Сторон о том, что она будет включена в приложение I или в приложение II к Конвенции, соответствующим образом незамедлительно включается по истечении двух лет со времени получения письменного уведомления.]
219. [Урегулирование споров (на основе статьи 19 Киотского протокола): Положения статьи 14 Конвенции об урегулировании споров применяется к настоящей договоренности *mutatis mutandis*.]
220. [Голосование/право голоса (на основе статьи 18 Конвенции):
- 220.1 Каждая Сторона имеет один голос за следующим исключением: РОЭИ участвуют в голосовании по вопросам, входящим в их компетенцию, с числом голосов, равным числу их государств-членов, являющихся Сторонами настоящей договоренности. Такая организация не пользуется правом голоса, если своим правом пользуется какое-либо из ее государств-членов, и наоборот;
- 220.2 Стороны прилагают все усилия для достижения согласия на основе консенсуса. Если все усилия по достижению консенсуса оказываются исчерпанными и согласие не было достигнуто, решение в качестве крайней меры принимается двумя третями голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, за исключением:
- a. решений по финансовым вопросам, по которым решения принимаются на основе консенсуса;
 - b. решений по процедуре, которые принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон.

- 220.3 В случае постановки вопроса о том, имеет ли находящийся на рассмотрении вопрос процедурный или существенный характер, Председатель выносит по нему постановление. Это постановление немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не отменяется большинством присутствующих и участвующих в голосовании Сторон;
- 220.4 [*Место для положений, относящихся к Сторонам, вносящим совместный вклад.*]]
221. [*Депозитарий (на основе статьи 19 Конвенции):* Функции Депозитария настоящего соглашения выполняет Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций:
- Вариант 1:** В дополнение к обычным функциям Депозитария Депозитарию также следует заниматься ведением и управлением архива документов, касающихся вклада стран;
- Вариант 2:** У Депозитария нет дополнительных функций.]
222. [*Оговорки (на основе статьи 24 Конвенции):*
- Вариант 1:** Никакие оговорки к настоящему соглашению не предусмотрены;
- Вариант 2:** Предусмотреть оговорки.]
223. [*Выход (на основе статьи 25 Конвенции):*
- Вариант 1:** В любое время после истечения [X] лет с даты вступления настоящей договоренности в силу для той или иной Стороны эта Сторона может выйти из настоящей договоренности, направив письменное уведомление Депозитарию. Любой такой выход вступает в силу по истечении одного года с даты получения Депозитарием уведомления о выходе или в такой более поздний срок, который может быть указан в уведомлении о выходе. Любая Сторона, которая выходит из Конвенции, считается также вышедшей из настоящей договоренности.
- Вариант 2:** В любое время по истечении [X] лет с даты вступления договоренности в силу для той или иной Стороны эта Сторона может выйти из настоящей договоренности, направив письменное уведомление Депозитарию. Любой такой выход вступает в силу после истечения действующего обязательства по предотвращению изменения климата этой Стороны после освобождения этой Стороной себя от всех обязанностей, имеющих отношение к этому обязательству, или в такой более поздний срок, который может быть указан в уведомлении о выходе. Любая Сторона, которая выходит из Конвенции, считается также вышедшей из настоящей договоренности.]
224. [*Аутентичные тексты (на основе статьи 26 Конвенции):* Подлинник настоящей договоренности, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равноаутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.]]

Предложения по структуре

Все институциональные вопросы следует разместить вместе.

Включить конкретные институциональные механизмы в рамках соответствующих элементов договоренности. Рассмотреть взаимосвязь между различными механизмами, после того как станет ясным содержание новых механизмов.

Пункт 212 – следует удалить из раздела L, поскольку в нем рассматриваются элементы, которые уже рассмотрены в других частях текста, например это касается финансов (раздел F), технологии (раздел G) и угольных рынков и земель (раздел D).

**[Приложение/Приложение A/Приложение B/Добавления A, B, C
(для пункта 178, варианты 1, 2 и 3)]**

[Приложение X

Перечень Сторон, который будет согласован в Париже на основе критериев, относящихся к меняющимся выбросам и экономическим трендам; будет регулярно обновляться на основе такой меняющейся информации]

[Приложение Y

Перечень Сторон, который будет согласован в Париже на основе критериев, относящихся к возможностям и меняющимся экономическим трендам; будет регулярно обновляться на основе меняющейся информации]

[Приложение Z/III]
